

# DLQ-3500II / DLQ-3500IIN

## Guia do Utilizador

---

---

---

## ***Direitos de Autor (Copyright) e Marcas Comerciais***

Esta publicação não pode ser integral ou parcialmente reproduzida, arquivada nem transmitida por qualquer processo electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou outro, sem prévia autorização por escrito da Seiko Epson Corporation. As informações aqui contidas destinam-se apenas à utilização desta impressora Epson. A Epson não se responsabiliza pela aplicação das informações aqui contidas em outras impressoras.

A Seiko Epson Corporation ou as suas filiais excluem qualquer responsabilidade perante o comprador deste produto ou terceiros por quaisquer danos, perdas, custos ou despesas incorridos por este ou por terceiros, resultantes de acidentes, abuso ou da utilização indevida deste produto, modificações não autorizadas, reparações ou alterações a este produto, ou (excluindo os E.U.A.) que resultem da inobservância estrita das instruções de utilização e manutenção estabelecidas pela Seiko Epson Corporation.

A Seiko Epson Corporation não se responsabiliza por quaisquer danos ou problemas provocados pela utilização de acessórios ou consumíveis não reconhecidos como sendo produtos genuínos Epson ou produtos Epson aprovados pela Seiko Epson Corporation.

EPSON é uma marca comercial registada, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION, ESC/P e ESC/P2 são marcas comerciais da Seiko Epson Corporation.

Microsoft®, Windows®, Windows Server® e Windows Vista® são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.

IBM é uma marca comercial registada da International Business Machines Corporation.

QR Code é uma marca comercial da DENSO WAVE INCORPORATED no Japão e noutros países.

*Aviso geral: outros nomes de produtos referidos neste manual têm uma finalidade meramente informativa, podendo ser marcas comerciais dos respectivos proprietários. A Epson não detém quaisquer direitos sobre essas marcas.*

Os conteúdos deste manual e as especificações deste produto estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

© 2019 Seiko Epson Corporation

---

## **Índice de Conteúdo**

### ***Acerca deste manual***

---

Onde encontrar informações . . . . .	8
Descrições utilizadas neste manual. . . . .	8
Versões do Sistema Operativo. . . . .	8

### ***Instruções de Segurança***

---

Instruções de Segurança. . . . .	10
Simbologia Utilizada no Manual. . . . .	10
Símbolo de Áreas Quentes. . . . .	10
Instruções de Segurança Importantes. . . . .	10
Para utilizadores do Reino Unido. . . . .	14
Para utilizadores de Singapura. . . . .	14
Para utilizadores na Alemanha. . . . .	15
Para os utilizadores da Turquia. . . . .	15

### ***Capítulo 1 Características básicas da impressora***

---

Descrição da Impressora. . . . .	16
Painel de controlo. . . . .	18
Teclas e Indicadores Luminosos. . . . .	18
Guia para os ecrãs LCD. . . . .	19

### ***Capítulo 2 Opções do menu de definições***

---

Opções do menu Basic Settings (Definições básicas). . . . .	24
Basic Settings (Definições básicas). . . . .	24
Opções do menu Printer Settings (Definições da impressora). . . . .	25
Print All Settings (Imprimir todas as definições). . . . .	25
Print Area Settings (Defin. área de impressão). . . . .	25
Character/Line Space Settings (Defin. espaço de caracteres/linha). . . . .	26
Print Control Settings (Defin. de controlo de impressão). . . . .	28
Interface Settings (Definições da interface). . . . .	30

Opções do menu Network Settings (Definições de rede) (Disponível apenas em modelos compatíveis com ligação de rede).	31
Print Status Sheet (Impr. pág. de est.).	31
Advanced Setup (Configuração avançada).	31
Restore Default Settings (Restaurar predefinições).	32
Panel Lock Out Mode (Modo bloq. do painel).	32
Alterar a definição Panel Lock Out Mode (Modo bloq. do painel).	32

### Capítulo 3 **Manuseamento de Papel**

---

Seleccionar uma Paper Source (Origem papel).	34
Origens e tipos de papel.	35
Ajustar o Head Gap (Espaço de cabeça).	36
Alimentar Papel Contínuo.	39
Colocar o papel contínuo.	39
Alimentar papel contínuo com o tractor.	39
Alimentar Folhas Soltas.	46
Colocar folhas soltas na parte frontal.	46
Colocar folhas soltas na parte posterior.	48
Colocar papel especial.	48
Formulários de várias vias.	48
Etiquetas.	49
Envelopes.	50
Postais.	51
Alternar entre Papel Contínuo e Folhas Soltas.	52
Mudar para folhas soltas.	53
Mudar para papel contínuo.	54
Utilizar a Função de Micro-ajuste.	54
Ajustar a posição de recorte.	54

### Capítulo 4 **Software da Impressora**

---

Acerca do Software da Impressora.	56
Utilizar o controlador de impressão.	56
Aceder ao controlador de impressão a partir de aplicações do Windows.	57
Aceder ao controlador de impressão a partir do menu Start (Iniciar).	60
Alterar as definições do controlador de impressão.	63
Descrição das Definições do Controlador de Impressão.	65

Definições da impressora. ....	65
Definições de controlo. ....	68
Utilitário de definições. ....	69
Utilizar o EPSON Status Monitor 3. ....	69
Instalar o EPSON Status Monitor 3. ....	70
Instalar o EPSON Status Monitor 3. ....	70
Aceder ao EPSON Status Monitor 3. ....	72
Utilizar o Bi-D Adjustment (Ajuste Bi-D). ....	73
Fazer ajustes com o Bi-D Adjustment (Ajuste Bi-D). ....	73
Utilizar a Printer Setting (Ajustes de la impressora). ....	75
Alterar a definição da impressora. ....	75
Configurar a Impressora numa Rede. ....	77
Partilhar a impressora. ....	77
Configurar a impressora como uma impressora partilhada. ....	77
Configurar os clientes. ....	82
Cancelar a impressão. ....	87
Desinstalar o Software da Impressora. ....	88
Desinstalar o controlador de impressão e o EPSON Status Monitor 3. ....	88

## Capítulo 5 **Resolução de problemas**

---

Verificar o estado da impressora. ....	91
Verificar mensagens no ecrã LCD. ....	91
Problemas e Soluções. ....	91
Problemas com a fonte de energia. ....	92
Impressão. ....	92
Manuseamento de Papel. ....	97
Problemas de rede. ....	99
Resolver Problemas USB. ....	100
Retirar Papel Encravado. ....	100
Alinhar as Linhas Verticais da Impressão. ....	101
Cancelar a impressão. ....	102
Utilizar o controlador de impressão. ....	103
Utilizar o painel de controlo da impressora. ....	103
Imprimir um Auto-Teste. ....	103
Imprimir no Modo Hexadecimal. ....	104

## Capítulo 6 **Onde Obter Ajuda**

---

Site Web de Assistência Técnica. . . . .	106
Contactar o Serviço de Assistência a Clientes. . . . .	106
Antes de contactar a Epson. . . . .	106
Ajuda para utilizadores na Europa. . . . .	107
Ajuda para utilizadores na Austrália. . . . .	107
Ajuda para utilizadores em Singapura. . . . .	108
Ajuda para utilizadores no Vietname. . . . .	108
Ajuda para utilizadores na Indonésia. . . . .	109
Ajuda para utilizadores em Hong Kong. . . . .	111
Ajuda para utilizadores na Malásia. . . . .	111
Ajuda para utilizadores nas Filipinas. . . . .	112

## Capítulo 7 **Opções e Consumíveis**

---

Substituir a Cassete de Fita. . . . .	114
Cassete de fita Epson genuína. . . . .	114
Substituir a cassete de fita. . . . .	114
Alimentador de folhas soltas. . . . .	118
Instalar o alimentador de folhas soltas. . . . .	118
Colocar papel no alimentador de folhas soltas. . . . .	120
Colocar papel manualmente com o guia de folhas. . . . .	123
Alternar entre o tractor e o alimentador de folhas soltas. . . . .	124
Unidade de alinhamento automático de folhas. . . . .	125
Instalar a unidade de alinhamento automático de folhas. . . . .	125
Colocar papel com a unidade de alinhamento automático de folhas. . . . .	127
Ajustar a posição de impressão. . . . .	128

## Capítulo 8 **Informações sobre o Produto**

---

Características da Impressora. . . . .	130
Especificações. . . . .	130
Especificações. . . . .	132
Especificações. . . . .	134
Especificações. . . . .	135
Papel. . . . .	135
Área de impressão. . . . .	144
Requisitos do sistema. . . . .	145

Lista de Comandos. ....	145
Códigos de controlo Epson ESC/P. ....	146
Códigos de controlo de emulação IBM PPDS. ....	146
Normas e certificações. ....	148
Especificações de. ....	148
Limpar a Impressora. ....	148
Transportar a Impressora. ....	149

## ***Glossário***

---

## ***Índice***

---

---

## ***Acerca deste manual***

---

### ***Onde encontrar informações***

Os seguintes manuais são fornecidos com a sua impressora Epson.

**Start Here (manual em papel)**

Fornece informações sobre a configuração da impressora e a instalação do software.

**Guia do Utilizador (este manual)**

Fornece informações gerais e instruções sobre a utilização da impressora.

**Guia de Rede (apenas DLQ-3500IIN)**

Fornece informações sobre a gestão e as definições da impressora.

---

### ***Descrições utilizadas neste manual***

- As imagens dos ecrãs do software da impressora são do Windows 10, salvo indicação em contrário. O conteúdo exibido nos ecrãs varia de acordo com o modelo e a situação.
- As imagens dos ecrãs LCD da impressora estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. O conteúdo poderá variar de acordo com o produto.
- As ilustrações da impressora utilizadas neste manual são meramente exemplificativas. Apesar de poderem existir ligeiras diferenças consoante o modelo, o método de funcionamento é idêntico.

---

### ***Versões do Sistema Operativo***

No que respeita aos sistemas operativos, as explicações apresentadas neste manual destinam-se essencialmente a utilizadores do Windows e os termos "Windows 10", "Windows 8.1", "Windows 8", "Windows 7", "Windows Vista", "Windows XP", "Windows Server 2019", "Windows Server 2016", "Windows Server 2012 R2", "Windows Server 2012", "Windows Server 2008 R2", "Windows Server 2008", "Windows Server 2003 R2" e "Windows Server 2003" referem-se ao seguinte sistema operativo. Adicionalmente, é utilizado o termo "Windows" para referir todas as versões.

- Microsoft® Sistema operativo Windows® 10
- Microsoft® Sistema operativo Windows® 8.1



- Microsoft® Sistema operativo Windows® 8
- Microsoft® Sistema operativo Windows® 7
- Microsoft® Sistema operativo Windows Vista®
- Microsoft® Sistema operativo Windows® XP
- Microsoft® Sistema operativo Windows® XP Professional x64 Edition
- Microsoft® Sistema operativo Windows Server® 2019
- Microsoft® Sistema operativo Windows Server® 2016
- Microsoft® Sistema operativo Windows Server® 2012 R2
- Microsoft® Sistema operativo Windows Server® 2012
- Microsoft® Sistema operativo Windows Server® 2008 R2
- Microsoft® Sistema operativo Windows Server® 2008
- Microsoft® Sistema operativo Windows Server® 2003 R2
- Microsoft® Sistema operativo Windows Server® 2003

---

## Instruções de Segurança

---

### Instruções de Segurança

#### Simbologia Utilizada no Manual

**Atenção**

Mensagens que têm de ser rigorosamente cumpridas a fim de se evitar danos para o utilizador.

**Importante**

Mensagens que têm de ser cumpridas para evitar danos no equipamento.

**Nota**

Mensagens que contêm informações importantes e conselhos úteis para a utilização da impressora.

#### Símbolo de Áreas Quentes



Este símbolo está situado na cabeça de impressão e noutras peças para avisar que podem estar quentes. Nunca toque nestas peças se tiver utilizado a impressora há pouco tempo. Deixe-as arrefecer durante alguns minutos antes de lhes tocar.

#### Instruções de Segurança Importantes

Leia todas as instruções de segurança antes de utilizar a impressora. Além disso, cumpra todos os avisos e instruções assinalados na impressora.

Alguns dos símbolos utilizados na impressora destinam-se a garantir a segurança e devida utilização da mesma. Visite o seguinte Web site para conhecer o significado dos símbolos.

<http://support.epson.net/symbols>

#### Quando instalar a impressora

- Não coloque a impressora numa superfície instável, perto de radiadores ou fontes de calor.
- Coloque a impressora sobre uma superfície plana e estável. A impressora não funciona correctamente se estiver inclinada.

- Não coloque este produto sobre uma superfície mole e instável, como uma cama ou um sofá, nem em locais onde não exista uma ventilação adequada.
- Não bloqueie nem tape as ranhuras e aberturas existentes na caixa exterior da impressora, nem introduza objectos pelas ranhuras.
- Deixe espaço suficiente em volta da impressora para facilitar a utilização e manutenção.
- Coloque a impressora num local onde possa ligá-la facilmente a um cabo de interface de rede, se necessário (apenas DLQ-3500IIN).
- Utilize apenas o tipo de fonte de alimentação indicado na etiqueta da impressora. Se tiver qualquer dúvida em relação às características do fornecimento de energia eléctrica da sua área, contacte a sua empresa de prestação de serviços de energia ou o Serviço de Assistência a Clientes EPSON.
- Ligue todo o equipamento a tomadas de terra. Evite utilizar tomadas no mesmo circuito de fotocopiadoras ou sistemas de ar condicionado que estão constantemente a ser ligados e desligados.
- Não utilize um cabo danificado ou que apresente desgaste.
- O cabo de corrente deve ser posicionado de forma a evitar danos, cortes ou desgaste do cabo e de forma a que este não fique enrolado nem vincado.
- Se utilizar uma extensão com a impressora, certifique-se de que a soma total da amperagem dos dispositivos ligados à extensão não excede a tensão total da própria extensão. Certifique-se ainda de que a tensão total de todos os dispositivos ligados à tomada eléctrica não excede a tensão da tomada.
- Utilize apenas o cabo de corrente fornecido com este produto; caso contrário, poderão ocorrer incêndios ou choques eléctricos.
- O cabo de alimentação do produto só pode ser utilizado com este produto. caso contrário, poderão ocorrer incêndios ou choques eléctricos.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação CA cumpre as normas de segurança locais relevantes.
- Evite utilizar ou guardar a impressora em locais sujeitos a mudanças bruscas de temperatura e humidade. Mantenha-a também afastada de luz solar directa, fontes de calor ou de humidade ou pó excessivos.
- Evite locais sujeitos a impactos e vibrações.
- Coloque a impressora perto de uma tomada de parede, onde possa desligar facilmente o cabo de alimentação.

- Mantenha todo o sistema informático afastado de potenciais fontes de interferência electromagnética, tais como altifalantes ou as bases de telefones sem fios.
- Evite tomadas eléctricas controladas por interruptores de parede ou temporizadores automáticos. Uma falha de energia pode apagar informação da memória do computador ou da impressora. Evite também tomadas que estejam no mesmo circuito de grandes motores ou outros aparelhos que possam causar flutuações de voltagem.
- Utilize uma tomada eléctrica com ligação à terra; não utilize uma ficha adaptadora.
- Se pretende utilizar um suporte de impressora, tenha em atenção o seguinte:
  - Utilize um suporte com capacidade para, no mínimo, o dobro do peso da impressora.
  - Nunca utilize um suporte onde a impressora fique inclinada. A impressora deve estar sempre nivelada.
  - Coloque o cabo de alimentação e o cabo de interface da impressora de forma a não interferirem com a alimentação do papel. Se possível, fixe os cabos num dos apoios do suporte da impressora.

### ***Quando efectuar a manutenção da impressora***

- Desligue a impressora antes de a limpar e utilize apenas um pano húmido.
- Não verta líquidos sobre a impressora.
- Não tente reparar a impressora, excepto em situações devidamente explicadas neste guia.
- Desligue a impressora e recorra aos serviços de um técnico qualificado nas seguintes condições:
  - i. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
  - ii. Se algum líquido se tiver infiltrado na impressora.
  - iii. Se a impressora tiver caído ou se a caixa exterior estiver danificada.
  - iv. Se a impressora não funcionar correctamente ou apresentar uma diminuição de rendimento notória.
- Não utilize sprays que contenham gases inflamáveis dentro ou à volta deste produto. Se o fizer, poderá causar um incêndio.
- Ajuste apenas os controlos descritos nas instruções de funcionamento.
- Se pretender utilizar a impressora na Alemanha, tenha em atenção o seguinte:

Para proteger esta impressora de curto-circuitos e sobrecargas, a instalação eléctrica do edifício tem de estar protegida por um disjuntor de 10 a 16 A.

Bei Anschluss des Druckers an die Stromversorgung muss sichergestellt werden, dass die Gebäudeinstallation mit einer 10A- oder 16 A-Sicherung abgesichert ist.

### **Quando manusear o papel**

- Não deixe etiquetas na impressora entre tarefas de impressão pois podem enrolar-se à volta do rolo e provocar encravamentos quando retomar a impressão.
- Não coloque papel que esteja enrolado ou dobrado.

### **Quando utilizar a impressora**

- Ajuste apenas os controlos descritos na documentação do utilizador. Se tentar ajustar outros controlos, poderá provocar danos no produto, que terão de ser reparados por um técnico qualificado.
- Sempre que desligar a impressora, aguarde, pelo menos, cinco segundos antes de voltar a ligá-la. Caso contrário, pode danificar a impressora.
- Não desligue a impressora durante a impressão do auto-teste. Pressione sempre a tecla **Pause** para interromper a impressão e, em seguida, desligue a impressora.
- Não volte a ligar o cabo de corrente a uma tomada eléctrica que não possua a mesma voltagem da impressora.
- Nunca tente substituir a cabeça de impressão, pois poderá danificar a impressora. Além disso, quando a cabeça de impressão é substituída, é necessário verificar outros elementos da impressora.
- Tem de deslocar a cabeça de impressão com as mãos para substituir a cassete de fita. Se utilizou a impressora há pouco tempo, a cabeça de impressão poderá estar quente. Deixe-a arrefecer durante alguns minutos antes de lhe tocar.

### **Restrições de utilização**

Quando este produto for utilizado para aplicações que requerem elevados níveis de fiabilidade/segurança, tais como dispositivos de transporte relacionados com aviões, comboios, barcos, automóveis, entre outros; dispositivos de prevenção de desastres; vários dispositivos de segurança, entre outros; ou dispositivos funcionais/de precisão, entre outros, deve utilizar este produto apenas depois de considerar a inclusão de mecanismos redundantes e de prevenção no seu design, de modo a manter a segurança e a fiabilidade de todo o sistema. Visto que este produto não foi concebido para utilização em aplicações que necessitem de elevados níveis de fiabilidade/segurança, tais como equipamento aeroespacial, equipamento de comunicação, equipamento de controlo de energia nuclear ou equipamento médico relacionado com cuidados médicos directos, entre outros, use o seu discernimento no que diz respeito à adequação deste produto após uma avaliação completa.

## **Para utilizadores do Reino Unido**

### **Utilização das opções**

A Epson (UK) Limited não se responsabiliza por quaisquer danos ou problemas provocados pela utilização de acessórios ou consumíveis não reconhecidos como sendo produtos genuínos Epson ou produtos Epson aprovados pela Epson (UK) Limited.

### **Informações de segurança**



**Atenção:**

*Este aparelho tem de estar ligado à terra. Consulte a placa do aparelho para obter informações sobre a voltagem e verifique se a voltagem do aparelho corresponde à voltagem da corrente.*

#### **Importante:**

Os fios do cabo de corrente instalado neste aparelho têm os seguintes códigos de cores:

Verde e amarelo — Terra

Azul — Neutro

Castanho — Corrente

#### **Se tiver de instalar uma ficha:**

Como as cores do cabo de corrente deste aparelho podem não corresponder às marcas coloridas utilizadas para identificar os terminais numa ficha, tenha em atenção as seguintes indicações:

O fio verde e amarelo tem de ser ligado ao terminal da ficha identificado com a letra E ou com o símbolo de terra ( $\perp$ ).

O fio azul tem de ser ligado ao terminal da ficha identificado com a letra N.

O fio castanho tem de ser ligado ao terminal da ficha identificado com a letra L.

Se a ficha estiver danificada, substitua o conjunto do cabo ou consulte um electricista.

Substitua fusíveis apenas por fusíveis com o mesmo tamanho e especificações.

## **Para utilizadores de Singapura**

Substitua fusíveis apenas por fusíveis com o mesmo tamanho e especificações.

***Para utilizadores na Alemanha***

Importeur  
EPSON EUROPE. B.V.  
AMSTERDAM. THE NETHERLANDS

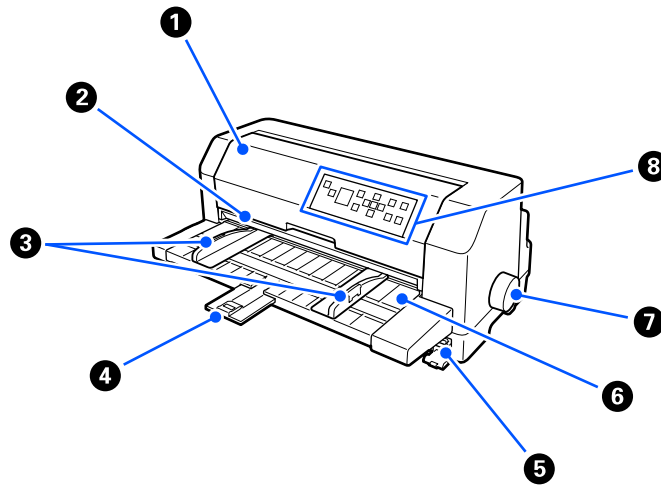
***Para os utilizadores da Turquia***

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

## Capítulo 1

### Características básicas da impressora

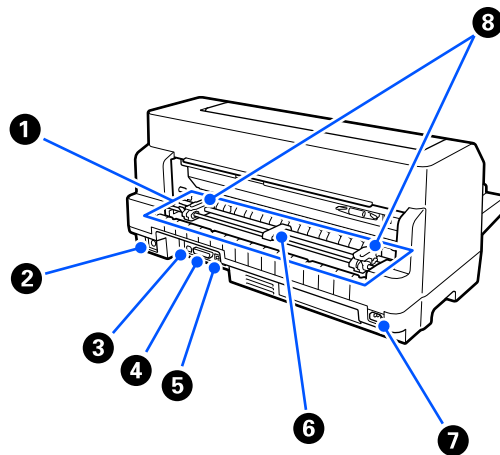
#### Descrição da Impressora



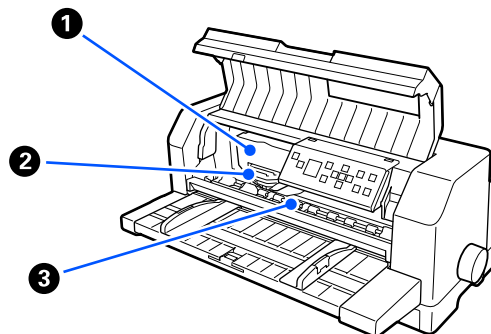
1	tampa da impressora	Abra quando substituir a cassete de fita ou remover papel encravado.
2	aresta de recorte	Utilize para cortar papel contínuo.
3	guia de margem	Guia o papel directamente para a impressora.
4	suporte de papel	Mantém o papel na horizontal.
5	conector da unidade de alinhamento automático de folhas	Permite ligar o cabo da unidade de alinhamento automático de folhas.
6	guia de papel	Permite alimentar folhas uma a uma para a impressora.
7	botão de alimentação de papel	Utilize para alimentar o papel manualmente quando o mesmo encravar no interior da impressora.



8	painel de controlo	O painel de operações da impressora.
---	--------------------	--------------------------------------



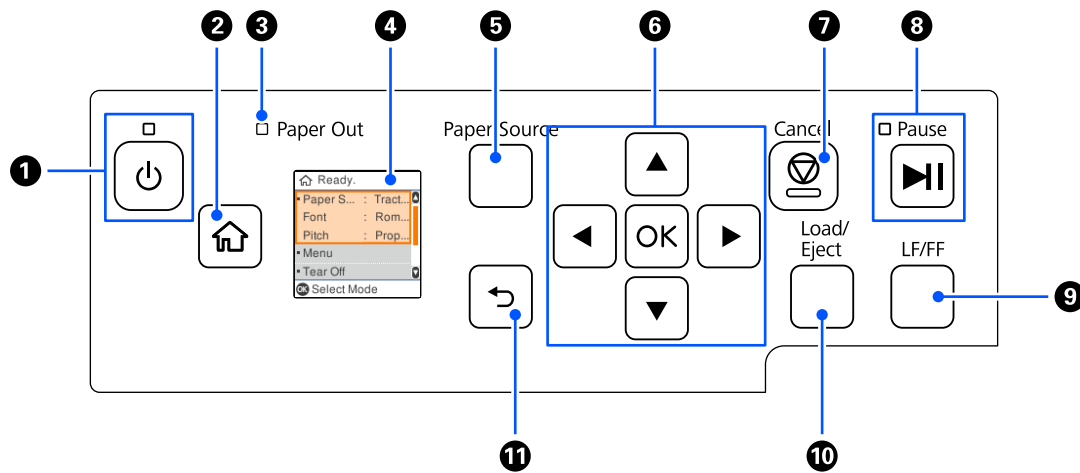
1	unidade de tractor	Utilize para alimentar papel contínuo.
2	conector do alimentador de folhas soltas	Permite ligar o cabo do alimentador de folhas soltas opcional.
3	Porta USB	Permite ligar um cabo USB.
4	conector de interface paralela	Permite ligar o cabo de interface paralela.
5	Porta LAN	Permite ligar um cabo LAN.
6	suporte de papel central	Coloque no meio das correias de tracção para manter o centro do papel contínuo.
7	Tomada de corrente	Para ligar o cabo de alimentação.
8	correia de tracção	Quando utilizar papel contínuo, ajuste as correias de tracção à largura do papel e utilize-as para segurar o papel.






1	cassete de fita	Contém fita de tinta.
2	cabeça de impressão	Imprime no papel.
3	suspensão de papel	Placa ou barra que utiliza rolos para aplicar pressão no papel.

## Painel de controlo

### Teclas e Indicadores Luminosos



1	Botão/luz de energia	Liga ou desliga a impressora. Desligue o cabo de alimentação depois de se certificar que o indicador luminoso está apagado.
2	Botão	Apresenta o ecrã inicial.
3	Indicador luminoso <b>Pa- per Out</b>	Acende quando o sistema de alimentação seleccionado não tem papel ou quando o papel não está devidamente colocado. Fica intermitente quando o papel não tiver sido completamente ejectado ou estiver encravado.
4	Ecrã LCD	Exibe menus e mensagens. Utilize os botões no painel de controlo para seleccionar um menu ou ajustar definições.

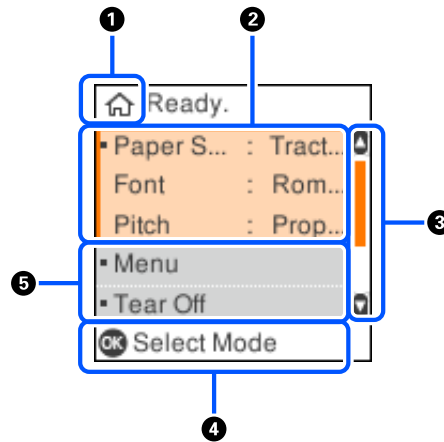
5	Botão <b>Paper Source</b>	Seleccionar uma origem do papel.	
		<b>Tractor</b>	Imprimir em papel contínuo alimentado com o tractor.
		<b>Manual/CSF</b>	Imprimir em folhas soltas alimentadas a partir da <b>sheet guide (guia de folhas), automatic alignment unit (unidade de alinhamento automático)</b> (opção) ou <b>Cut-sheet feeder (Alimentador de folhas soltas)</b> (opção).
6	Botões ▲, ▼, ►, ◀, <b>OK</b>	<p>Utilize os botões ▲▼►◀ para seleccionar um menu e, em seguida, prima o botão <b>OK</b> para aceder ao menu seleccionado.</p> <p>No modo Micro ajuste, pode premir os botões ▲ ou ▼ para ajustar a posição de recorte.</p>	
7	 Botão <b>Cancel</b>	Parar a impressão e limpar os dados na memória intermédia.	
8	 Botão/luz de <b>Pause</b>	<p>A impressora estará preparada quando a luz estiver acesa. Pressione este botão para colocar a impressora em pausa quando esta estiver preparada.</p> <p>A impressora estará em pausa quando a luz estiver apagada. Pressione o botão para entrar no estado preparado quando a impressora estiver em pausa.</p> <p>Pressione este botão durante a impressão para parar temporariamente.</p> <p>Pressione novamente para retomar a impressão.</p> <p>A luz piscará quando a impressora estiver a receber dados.</p>	
9	Botão <b>LF/FF</b>	<p>Alimenta o papel linha a linha quando premido brevemente.</p> <p>Ejecta uma folha solta ou faz avançar o papel contínuo para a posição de topo de página seguinte, se o mantiver pressionado.</p>	
10	Botão <b>Load/Eject</b>	<p>Alimenta uma folha solta.</p> <p>Ejecta uma folha solta, se houver uma na impressora.</p> <p>Alimenta papel contínuo a partir da posição de espera.</p> <p>Faz retroceder o papel contínuo para a posição de espera se for alimentada uma folha.</p>	
11	Botão 	Volta ao ecrã anterior.	

## Guia para os ecrãs LCD

Esta secção apresenta uma descrição geral dos menus e controlos dos ecrãs LCD.

## Ecrã Inicial

Pode verificar e alterar as definições.

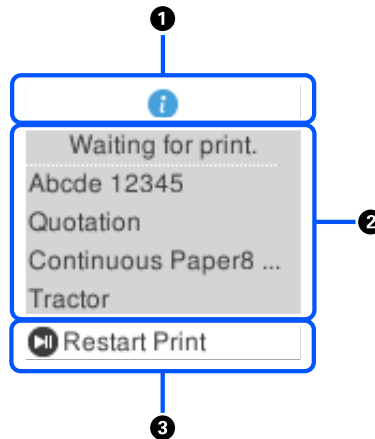


1	O ecrã inicial	
2	As três linhas superiores no ecrã inicial são menus de atalho que exibem alguns itens de configuração e definições actuais. Para realçar uma área, pressione os botões ▲ ou ▼ e pressione <b>OK</b> para aceder ao menu de definições.	
	<b>Paper Source (Origem papel)</b>	Seleccionar uma origem papel. Consulte “Paper Source (Origem papel)” na página 24.
	<b>Font (Tipo de letra)</b>	Selecciona um dos tipos de letra disponíveis. Para seleccionar uma fonte, consulte “Font (Tipo de letra)” na página 24.
	<b>Pitch (Densidade)</b>	Selecciona uma das definições de densidade. Para seleccionar uma densidade, consulte “Pitch (Densidade)” na página 24.
3	Indica a parte do menu do projector exibida no ecrã. Pode deslocar o ecrã utilizando os botões ▲ ou ▼.	
4	Exibe os botões e controlos disponíveis.	
5	Exibe os itens do menu. Para realçar uma definição, pressione os botões ▲ ou ▼ e pressione <b>OK</b> para aceder ao menu de definições.	
	<b>Menu</b>	Permite-lhe ajustar definições da impressora. Ver também “Opções do menu de definições” na página 24.
	<b>Tear off (Recorte)</b>	Permite avançar o papel contínuo para a posição de recorte. Ver também “Ajustar a posição de recorte” na página 54.
	<b>Replace Ribbon (Substituir fita)</b>	Exibe instruções para substituir a fita. Ver também “Substituir a Cassete de Fita” na página 114.

## Ecrã de informações de tarefas

A sua impressora pode exibir informações de tarefas quando receber tarefas de impressão no Windows. Pode inserir uma breve nota no controlador da impressora como **Driver Note (Nota do controlador)** que lhe permite identificar a tarefa de impressão. Consulte “Descrição das Definições do Controlador de Impressão” na página 65.

As informações ou mensagens exibidas podem diferir dependendo dos dados de impressão enviados a partir da aplicação do Windows.

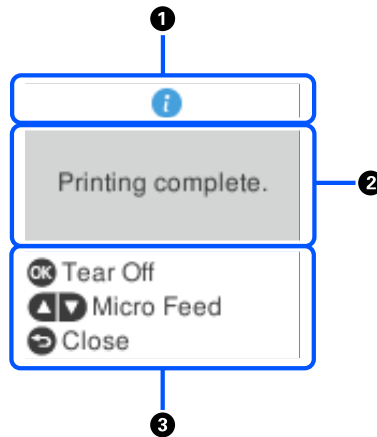


1	O ícone de informações indica que estão disponíveis informações.
2	São exibidas definições do controlador da impressora, como as apresentadas em seguida. Nome do utilizador Driver Note (Nota do controlador)* Paper Size (Tamanho) Paper Source (Origem do papel)
3	Exibe os botões e controlos disponíveis.

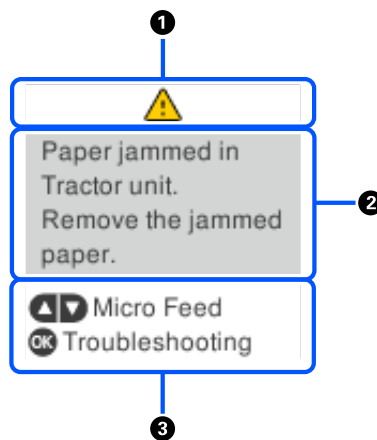
\* Se a caixa **Driver Note (Nota do controlador)** estiver desmarcada no controlador da impressora, será exibido o nome do documento.

### Nota:

O ecrã de informações de tarefas é útil para colocar a impressora em pausa, antes de iniciar a impressão, seleccionando uma definição de **Paper Source (Origem do Papel)** que termine com (verificar papel). Isso permite-lhe verificar o papel ou formulário pré-impresso que será utilizado para a sua tarefa de impressão. Consulte “Descrição das Definições do Controlador de Impressão” na página 65.

**Ecrã de conclusão de impressão em papel contínuo**

1	Será exibido o ícone de informações.	
2	Uma tarefa de impressão foi concluída.	
3	Exibe os botões e controlos disponíveis.	
	<b>OK</b>	Faz avançar o papel contínuo para a posição de recorte.
	<b>▲, ▼</b>	Faz avançar ou recuar ligeiramente o papel contínuo.
	<b>↶</b>	Regressa ao ecrã inicial.

**Ecrã de exibição de erros**

1	Ocorreu um erro.
---	------------------

2	Exibe informações do erro.
3	Exibe os botões e instruções disponíveis.






**Nota:**

Siga as instruções apresentadas no ecrã para resolver o erro.

**Introduzir caracteres**

Para introduzir caracteres e símbolos nas definições de rede no modelo DLQ-3500IIN a partir do painel de controlo, utilize os botões ▲, ▼, ◀ e ▶ e o teclado apresentado no ecrã LCD. Pressione o botão ▲, ▼, ◀ ou ▶ para seleccionar um carácter ou botão de função no teclado e pressione o botão **OK**. Quando terminar a introdução de caracteres, seleccione **OK** e pressione o botão **OK**.



Botão de função	Descrições
	Desloca o cursor para a esquerda ou para a direita.
	Altera o tipo de caracteres. Pode introduzir caracteres alfanuméricos ou símbolos.
	Introduz um espaço.
	Elimina um carácter para a esquerda (retrocesso).
	Introduz os caracteres seleccionados.

## Capítulo 2

### **Opções do menu de definições**

---

Selecione **Menu** no ecrã inicial da impressora para ajustar várias definições.

#### **Opções do menu *Basic Settings* (Definições básicas)**

---

Selecione os menus no painel de controlo como descrito abaixo.

**Menu > Basic Settings (Definições básicas)**

#### ***Basic Settings* (Definições básicas)**

##### ***Paper Source* (Origem papel)**

Selecione o sistema de alimentação que pretende utilizar. Selecione **Tractor** quando imprimir em papel contínuo, ou selecione **Manual/CSF** quando imprimir em folhas soltas.

##### ***Font* (Tipo de letra)**

Selecione o tipo de letra que deseja utilizar. Pode seleccionar entre os seguintes tipos de letra.

**HSD (High Speed Draft), Draft, Roman, Sans Serif, Courier, Prestige, Script, OCR-B, Orator, Orator-S, Script C, Roman T, Sans Serif H**

##### ***Pitch* (Densidade)**

Selecione o tamanho que deseja utilizar. Pode escolher entre as opções apresentadas abaixo.

**10 cpi, 12 cpi, 15 cpi, 17 cpi, 20 cpi, Proportional (Proporcional)**

##### ***Language* (Idioma/Language)**

Selecione o idioma utilizado no ecrã LCD.



---

## ***Opções do menu Printer Settings (Definições da impressora)***

Selecione os menus no painel de controlo como descrito abaixo.

**Menu > Printer Settings (Definições da impressora)**

### ***Print All Settings (Imprimir todas as definições)***

Selecione este menu para imprimir as definições actuais.

Para imprimir, deve colocar folhas soltas de tamanho A4 ou Letter ou papel contínuo com um mínimo de 210 mm (8,3 polegadas) de largura. Para mais informações sobre como colocar papel contínuo e folhas soltas, consulte “Alimentar Papel Contínuo” na página 39 e “Alimentar Folhas Soltas” na página 46.

### ***Print Area Settings (Defin. área de impressão)***

#### ***Top of Form (Parte sup. formulário)***

Permite definir a margem superior do papel. Pode definir os valores para papel contínuo, folhas soltas colocadas manualmente no alimentador frontal, e folhas soltas colocadas no alimentador de folhas soltas.

#### ***Page Length (Comprimento da página)***

Permite-lhe definir o comprimento de cada página (em linhas, 1 linha = 1/6 polegadas) para papel contínuo colocado no tractor e folhas soltas colocadas no alimentador de folhas soltas.

#### ***Right Offset (Desvio de direita)***

Permite-lhe definir o valor de desvio a partir do ponto base para a posição de início de impressão.

#### ***Left Offset (Desvio esquerda)***

Permite-lhe definir o valor de desvio a partir do ponto base para a posição de fim de impressão.

### ***Skip Over Perforation (Ignorar perfuração)***

Esta função está disponível apenas quando papel contínuo está seleccionado como sistema de alimentação. Quando activar esta definição, a impressora deixa uma margem de uma polegada (25,4 mm) entre a última linha impressa numa página e a primeira linha impressa na página seguinte. Como a maioria das definições de margem das aplicações se sobrepõem às definições de margem efectuadas no painel de controlo, deve utilizar esta definição apenas se não for possível definir as margens superior e inferior a partir da aplicação.

### ***Print Start Position (Pos. inicial de impressão)***

Permite-lhe definir o ponto base para a posição de início de impressão.

## ***Character/Line Space Settings (Defin. espaço de caracteres/linha)***

### ***Font (Tipo de letra)***

Selecione o tipo de letra que deseja utilizar. Pode seleccionar entre os seguintes tipos de letra.

**HSD (High Speed Draft), Draft, Roman, Sans Serif, Courier, Prestige, Script, OCR-B, Orator, Orator-S, Script C, Roman T, Sans Serif H**

Pode também aceder a esta definição a partir do menu **Basic Settings (Definições básicas)**.

### ***Pitch (Densidade)***

Selecione o tamanho que deseja utilizar. Pode escolher entre as opções apresentadas abaixo.

**10 cpi, 12 cpi, 15 cpi, 17 cpi, 20 cpi, Proportional (Proporcional)**

Pode também aceder a esta definição no menu **Basic Settings (Definições básicas)**.

### ***Character Table (Tabela de caracteres)***

Pode seleccionar uma de várias tabelas de caracteres. As tabelas de caracteres disponíveis variam de acordo com os modelos disponíveis na região. Se necessário, selecione a mesma tabela de caracteres do sistema de impressão.

Quando utilizar um sistema de impressão, altere as definições no sistema de impressão.

### ***International Character Set for Italic Table (Conjunto de caracteres internacionais para tabela de caracteres itálicos)***

Pode seleccionar um de vários conjuntos de caracteres internacionais para a tabela de caracteres em Itálico. Cada conjunto de caracteres contém oito caracteres que variam em função do país ou do idioma, para que possa personalizar a tabela de caracteres em Itálico de acordo com as suas necessidades de impressão.

Pode escolher entre as opções apresentadas abaixo.

**Italic U.S.A., Italic France, Italic Germany, Italic U.K., Italic Denmark 1, Italic Sweden, Italic Italy, Italic Spain 1**

### ***0 slash (Forma de zero)***

Quando esta função está activada, o carácter zero tem um traço ( $\emptyset$ ). Quando esta função está desactivada, o zero não tem traço (0). O traço permite distinguir facilmente a letra maiúscula O de um zero.

### ***Line Spacing (Espaçamento de linhas)***

Espaço entre as linhas.

### ***Auto Line Feed (Alimentação de linha automática)***

Auto Line Feed (Alimentação de linha automática) Quando o avanço automático de linha estiver activado, todos os códigos de retorno do carroto (CR) recebidos pela impressora são seguidos de um código de avanço de linha. Defina para **On (Ligado)** se a impressão continuar sem avanço de linha dependendo do SO ou aplicações utilizadas.

**Nota:**

Defina para **Off (Desligado)** quando imprimir a partir do Windows, caso contrário, será inserida uma linha em branco entre as linhas.

### ***Auto CR (IBM PPDS)***

Esta definição adiciona automaticamente um código de avanço de linha (LF) ao código de retorno de carroto (CR).

A predefinição é Desactivado. Altere para **On (Ligado)** para sistemas que não têm controlo de código CR.

**Nota:**

Esta função está disponível apenas no modo de emulação IBM PPDS.

## **A.G.M. (IBM PPDS)**

Active o modo de gráficos alternativo (A.G.M.) para que os comandos ESC 3, ESC A, ESC J, ESC K, ESC L, ESC Y, ESC Z e ESC no modo de emulação IBM PPDS funcionem da mesma forma do que no modo ESC/P2.

**Nota:**

*Esta função está disponível apenas no modo de emulação IBM PPDS.*

## **Print Control Settings (Defin. de controlo de impressão)**

### **Software**

Se seleccionar **ESC/P2**, a impressora funcionará no modo Epson ESC/P. Quando seleccionar a opção **IBMPPDS**, a impressora emulará o funcionamento de uma impressora IBM®.

### **Auto Tear Off (Corte automático de papel)**

Quando activar a definição Auto Tear Off (Corte automático de papel) e imprimir em papel contínuo com o tractor, a impressora fará avançar automaticamente o picotado para a posição de corte, onde poderá cortar facilmente as páginas impressas. Quando recebe a tarefa de impressão seguinte, a impressora faz retroceder automaticamente o papel não utilizado para a posição de topo de página e começa a imprimir, de modo a que possa utilizar a totalidade da página seguinte.

Se a definição Auto Tear Off (Corte automático de papel) estiver desactivada e estiver a utilizar papel contínuo com o tractor, deve de deslocar manualmente o picotado para a posição de corte, pressionando o botão **OK** quando o ecrã apresentar a mensagem de impressão concluída. Para mais informações, consulte “Utilizar a função de recorte” na página 43.

### **Auto Tear Off Wait Time (Tempo de espera de corte auto de papel)**

Pode seleccionar o tempo desde o ponto em que a impressão termina até que o papel se desloca para a posição de recorte para impressão em papel contínuo. Esta definição está disponível quando a função de recorte automático está activada.

### **Print Direction (Direção de impressão)**

Pode seleccionar direcção de impressão automática (**Auto**), direcção de impressão bidireccional (**Bi-D**) ou impressão unidireccional (**Uni-D**). Normalmente, a impressão é bidireccional. No entanto, a impressão unidireccional permite obter um alinhamento vertical mais preciso.

Se a direcção da impressão estiver definida para **Auto**, a impressora analisará os dados e mudará automaticamente para **Bi-D** ou **Uni-D**.

**Nota:**

Defina para **Bi-D** quando imprimir a partir do Windows para activar a direcção de impressão definida no controlador de impressão. Se estiver seleccionada a opção **Uni-D** ou **Auto**, a impressora ignorará o comando do controlador do Windows.

### **Head Gap (Espaço de cabeça)**

Ajuste o **head gap (espaço de cabeça)** de acordo com o tipo de papel utilizado. Geralmente, deve ser seleccionada a predefinição, **Auto**. Consulte “Ajustar o Head Gap (Espaço de cabeça)” na página 36.

### **Paper Type (Tipo de Papel)**

Selecione o tipo de papel no qual deseja imprimir.

### **Manual Feed Wait Time (Intervalo de alim. Manual)**

Define o tempo que a impressora aguarda entre o momento em que o papel é inserido no guia de papel e o momento em que é alimentado. Se o papel for alimentado antes de ajustar correctamente a posição, pode aumentar o tempo de espera.

### **Buzzer (Alarme)**

A impressora emite um sinal sonoro quando ocorre um erro. (Consulte “Verificar mensagens no ecrã LCD” na página 91 para obter mais informações sobre os erros de impressão.) Se não desejar que a impressora emita um sinal sonoro quando ocorrer um erro, desactive esta definição.

### **Display QR Code (Exibir código QR)**

Ajuste para **On (Ligado)** para exibir os códigos QR no ecrã LCD que lhe permitem aceder a mais informações na Internet.

### **Low-Noise Mode (Baixo ruído)**

Ajuste para **On (Ligado)** para reduzir a velocidade de impressão diminuindo assim o ruído produzido durante a impressão.

### ***Sleep Timer (Temporizador)***

Ajuste o período de tempo para entrar no modo de suspensão (modo de poupança de energia) se a impressora não executar operações. O ecrã LCD irá desligar após o tempo definido.

### ***Interface Settings (Definições da interface)***

#### ***I/F Mode (Modo I/F)***

A impressora está equipada com ranhuras para três interfaces; Paralela, USB e Rede. Pode escolher **Auto** (automático), **Parallel (Paralelo)**, **USB** ou **Network (Rede)** como modo de interface. Quando selecciona **Auto**, a impressora selecciona automaticamente a interface que está a receber dados e utiliza essa interface até terminar a tarefa de impressão. A definição **Auto** permite partilhar a impressora com vários computadores sem alterar o modo de interface.

Se apenas um computador estiver ligado à impressora, pode seleccionar **Parallel (Paralelo)**, **USB** ou **Network (Rede)**, consoante a interface utilizada pelo computador.

***Nota:***

*A interface **Network (Rede)** está disponível apenas nos modelos compatíveis com Rede.*

#### ***Auto I/F Wait Time (Tempo de espera I/F automático)***

Esta definição só tem efeito se o modo de I/F estiver definido para **Auto**. Esta definição especifica o tempo que a impressora irá esperar quando deixar de receber dados. Pode especificar um valor de **10 seconds (10 segundos)** ou **30 seconds (30 segundos)** para o período de espera de interface automática.

#### ***Parallel I/F Bidirectional Mode (Modo I/F paralelo bidireccional)***

O modo de transferência bidireccional da interface paralela é utilizado quando esta função está activada. Se o modo de transferência bidireccional não for necessário, desactive esta função.

***Nota:***

*Active sempre esta função para utilizar o EPSON Status Monitor 3 ou o utilitário Printer Setting (Definição da impressora).*

### **Packet Mode (Modo de pacote)**

Selecione **Auto** para imprimir a partir de aplicações do Windows utilizando o controlador de impressão incluído no disco de software fornecido com a impressora. Se ocorrerem problemas de ligação quando imprimir a partir de aplicações baseadas noutros sistemas operativos (como o DOS), desactive este modo.

**Nota:**

*Certifique-se de que as definições da impressora e do controlador de impressão são iguais, caso contrário, não será possível imprimir ou a impressão poderá apresentar erros.*

---

### **Opções do menu Network Settings (Definições de rede) (Disponível apenas em modelos compatíveis com ligação de rede.)**

Selecione os menus no painel de controlo como descrito abaixo.

**Menu > Network Settings (Definições de rede)**

**Nota:**

*Para mais detalhes sobre as definições de rede, consulte o **Guia de Rede**.*

### **Print Status Sheet (Impr. pág. de est.)**

Imprime as definições de rede actuais.

### **Advanced Setup (Configuração avançada)**

#### **Device Name (Nome do Dispositivo)**

Introduza o nome do dispositivo de 2 a 15 caracteres.

#### **TCP/IP**

Introduzir automática ou manualmente os endereços de IP, Máscara de sub-rede e Gateway predefinido.

### ***DNS Server (Servidor DNS)***

Introduzir automática ou manualmente os endereços do servidor DNS principal e servidor DNS secundário.

### ***IPv6 Address (Endereço IPv6)***

Selecione **Enable (Activar)** quando utilizar um endereço IPv6.

### ***Link Speed & Duplex (Velocidade de ligação & Duplex)***

Pode seleccionar uma velocidade de Ethernet e uma definição de duplex adequada. Se seleccionar uma definição diferente de **Auto**, certifique-se de que a definição corresponde às definições no hub que está a utilizar.

### ***Disable IPsec/IP Filtering (Desativar IPsec/Filtro de IP)***

Pode desactivar a **IPsec/IP Filtering (Filragem IPsec/IP)**.

### ***Restore Default Settings (Restaurar predefinições)***

Restaurar o estado inicial das definições relacionadas com a rede.

---

## ***Panel Lock Out Mode (Modo bloq. do painel)***

É possível restringir a utilização dos botões do painel de controlo utilizando o Panel Lock Out Mode (Modo bloq. do painel).

### ***Alterar a definição Panel Lock Out Mode (Modo bloq. do painel)***

Pode activar ou desactivar o modo de bloqueio ou alterar as funções bloqueadas no modo de configuração do bloqueio.

Pode seleccionar quais as funções da impressora a bloquear enquanto o Panel Lock Out Mode (Modo bloq. do painel) estiver activado, de acordo com as suas necessidades.



**Nota:**

- *Pode também alterar algumas definições do modo de bloqueio a partir do utilitário Printer Settings (Definição da impressora) no controlador da impressora. Consulte “Alterar a definição da impressora” na página 75.*

Para alterar a definição do modo de bloqueio, execute as seguintes operações:

1. Certifique-se de que a impressora está desligada.

**Importante:**

*Sempre que desligar a impressora, aguarde, pelo menos, cinco segundos antes de voltar a ligá-la. Caso contrário, pode danificar a impressora.*

2. Ligue a impressora enquanto prime continuamente os botões **LF/FF** e **Pause** em simultâneo.

A impressora irá entrar no modo de configuração de bloqueio e poderá aceder ao menu de configuração.

3. Se deseja imprimir as definições actuais, seleccione **Print All Settings (Imprimir todas as definições)**. Para imprimir, deve colocar folhas soltas de tamanho A4 ou Letter ou papel contínuo com um mínimo de 210 mm (8,3 polegadas) de largura. Para mais informações sobre como colocar papel contínuo e folhas soltas, consulte “Alimentar Papel Contínuo” na página 39 e “Alimentar Folhas Soltas” na página 46.
4. Seleccione **Lock Out Functions (Funções de bloqueio)**, seleccione as opções do menu e efectue os ajustes necessários.

Pode bloquear os seguintes botões e funções.

<b>Load</b>	<b>Paper Source</b>	<b>Cancel</b>
<b>Eject</b>	<b>Tear Off (Recorte)</b>	<b>Menu</b>
<b>LF</b>	<b>Micro Adjust (Micro ajuste)</b>	<b>Shortcut Menu (Menu de atalhos)</b>
<b>FF</b>	<b>Pause</b>	

5. Seleccione **Panel Lock Out Mode (Modo bloq. do painel)** e seleccione **On (Ligado)** para activar as definições.
6. Desligue a impressora e saia do modo de configuração do bloqueio.

## Capítulo 3

### Manuseamento de Papel

#### Seleccionar uma Paper Source (Origem papel)

A impressora também pode imprimir numa grande variedade de tipos de papel, incluindo folhas soltas, papel contínuo, formulários de várias vias, etiquetas, envelopes, postais e formulários contínuos com etiquetas.



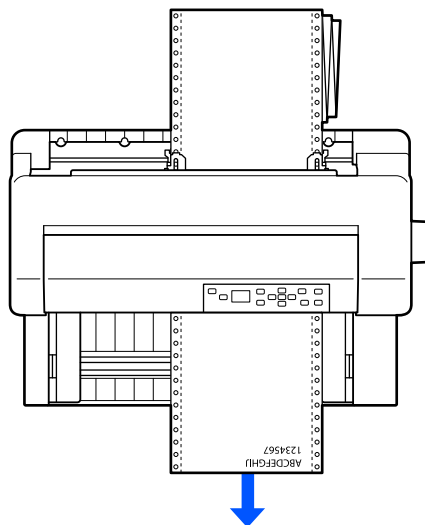
**Importante:**

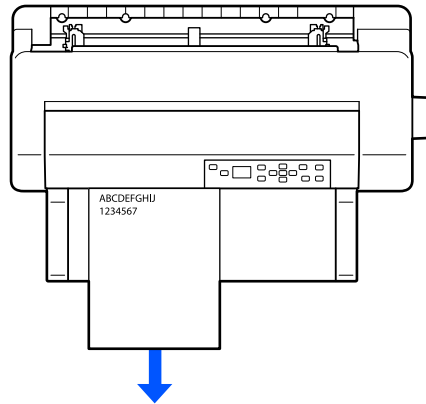
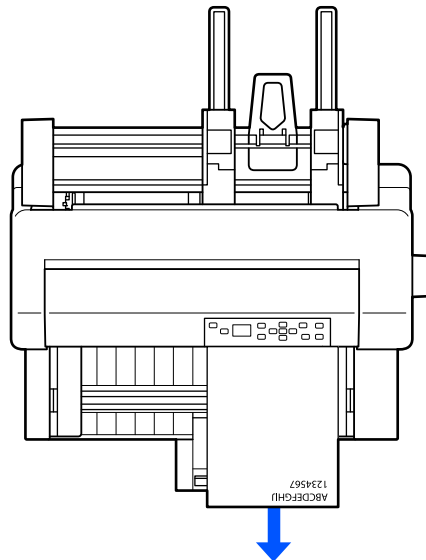
*Não utilize papel que esteja dobrado (excepto abas de envelopes), vincado, enrolado, rasgado, manchado ou timbrado. Utilize sempre papel novo e limpo que cumpra as especificações do papel. Para informações mais detalhadas, consulte “Papel” na página 135.*

A impressora permite a utilização de vários tipos de papel através de quatro sistemas de alimentação: guia de folhas, tractor, alimentador automático de folhas opcional, ou unidade de alinhamento automático de folhas opcional. Selecciono o sistema de alimentação em função do tipo de papel que está a utilizar. Pode seleccionar a origem do papel pressionando o botão **Paper Source** no painel de controlo. Para mais informações, consulte “Teclas e Indicadores Luminosos” na página 18. Pode também seleccionar a origem do papel no controlador da impressora.

Dependendo da origem do papel, a impressora imprime no papel e, em seguida, ejecta-o de forma diferente, conforme mostrado abaixo.

#### Origem do papel: Tractor

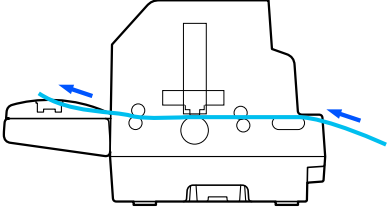
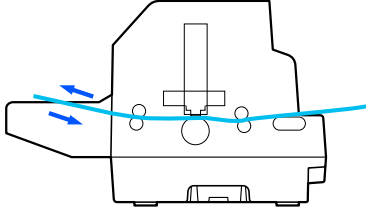
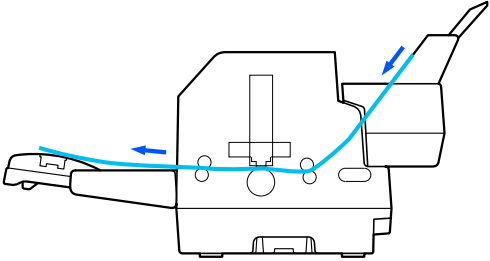


**Origem do papel: Guia de folhas, unidade de alinhamento automático de folhas (opcional)****Origem do papel: Alimentador de folhas soltas (opcional)****Nota:**

*Coloque papel com a face a imprimir virada para cima.*

**Origens e tipos de papel**

Existem basicamente dois tipos de papel e quatro sistemas de alimentação. A tabela abaixo mostra a relação entre os sistemas de alimentação e os tipos de papel, assim como a orientação de colocação e ejeção do papel.

	Trajectória de alimentação	Seleção de Paper Source (Origem papel)
<b>Papel contínuo</b> *1	Tractor 	Tractor
<b>Folhas soltas</b> *2	Guia de folhas ou unidade de alinhamento automático de folhas opcional 	Manual/CSF
	Alimentador de folhas soltas opcional 	Manual/CSF

\* 1 **Papel contínuo** inclui etiquetas, formulários de várias vias e formulários contínuos com etiquetas.

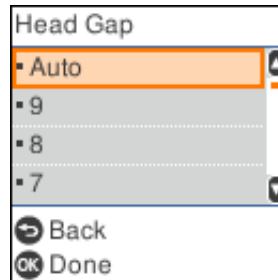
\*2 **As folhas soltas** incluem envelopes, postais e formulários de várias vias em folhas soltas. Pode utilizar apenas formulários de várias vias em folhas soltas colados na parte superior no alimentador de folhas soltas opcional.

## Ajustar o Head Gap (Espaço de cabeça)

Pode obter uma melhor qualidade de impressão se ajustar o espaço da cabeça de acordo com o tipo de papel utilizado.

Pode aceder ao ecrã de configuração de **Head Gap (Espaço de cabeça)** seleccionando as seguintes definições no ecrã inicial.

**Menu > Printer Settings (Definições da impressora) > Printer Control Settings (Pos. inicial de impressão) > Head Gap (Espaço de cabeça)**



O espaço da cabeça está geralmente definido para **AUTO**. A impressora mede automaticamente a espessura do papel colocado e ajusta a cabeça de impressão antes de iniciar a impressão.

Se utilizar sempre o mesmo papel, pode definir o valor do espaço da cabeça para um valor fixo.

Pode também aplicar uma configuração de espaço da cabeça apropriada para uma tarefa de impressão específica no controlador da impressora. Consulte “Descrição das Definições do Controlador de Impressão” na página 65.

Quanto maior for o número definido para o espaço da cabeça, maior será o espaço entre o rolo e a cabeça de impressão. Se a impressão parecer esbatida ou se faltarem caracteres, o valor da definição pode estar demasiado elevado. Por outro lado, se o valor da definição estiver demasiado baixo, a impressão pode parecer esborratada, o papel não ser alimentado correctamente ou a fita ficar danificada.

A tabela apresentada em seguida fornece orientações para a selecção do espaço da cabeça adequado ao tipo de papel utilizado.

Para obter mais informações sobre a espessura do papel que pode utilizar, consulte “Papel” na página 135.

Tipo de papel	Valor do Head Gap (Espaço de cabeça)
---------------	--------------------------------------

Papel normal (folhas soltas ou papel contínuo)		-1 a 1	Auto
Formulários de várias vias (autocopiativo)	2 vias (original + 1 cópia)	0 ou 1	
	3 vias (original + 2 cópias)	1 ou 2	
	4 vias (original + 3 cópias)	2 a 4	
	5 vias (original + 4 cópias)	3 a 5	
	6 vias (original + 5 cópias)	4 a 6	
	7 vias (original + 6 cópias)	5 a 8	
	8 vias (original + 7 cópias)	6 a 9	
Etiquetas		1 ou 2	
Envelopes		2 a 7	
Postais		2	
Formulários contínuos com etiquetas		Auto	



**Importante:**

- Não defina o espaço da cabeça para **AUTO** quando utilizar etiquetas com folhas de suporte que estejam expostas, pois a medição da espessura pode não funcionar correctamente devido à diferença de espessura. Coloque na posição apropriada, de acordo com a tabela acima.
- Se a configuração não for apropriada, a velocidade de impressão poderá diminuir, a impressão poderá ficar desvanecida ou o papel poderá encravar. Recomendamos que utilize **AUTO** para evitar essas situações, a não ser que utilize etiquetas com folhas de suporte que estejam expostas.

**Nota:**

- Recomenda-se que defina o espaço da cabeça para **AUTO** quando imprimir em formulários com várias vias, pois a espessura total dos formulários de várias vias pode variar dependendo do tipo de papel, mesmo que o número de vias seja o mesmo.  
No entanto, se a impressão estiver desvanecida, defina o espaço da cabeça para uma posição mais baixa dentro do intervalo especificado na tabela acima. Da mesma forma, se a impressão estiver esborratada, defina o valor para um número maior.
- Se a impressão parecer esbatida ou se faltarem caracteres, o valor da definição pode estar demasiado elevado. Por outro lado, se o valor da definição estiver demasiado baixo, a impressão pode ficar esborratada.

## Alimentar Papel Contínuo

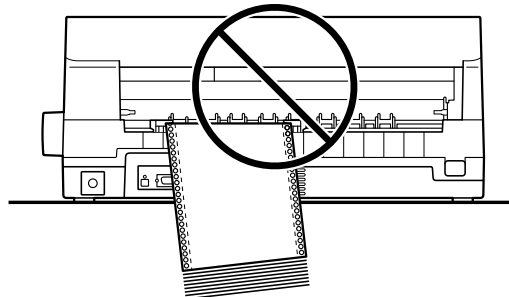
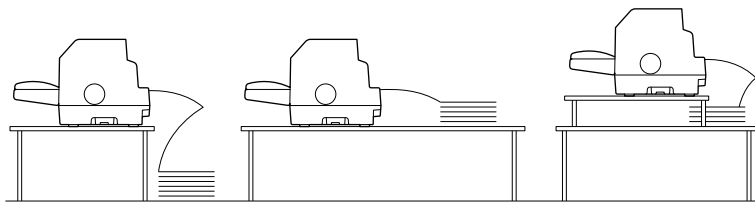
Pode colocar papel contínuo na unidade de tractor incorporada.

**Nota:**

Consulte “Papel contínuo” na página 137 para ver as especificações detalhadas sobre papel contínuo.

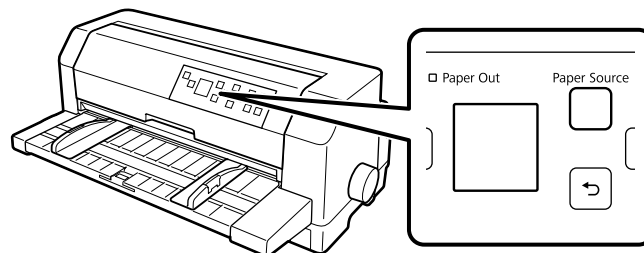
## Colocar o papel contínuo

Quando colocar papel contínuo, certifique-se de que alinha o papel com o tractor para que o papel seja correctamente alimentado para o interior da impressora, conforme indica a figura.

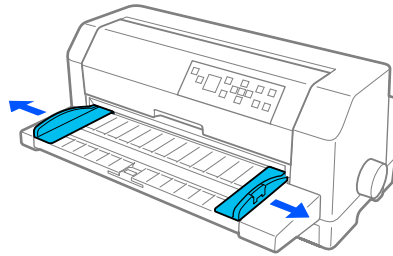


## Alimentar papel contínuo com o tractor

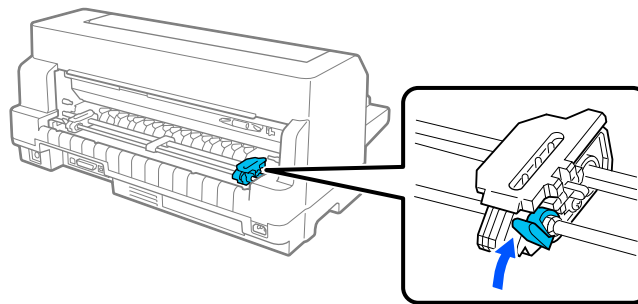
1. Certifique-se de que o **Tractor** está seleccionado como origem do papel no ecrã inicial. Se não estiver, seleccione-o premindo o botão **Paper Source**.



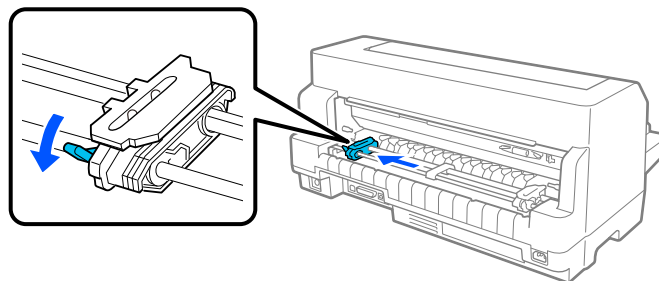
2. Deslize os guias de margem totalmente para fora.



3. Com o painel posterior da impressora voltado para si, solte as alavancas de fixação das correias de tracção empurrando-as para cima.



4. Posicione a correia de tracção esquerda de forma a que os pinos da correia fiquem à esquerda da seta na traseira da impressora. Em seguida, baixe a alavanca de fixação para fixar a correia de tracção.

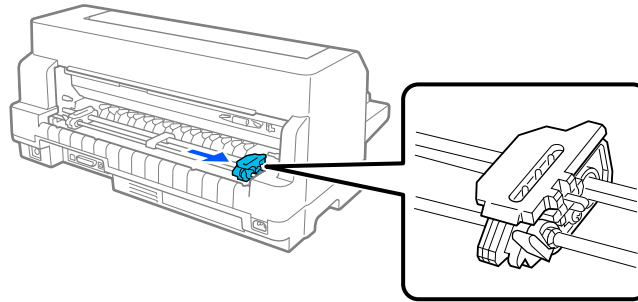


**Nota:**

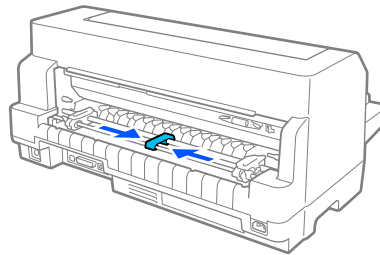
*A impressão começa no local indicado pela seta na traseira da impressora. A área que não pode ser impressa fica à esquerda da seta.*



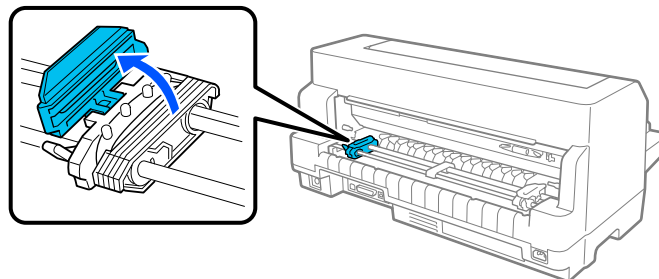
5. Ajuste a correia de tracção direita em função da largura do papel, mas não a fixe.



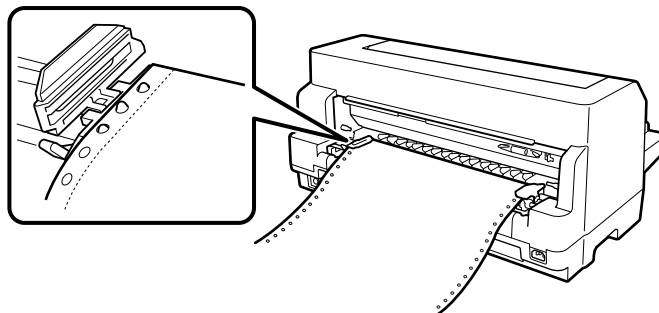
6. Coloque o suporte central de papel entre as duas correias de tracção.



7. Abra as tampas das correias de tracção.



8. Insira os três primeiros orifícios do papel contínuo nos pinos das correias de tracção de ambos os lados. Certifique-se de que o papel fica colocado com o lado de impressão virado para cima.

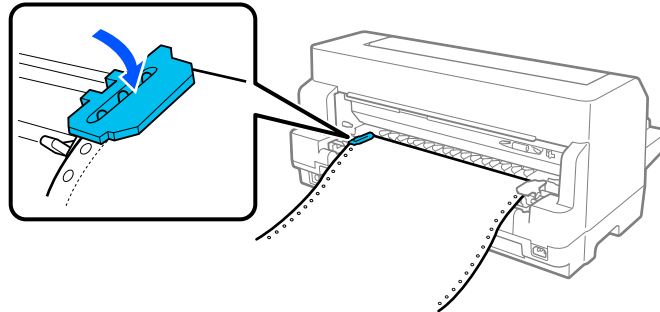




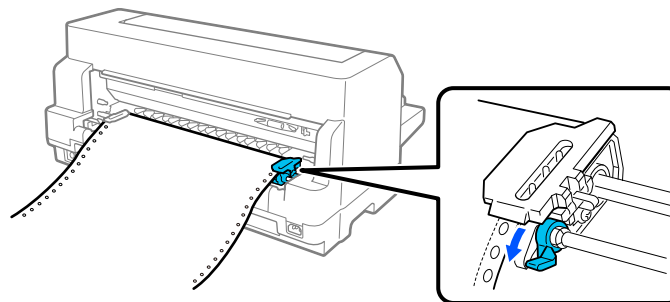
**Importante:**

*Certifique-se de que a primeira folha do papel contínuo tem as margens direitas e sem vincos, para que o papel seja correctamente alimentado na impressora.*

9. Feche as tampas das correias de tracção.



10. Desloque a correia de tracção direita para eliminar possíveis folgas do papel. Em seguida, baixe a alavanca de fixação para fixar a correia de tracção.



11. A impressora está pronta para iniciar a impressão.

Quando utilizar papel contínuo, pode utilizar a função de recorte para recortar as páginas impressas e poupar as páginas em branco que são geralmente desperdiçadas entre tarefas de impressão. Para obter mais informações, consulte “Utilizar a função de recorte” na página 43.

**Nota:**

*Certifique-se de que existe pelo menos uma folha a mais, para além das necessárias, pois o papel contínuo poderá não ser correctamente alimentado se não for alimentado através das correias de tracção.*

**Importante:**

- ❑ *Só deve utilizar o puxador no lado direito da impressora para desencravar papel e apenas com a impressora desligada. Caso contrário, poderá danificar a impressora ou fazer com que perca a definição da posição do topo de página.*
- ❑ *Não abra a tampa da impressora enquanto o papel estiver a ser alimentado, caso contrário, não poderá colocar o papel correctamente.*
- ❑ *As rodas de tracção do tractor podem começar a rodar se uma tarefa de impressão for enviada para a impressora enquanto estiver a colocar papel. Para evitar essa situação, desligue a impressora antes de começar a colocar o papel.*

**Nota:**

*Se a primeira linha na página estiver numa posição demasiado alta ou baixa, pode alterar a posição alterando a posição de topo do formulário nas definições da impressora. Consulte “Opções do menu Printer Settings (Definições da impressora)” na página 25.*

**Utilizar a função de recorte**

Quando terminar a impressão, pode utilizar a função de recorte de papel para fazer avançar o papel contínuo até à aresta de recorte da impressora. Quando terminar a impressão. Desta forma, poderá recortar facilmente as folhas impressas. Quando retomar a impressão, a impressora faz retroceder o papel automaticamente até à posição de topo do formulário para que possa poupar o geralmente perdido entre documentos.

Pode utilizar a função de recorte de duas formas: manualmente, pressionando o botão **OK** na impressora quando terminar a impressão no papel contínuo, ou automaticamente, activando o modo de recorte automático.

Se o picotado entre as páginas não estiver alinhado com a aresta de recorte, pode ajustar a posição do picotado com os botões ▲▼. Consulte “Ajustar a posição de recorte” na página 54.

**Importante:**

*Nunca deve utilizar a função de recorte para fazer retroceder papel contínuo com etiquetas, pois estas podem descolar-se da folha de suporte e encravar a impressora.*

**Utilizar o botão OK**

Para avançar o papel contínuo para a posição de recorte, execute estes passos:

1. Após a impressão do seu documento, certifique-se de que o ecrã de impressão concluída é apresentado. Consulte “Ecrã de conclusão de impressão em papel contínuo” na página 22.



2. Pressione o botão **OK**. A impressora irá avançar o papel para a aresta de recorte.

**Nota:**

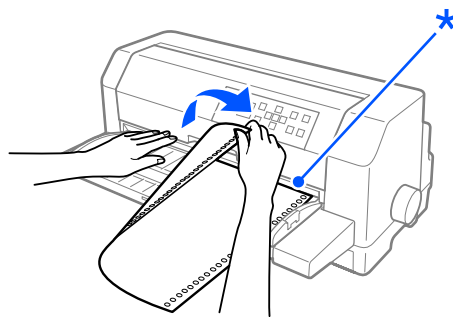
Se o picotado do papel não estiver alinhado com a aresta de recorte, poderá ajustar a posição de recorte com os botões ▲▼, como descrito em “Ajustar a posição de recorte” na página 54.



**Importante:**

Nunca utilize o manípulo para ajustar a posição de recorte, pois poderá danificar a impressora ou fazer com que a mesma perca a definição da posição de topo de página.

3. Recorte todas as páginas impressas utilizando a aresta de recorte da tampa de impressora.



\* aresta de recorte

Quando retomar a impressão, a impressora faz retroceder o papel para a posição de topo de página e começa a imprimir. (Pode também fazer retroceder o papel manualmente para a posição de topo de página pressionando o botão **Pause**).

### *Avançar o papel para a posição de recorte automaticamente*

Para avançar os seus documentos impressos automaticamente para a posição de recorte, active o modo de recorte automático e seleccione o comprimento de página apropriado para o papel contínuo nas definições da impressora. Para mais informações sobre como alterar as predefinições, consulte “Opções do menu Printer Settings (Definições da impressora)” na página 25.

Quando o recorte automático estiver activado, a impressora irá avançar automaticamente o papel para a posição de recorte sempre que receber uma página de dados completa ou um comando de avanço de página não seguido de mais dados.

As operações apresentadas abaixo descrevem como utilizar a função de recorte automático.

1. Quando a impressão terminar, a impressora irá avançar o picotado da última página impressa para a posição de recorte.
2. Recorte todas as páginas impressas utilizando a aresta de recorte da tampa de impressora.

**Nota:**

*Se o picotado do papel não estiver alinhado com a aresta de recorte, pode ajustar a posição de recorte com os botões ▲▼. Consulte “Ajustar a posição de recorte” na página 54.*

3. Quando retomar a impressão, a impressora faz retroceder o papel para a posição de topo de página e começa a imprimir. (Pode também fazer retroceder o papel manualmente para a posição de topo de página pressionando o botão **Pause**).

### **Retirar o papel contínuo**

Para retirar o papel contínuo da impressora, execute as seguintes operações:

1. Prima o botão **OK** quando a impressão do seu documento terminar. A impressora irá avançar o papel para a posição de recorte.

**Nota:**

*Quando a função de recorte automático estiver activada, a impressora irá avançar automaticamente o picotado do papel para a posição de recorte. Pode activar a função de recorte automático alterando as predefinições. Para obter instruções, consulte “Opções do menu Printer Settings (Definições da impressora)” na página 25.*

2. Corte as páginas impressas.
3. Pressione o botão **Load/Eject** para fazer retroceder o papel para fora da impressora e para a posição de espera.

4. Para retirar completamente o papel contínuo da impressora, abra as tampas das correias de tracção. Retire o papel do tractor e, em seguida, feche as tampas das correias de tracção.

## Alimentar Folhas Soltas

A impressora pode imprimir em folhas soltas com uma largura de 90 a 420 mm (3,5 a 16,5 polegadas). Consulte “Folhas soltas” na página 136 para ver as características detalhadas de folhas soltas.

Pode colocar uma folha solta de cada vez utilizando o guia de folhas ou a unidade de alinhamento automático de folhas opcional. Consulte “Unidade de alinhamento automático de folhas” na página 125 para obter informações sobre a unidade de alinhamento automático de folhas opcional. Pode também colocar várias folhas soltas no alimentador de folhas soltas opcional. Consulte “Alimentador de folhas soltas” na página 118 para obter mais informações sobre o alimentador de folhas soltas opcional.

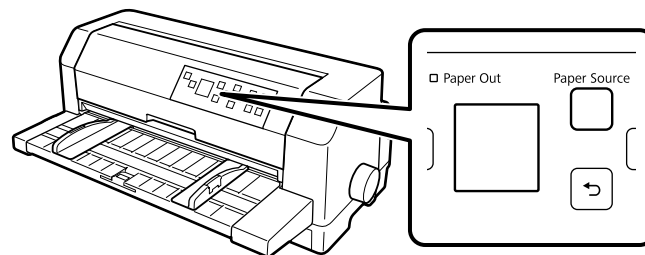
### **Nota:**

*Se colocar papel comprido (por exemplo, papel de formato Legal), deixe um espaço suficiente na parte posterior da impressora para que o papel não fique preso.*

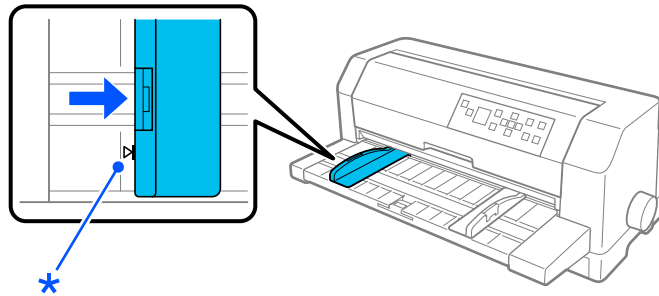
## Colocar folhas soltas na parte frontal

Para colocar folhas soltas no guia de folhas, execute as seguintes operações:

1. Certifique-se de que o guia de folhas está encaixado como descrito em Começar por aqui. Em seguida, feche as tampas das correias de tracção existentes no painel posterior da impressora e baixe as respectivas alavancas para fixar as correias.
2. Ligue a impressora.
3. Certifique-se de que **Manual/CSF** está seleccionado como origem do papel no ecrã inicial. Se não estiver, seleccione-o premindo o botão **Paper Source**.

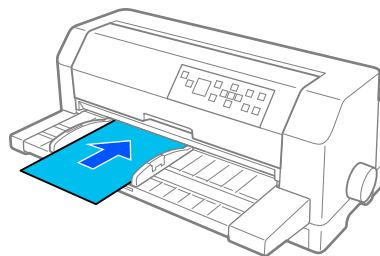


4. Desloque o guia de margem esquerdo até encostar à marca respectiva.



\* marca de guia

5. Quando alinhar o lado esquerdo de uma folha de papel com o guia de margem e ajustar o guia de margem direito para coincidir com a largura do papel, insira na impressora até encontrar resistência. Coloque o papel com a face a imprimir virada para cima.



Após alguns segundos, a impressora faz avançar o papel automaticamente para a posição de alimentação. A impressora está pronta para iniciar a impressão.



**Importante:**

- Só deve utilizar o puxador no lado direito da impressora para desencravar papel e apenas com a impressora desligada. Caso contrário, poderá danificar a impressora ou fazer com que perca a definição da posição do topo de página.
- Não abra a tampa da impressora enquanto o papel estiver a ser alimentado, caso contrário, a impressora não poderá alimentar o papel correctamente.

**Nota:**

- Se o rolo de alimentação rodar mas a impressora não alimentar o papel, retire o papel e insira-o novamente na impressora.
- Se o papel for alimentado antes de ajustar a posição correctamente, aumente a definição de tempo de espera da alimentação manual nas definições da impressora. Para mais informações, consulte “Opções do menu Printer Settings (Definições da impressora)” na página 25.

Depois de imprimir uma folha, a impressora irá ejectá-la para o guia de papel. Se estiver a imprimir um documento com várias páginas, retire a folha impressa e insira uma nova folha no suporte de admissão de papel. A impressora fará avançar automaticamente o papel e retomará a impressão.

**Nota:**

*Se a impressora não ejectar a folha impressa, pressione a tecla **Load/Eject**.*

## **Colocar folhas soltas na parte posterior**

Pode colocar várias folhas soltas na parte posterior da impressora utilizando o alimentador de folhas soltas opcional. Para mais informações, consulte “Alimentador de folhas soltas” na página 118.

---

## **Colocar papel especial**

### **Formulários de várias vias**

A sua impressora pode imprimir em folhas soltas e formulários de várias vias de papel contínuo. Pode utilizar formulários de várias vias que tenham até oito vias, incluindo o original.



**Importante:**

*Utilize apenas formulários de várias vias autocopiativos.*

Antes de imprimir, defina o espaço da cabeça para o valor apropriado para os formulários de várias vias, conforme indicado na tabela em “Ajustar o Head Gap (Espaço de cabeça)” na página 36.

Pode colocar formulários de várias vias no guia de folhas ou com o alimentador de folhas soltas opcional ou unidade de alinhamento automático de folhas opcional. Para mais instruções, consulte “Alimentar Folhas Soltas” na página 46, “Colocar papel no alimentador de folhas soltas” na página 120 ou “Colocar papel com a unidade de alinhamento automático de folhas” na página 127. Pode colocar formulários de várias vias em papel contínuo da mesma forma que coloca papel contínuo normal. Para obter instruções, consulte “Alimentar Papel Contínuo” na página 39.



**Importante:**

- Quando imprimir em formulários de várias vias, certifique-se de que as definições do software mantêm os dados a imprimir dentro da área de impressão dos formulários. Imprimir na margem de um formulário pode danificar a cabeça de impressão. Para mais informações sobre a área de impressão, consulte “Área de impressão” na página 144.
- Os formulários de várias vias colados na parte lateral do formulário devem ser colocados apenas no guia de folhas e não no alimentador de folhas soltas opcional.

## Etiquetas

Quando seleccionar etiquetas para impressão, opte sempre por etiquetas que coladas em papel contínuo com orifícios para utilização com um tractor. Não utilize etiquetas coladas em folhas soltas com brilho, pois as folhas tendem a escorregar e podem não ser correctamente alimentadas.

Para alimentar as etiquetas, execute as seguintes operações:

**Importante:**

*Uma vez que as etiquetas são particularmente sensíveis às variações de temperatura e humidade respeite rigorosamente as condições normais de utilização.*

1. Certifique-se de que:

- As definições do software mantêm os dados a imprimir dentro da área de impressão. Para mais informações sobre a área de impressão, consulte “Área de impressão” na página 144.

**Importante:**

*Imprimir nas margens de uma etiqueta pode danificar a cabeça de impressão.*

- A função de recorte automático está desactivada nas definições da impressora.
- Se utilizar etiquetas com folha de suporte exposta, certifique-se de que o espaço da cabeça não está definido para **AUTO**. Defina para a posição apropriada. Para mais informações, consulte “Ajustar o Head Gap (Espaço de cabeça)” na página 36.

2. Coloque as etiquetas conforme descrito em “Alimentar papel contínuo com o tractor” na página 39.

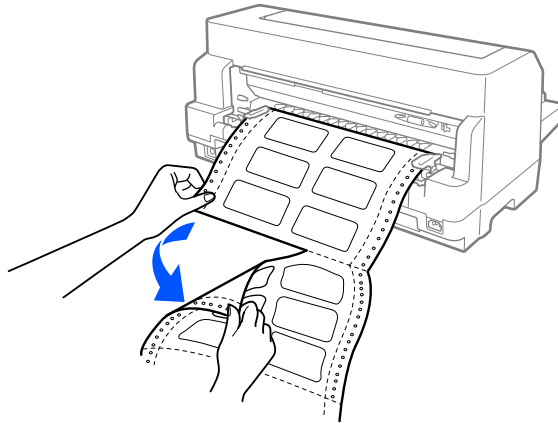
## Recortar e ejectar etiquetas

Recorte e ejecte sempre as etiquetas como descrito abaixo.

**Importante:**

Nunca faça retroceder etiquetas com o botão **Load/Eject**, o botão **OK** ou com o manípulo do lado direito da impressora. Estas podem descolar-se facilmente da folha de suporte e encravar a impressora.

1. Na traseira da impressora, recorte a última etiqueta com alimentada pela impressora, mas não pressione o botão **OK**. Consulte a imagem abaixo.



2. Pressione o botão **LF/FF** para ejectar a última etiqueta.

**Importante:**

Não deixe etiquetas na impressora entre tarefas de impressão, pois estas podem enrolar-se, sair das folhas de suporte e encravar a impressora quando retomar a impressão.

## Envelopes

Pode imprimir uma variedade de envelopes colocando-os da mesma forma das folhas soltas—no guia de folhas ou com o alimentador de folhas soltas opcional ou a unidade de alinhamento automático de folhas opcional.

Para colocar envelopes, execute as seguintes operações:

**Importante:**

Utilize envelopes apenas sob condições normais de operação.

1. Certifique-se de que as definições do software mantêm os dados a imprimir dentro da área de impressão. Para mais informações, consulte “Área de impressão” na página 144.

**Importante:**

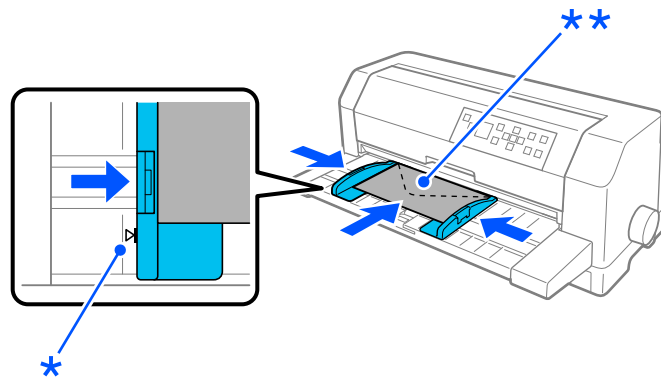
*A impressão nas margens de um envelope pode danificar a cabeça de impressão.*

2. Certifique-se de que **Manual/CSF** está seleccionado como origem do papel no ecrã inicial. Se não estiver, seleccione-o premindo o botão **Paper Source**.
3. Seleccione **Envelope** no ecrã inicial, como descrito abaixo.

**Menu > Printer Settings (Definições da impressora) > Print Control Settings (Defin. de controlo de impressão) > Paper Type (Tipo de Papel)**

4. Coloque envelopes seguindo as instruções em “Colocar folhas soltas na parte frontal” na página 46, “Colocar papel no alimentador de folhas soltas” na página 120 ou “Colocar papel com a unidade de alinhamento automático de folhas” na página 127. Dobre a aba e tenha atenção à orientação da aba.

**a partir do guia de folhas**



\* marca de guia

\*\* extremidade superior primeiro e aba virada para baixo

## Postais

Pode imprimir uma variedade de postais colocando-os da mesma forma das folhas soltas no guia de folhas ou com o alimentador de folhas soltas opcional ou a unidade de alinhamento automático de folhas opcional.

Para colocar envelopes, execute as seguintes operações:

**Importante:**

*Utilize envelopes apenas sob condições normais de operação.*

1. Certifique-se de que as definições do software mantêm os dados a imprimir dentro da área de impressão. Para mais informações, consulte “Área de impressão” na página 144.

**Importante:**

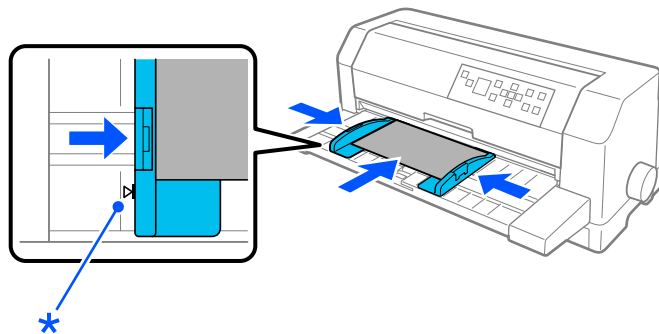
*A impressão nas margens de um envelope pode danificar a cabeça de impressão.*

2. Certifique-se de que **Manual/CSF** está seleccionado como origem do papel no ecrã inicial. Se não estiver, seleccione-o premindo o botão **Paper Source**.
3. Seleccione **Card (Cartão)** no ecrã inicial, como descrito abaixo.

**Menu > Printer Settings (Definições da impressora) > Print Control Settings (Defin. de controlo de impressão) > Paper Type (Tipo de Papel)**

4. Coloque os postais seguindo as instruções apresentadas nas secções Colocar folhas soltas na parte frontal, Colocar papel no alimentador de folhas soltas ou Colocar papel com a unidade de alinhamento automático de folhas.

### **a partir do guia de folhas**



\* marca de guia

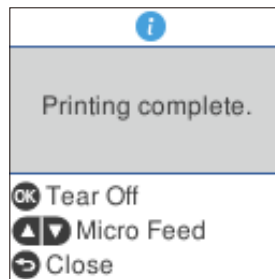
## **Alternar entre Papel Contínuo e Folhas Soltas**

Quando utilizar o tractor pode alternar facilmente entre papel contínuo e folhas soltas (incluindo envelopes ou postais), sem retirar o papel contínuo do tractor.

## Mudar para folhas soltas

Para mudar de folhas soltas para papel contínuo, execute as operações apresentadas em seguida:

1. Quando terminar a impressão em papel contínuo, pressione o botão **OK** para fazer avançar o papel para a posição de recorte.



### Nota:

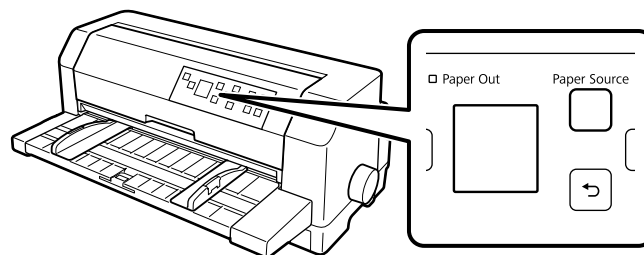
*Se o modo de recorte automático estiver activado, a impressora irá avançar automaticamente o picotado do papel para a posição de recorte.*

2. Corte as páginas impressas.



### Importante:

- Recorte sempre o papel antes de o fazer retroceder. Se fizer retroceder muitas folhas, pode provocar um encravamento de papel.
  - Nunca faça retroceder etiquetas com o botão **Load/Eject**, o botão **OK** ou com o manípulo do lado direito da impressora. Estas podem descolar-se facilmente da folha de suporte e encravar a impressora. Para mais informações sobre a remoção de etiquetas do percurso do papel, consulte "Recortar e ejectar etiquetas" na página 49.
3. Prima o botão **Load/Eject** para fazer retroceder o papel contínuo para a posição de espera. O papel continua preso no tractor, mas já não se encontra na trajetória de alimentação.
  4. Seleccione **Manual/CSF** como origem do papel no ecrã inicial pressionando o botão **Paper Source**.

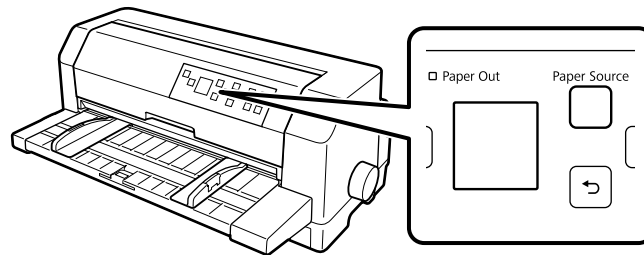


A partir deste momento, pode colocar folhas soltas no guia de folhas. Para mais informações, consulte “Alimentar Folhas Soltas” na página 46.

## ***Mudar para papel contínuo***

Para mudar de folhas soltas para papel contínuo, execute as operações apresentadas em seguida:

1. Se for necessário, pressione a tecla **Load/Eject** para ejetar a última folha solta impressa.
2. Certifique-se de que o papel contínuo está colocado na impressora conforme descrito em “Alimentar papel contínuo com o tractor” na página 39.
3. Seleccione **Tractor** como origem do papel no ecrã inicial pressionando o botão **Paper Source**.



Quando recebe dados, a impressora faz avançar automaticamente o papel contínuo da posição de espera para a posição de alimentação.

---

## ***Utilizar a Função de Micro-ajuste***

A função de Micro ajuste permite deslocar o papel para a frente ou para trás em incrementos de 0,141 mm (1/180 polegadas) para poder ajustar com precisão as posições de topo de página e recorte.

### ***Ajustar a posição de recorte***

Se o picotado do papel não ficar alinhado com a aresta de recorte, pode utilizar a função de micro ajuste para deslocar o picotado para a posição de recorte.

Para ajustar a posição de recorte, execute as seguintes operações:

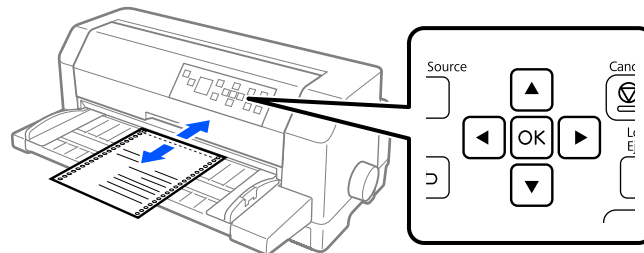
**Importante:**

Nunca utilize o botão para ajustar a posição de recorte, porque pode danificar a impressora ou fazer com que perca a definição da posição de recorte.

**Nota:**

A definição de posição de recorte permanece activa até ser alterada de novo, mesmo que desligue a impressora.

1. Pressione o botão **OK** quando o ecrã de impressão concluída for exibido ou quando um ecrã for exibido depois de seleccionar **Tear off (Recorte)** no ecrã principal. A impressora entrará no modo Micro ajuste.
2. Pressione o botão ▼ para fazer avançar o papel ou pressione o botão ▲ para fazer retroceder o papel, até alinhar o picotado do papel com a aresta de recorte da tampa da impressora.

**Nota:**

A impressora tem uma posição de recorte mínima e máxima. Se tentar ajustar a posição de recorte para além destes limites, a impressora emite um aviso sonoro e deixa de mover o papel.

3. Corte as páginas impressas.
4. Pressione o botão ↶ para sair do modo de Micro ajuste.

Quando retomar a impressão, a impressora faz retroceder o papel automaticamente até à posição de topo de página e começa a imprimir.

## Capítulo 4

# Software da Impressora

---

## Acerca do Software da Impressora

---

O software Epson inclui o software de controlador de impressão e o EPSON Status Monitor 3.

O controlador de impressão é um software que permite controlar a impressora através do computador. Deve instalar o controlador de impressão para que as aplicações de software do Windows possam tirar o máximo partido das capacidades da impressora.

Pode instalar o EPSON Status Monitor 3, o Bi-D Adjustment (Ajuste Bi-D) e o Utilitário de Configuração da Impressora a partir do disco de software quando instalar o controlador da impressora, a não ser que escolha não instalar o EPSON Status Monitor 3.

O EPSON Status Monitor 3 permite monitorizar o estado da impressora, avisa-o quando ocorre algum erro e fornece sugestões para a resolução de problemas. O utilitário Bi-D Adjustment (Ajuste Bi-D) permite efectuar ajustes se detectar linhas verticais desalinhas. Consulte “Utilizar o Bi-D Adjustment (Ajuste Bi-D)” na página 73. O Utilitário de Configuração da Impressora permite visualizar as definições actuais guardadas na impressora, alterar definições da impressora e carregar definições guardadas num ficheiro ou guardar definições num ficheiro. Consulte “Utilizar a Printer Setting (Ajustes de la impresora)” na página 75. Se quiser instalar o EPSON Status Monitor 3 mais tarde, “Instalar o EPSON Status Monitor 3” na página 70 consulte para obter instruções.

### **Nota:**

- Antes de prosseguir, instale o controlador de impressão no seu computador, como descrito na folha de configuração fornecida.*
- As janelas apresentadas nas páginas seguintes podem variar, consoante a versão do controlador de impressão.*
- Quando pretender reinstalar ou actualizar o controlador de impressão, desinstale o controlador de impressão instalado previamente.*

---

## Utilizar o controlador de impressão

Pode aceder ao controlador de impressão a partir das aplicações do Windows ou do menu Start (Iniciar).



As capturas de ecrã e os procedimentos apresentados neste manual são predominantemente do Windows 10, salvo indicação em contrário.

- ❑ Quando aceder ao controlador de impressão a partir de uma aplicação do Windows, as definições efectuadas aplicam-se apenas à aplicação que estiver a utilizar. Para mais informações, consulte “Aceder ao controlador de impressão a partir de aplicações do Windows” na página 57.
- ❑ Quando aceder ao controlador de impressão a partir do menu Start (Iniciar), as definições do controlador de impressão efectuadas aplicam-se a todas as aplicações. Para mais informações, consulte “Aceder ao controlador de impressão a partir do menu Start (Iniciar)” na página 60.

Consulte “Alterar as definições do controlador de impressão” na página 63 para saber como verificar e alterar as definições do controlador de impressão.

**Nota:**

- ❑ *Os exemplos apresentados na secção seguinte pertencem ao modelo DLQ-3500IIN. Caso tenha o modelo DLQ-3500II, substitua pelo modelo utilizado. As instruções são as mesmas para todos os modelos.*
- ❑ *Ainda que muitas aplicações do Windows se sobreponham às definições efectuadas no controlador de impressão, outras não o fazem, pelo que deve verificar se as definições do controlador de impressão correspondem às suas necessidades.*

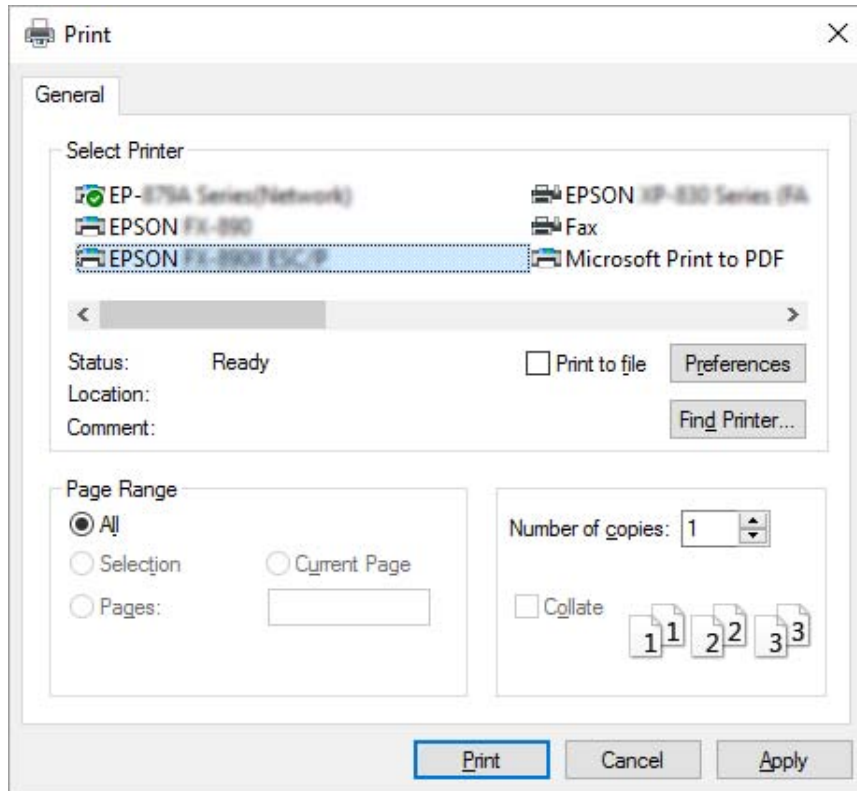
## **Aceder ao controlador de impressão a partir de aplicações do Windows**

Para aceder ao controlador de impressão a partir de uma aplicação do Windows, siga estes passos:

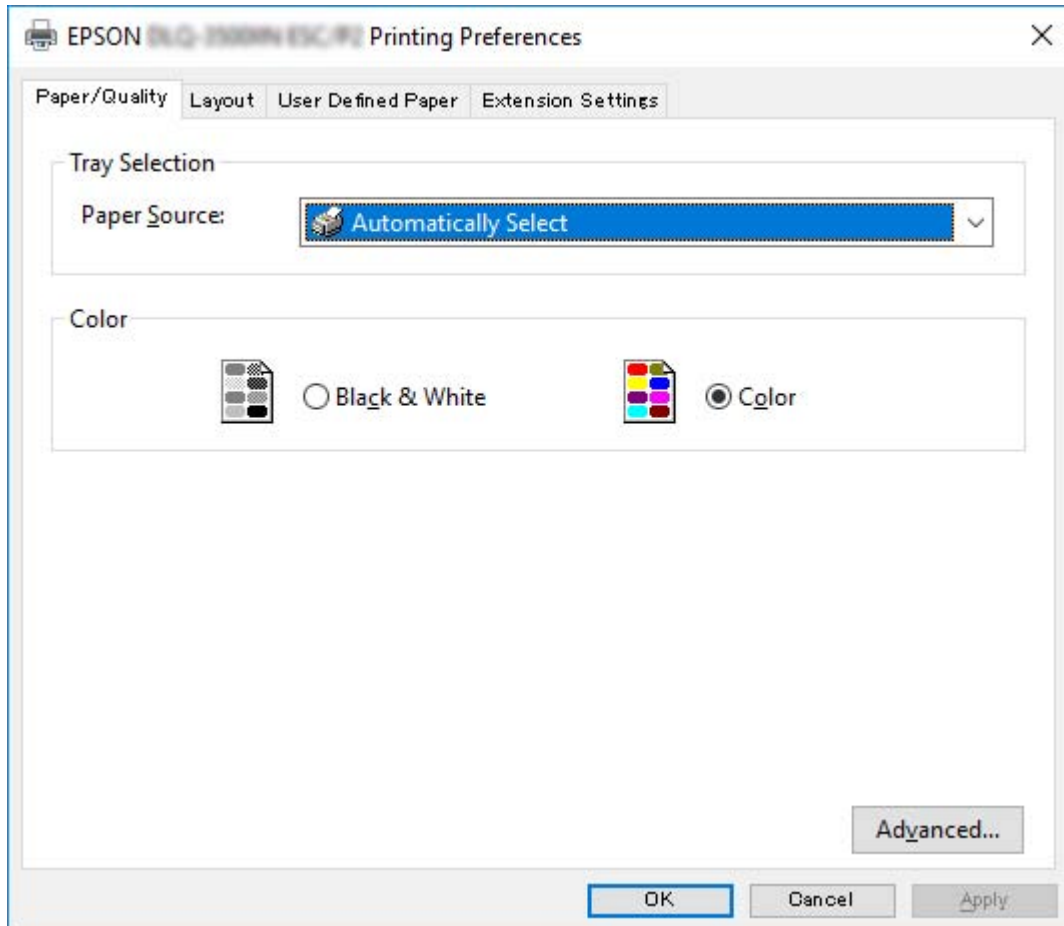
**Nota:**

*As capturas de ecrã utilizadas neste procedimento pertencem ao sistema operativo Windows 10. O conteúdo do ecrã poderá variar de acordo com o ambiente do seu computador.*

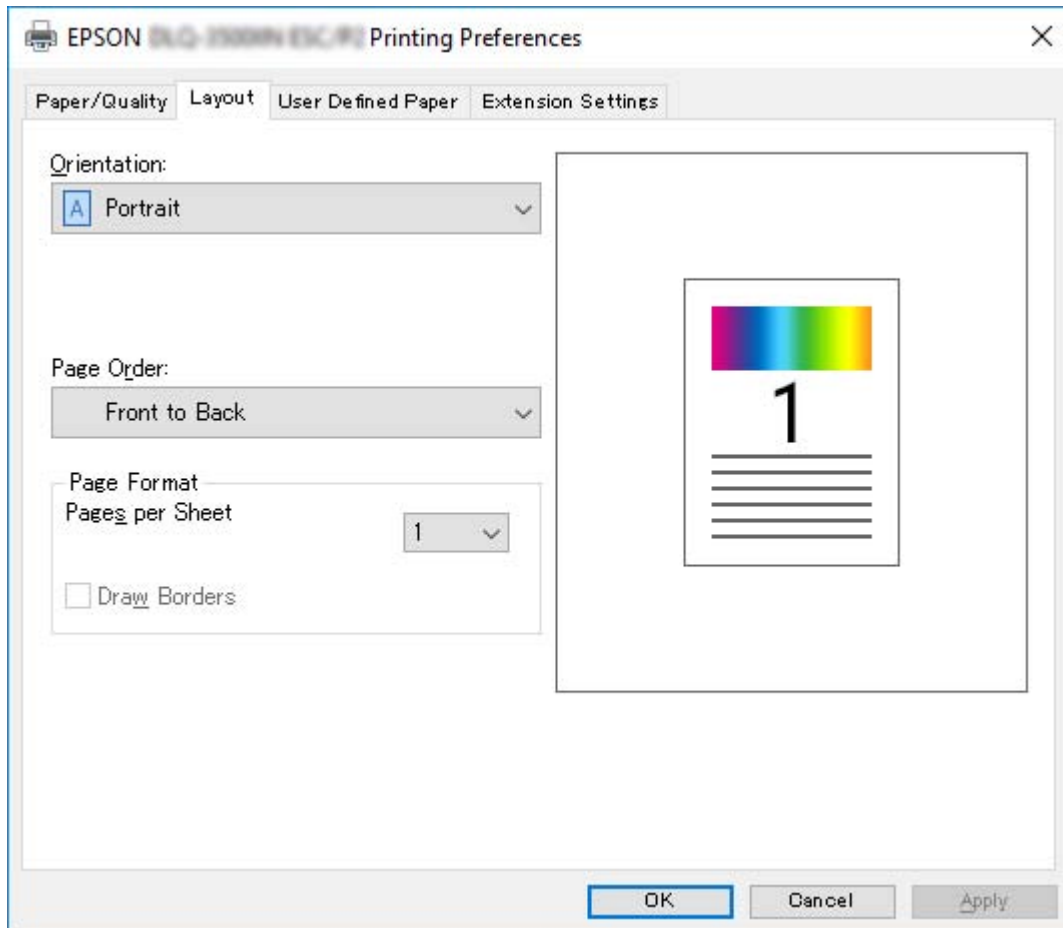
1. Selecione **Print (Imprimir)** no menu Ficheiro do seu software. Certifique-se de que a sua impressora está seleccionada na secção Seleccionar impressora da caixa de diálogo (Print) Imprimir.



2. Clique em **Preferences (Preferências)**. Será apresentada a janela Printing Preferences (Preferências de impressão) onde poderá ver os menus Paper/Quality (Papel/Qualidade), Layout (Esquema), User Defined Paper (Papel def. por usuario) e Extension Settings (Def. Extensão). Estes menus contêm as definições do controlador de impressão.



3. Para visualizar um menu, faça clique no respectivo separador, situado na parte superior da janela. Consulte “Alterar as definições do controlador de impressão” na página 63 para saber como alterar as definições.



### ***Aceder ao controlador de impressão a partir do menu Start (Iniciar)***

Para aceder ao controlador de impressão a partir do menu Start (Iniciar), execute as seguintes operações:

***Nota:***

*As capturas de ecrã utilizadas neste procedimento pertencem ao sistema operativo Windows 10. O conteúdo do ecrã poderá variar de acordo com o ambiente do seu computador.*

1. No Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016:  
Clique no botão **Start (Iniciar)** e seleccione **Windows System (Sistema Windows) > Control Panel (Painel de controlo) > View devices and printers (Ver dispositivos e impressoras)** na categoria **Hardware and Sound (Hardware e Som)**.

No Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012:

Clique em **Desktop (Ambiente de Trabalho)** no ecrã **Start (Iniciar)**, mova o cursor para o canto superior direito do ecrã, clique em Settings (Definições) e, em seguida, clique em **Control Panel (Painel de controlo)**. Em seguida, clique em **View devices and printers (Ver dispositivos e impressoras)** na categoria **Hardware and Sound (Hardware e Som)**.

No Windows 7/Windows Server 2008 R2:

Clique em **Start (Iniciar)** e depois em **Devices and Printers (Dispositivos e Impressoras)**.

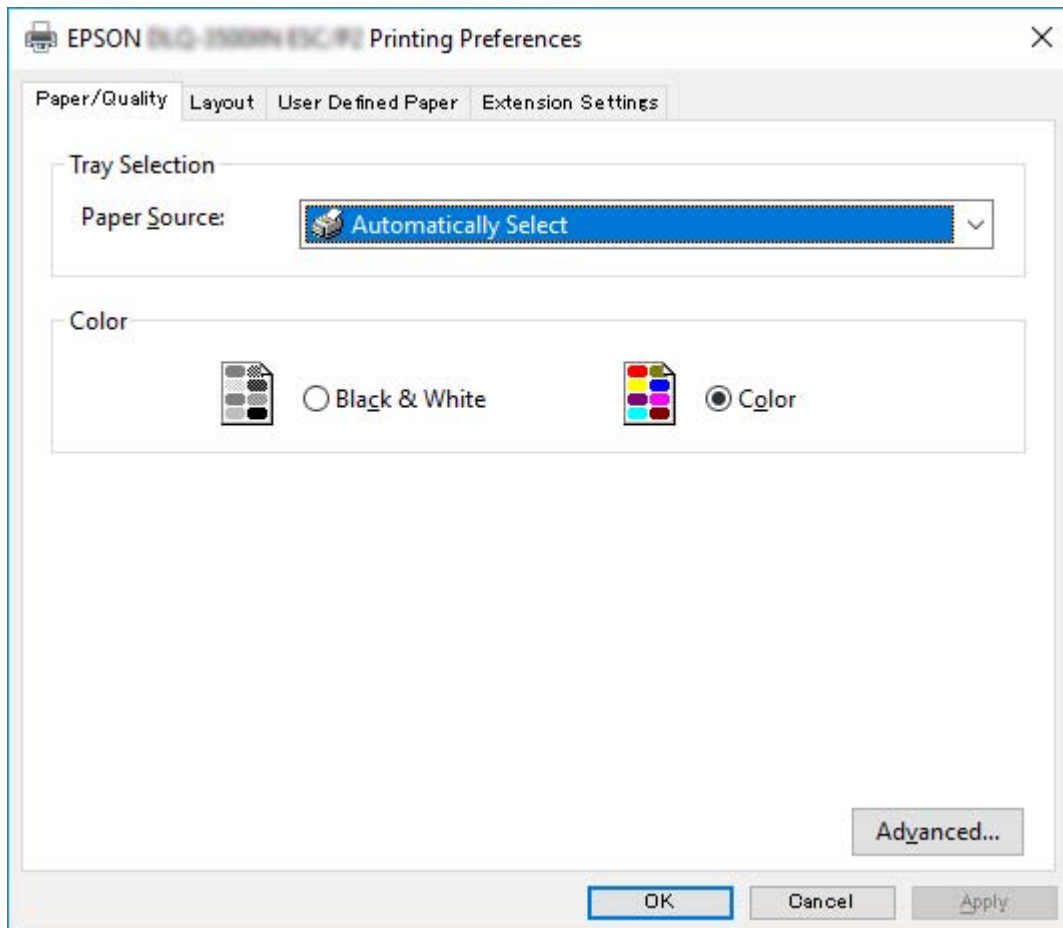
No Windows Vista/Windows Server 2008:

Clique em **Start (Iniciar)**, **Control Panel (Painel de controlo)**, **Hardware and Sound (Hardware e Som)** e depois em **Printers (Impressoras)**.

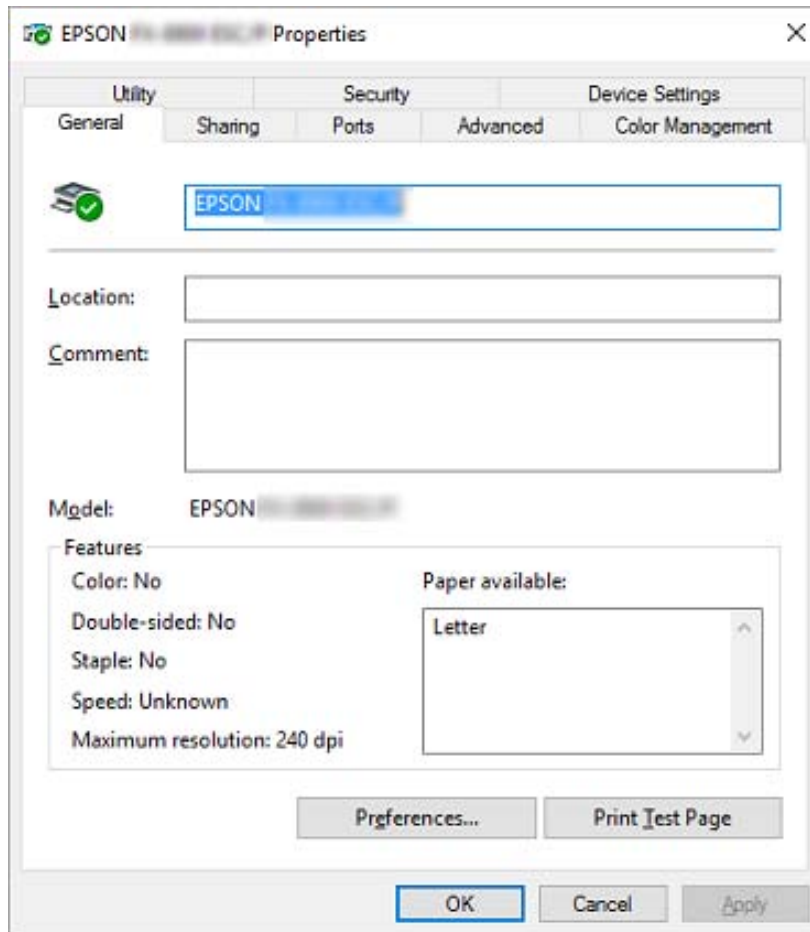
No Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003:

Clique em **Start (Iniciar)** e depois em **Printers and Faxes (Impressoras e faxes)**.

2. Clique com o botão direito no ícone da impressora e clique em **Printing Preferences (Preferências de impressão)**. Serão apresentados os menus Paper/Quality (Papel/qualidade), Layout (Esquema), User Defined Paper (Papel def. por usuário) e Extension Settings (Def. Extensão). Estes menus contêm as definições do controlador de impressão.



Se clicar em **Printer properties (Propriedades da impressora)** no menu apresentado clicando com o botão direito do rato no ícone da impressora, será apresentada a janela Properties (Propriedades), que inclui menus que permitem ajustar as definições do controlador de impressão.



3. Para visualizar um menu, faça clique no respectivo separador, situado na parte superior da janela. Para mais informações, consulte “Descrição das Definições do Controlador de Impressão” na página 65.

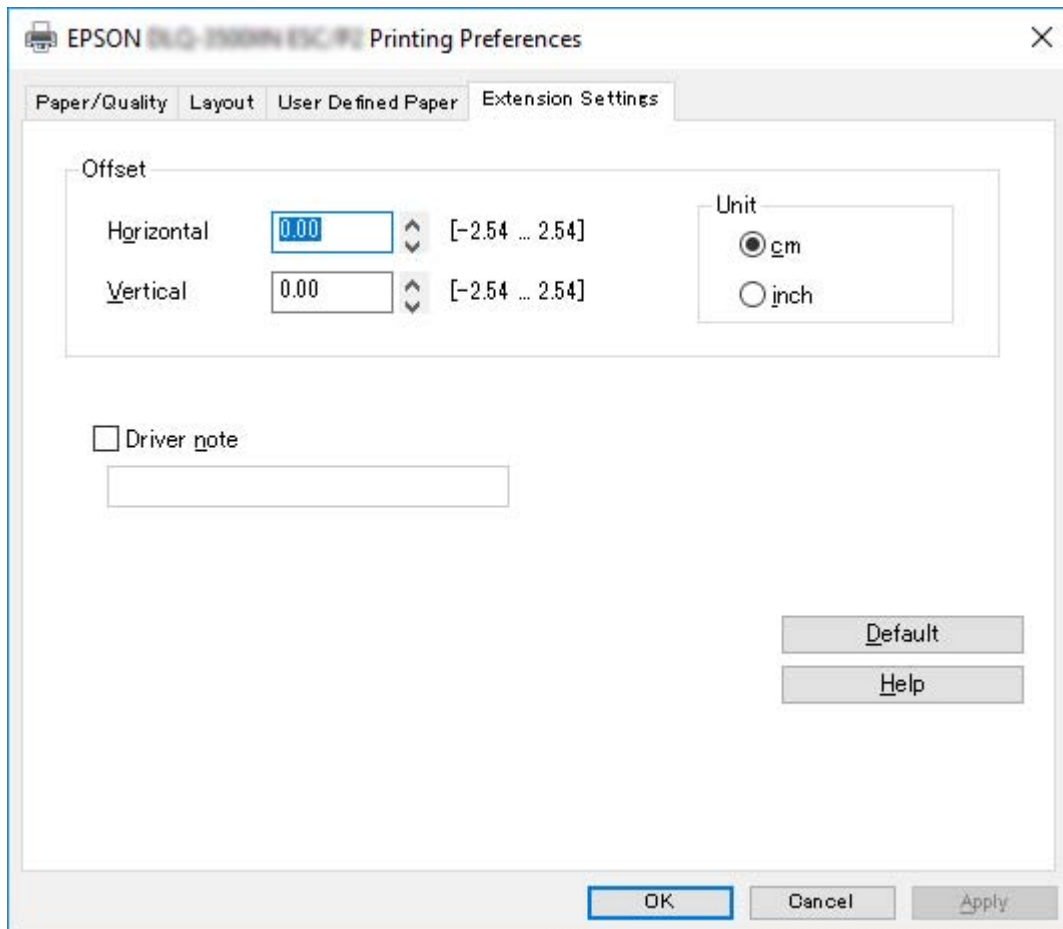
### **Alterar as definições do controlador de impressão**

O controlador de impressão possui dois menus, através dos quais é possível alterar as definições do controlador; Layout (Esquema) e Paper/Quality (Papel/qualidade). Pode também alterar as definições no menu Utilitários no software da impressora. Para obter uma descrição das definições disponíveis, consulte “Descrição das Definições do Controlador de Impressão” na página 65.

**Nota:**

No Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003, também é possível aceder à ajuda online fazendo clique com o botão direito no controlador e seleccionando **What's this? (O que é isto?)**.

Faça clique no botão **Help (Ajuda)** da janela do controlador de impressão.



Quando terminar de efectuar as definições do controlador de impressão, faça clique em **OK** para aplicar ou faça clique em **Cancel (Cancelar)** para cancelar as alterações efectuadas.

Após ter verificado as definições do controlador de impressão e ter efectuado as alterações necessárias, poderá começar a imprimir.



## Descrição das Definições do Controlador de Impressão

As tabelas apresentadas em seguida mostram as definições do controlador de impressão no Windows. Tenha em atenção que nem todas as definições estão disponíveis em todas as versões do Windows. Para mais informações, consulte **Help (Ajuda)** do controlador de impressão.

### Definições da impressora

Definição	Explicação
Orientation (Orientação)	Selecione <b>Portrait (Vertical)</b> ou <b>Landscape (Horizontal)</b> .
Page Order (Ordenação das páginas)*	Especifique se pretende imprimir da frente para o verso ou do verso para a frente.
Pages per Sheet (Páginas por folha)*	Selecione o número de páginas que pretende imprimir numa única folha de papel.
Draw Borders (Desenhar Limites)*	Selecione para imprimir um limite à volta das páginas.
Paper Source (Origem do Papel)	Selecione o sistema de alimentação que pretende utilizar.  Quando seleccionar uma definição de origem do papel que termina com (verif. papel), a impressora irá colocar a impressão em pausa e exibir o ecrã de informações da tarefa. Para começar a imprimir, coloque papel pela parte frontal ou pressione o botão Pause no painel de controlo quando colocar papel no tractor anterior ou no alimentador de folhas soltas.  Utilize esta função quando deseja verificar o papel sempre que imprimir.
Color (Cor)	Selecione para imprimir gráficos em monocromático ou a cores.
User Defined Paper (Papel Def. Utiliz.)	Se o papel que está a utilizar não estiver incluído na lista pendente Paper Size (Tamanho), pode adicionar o tamanho de papel à lista. Para mais informações, consulte Help (Ajuda) do controlador de impressão.
Offset (Desvio)	Esta definição permite deslocar a imagem na página. Isto quer dizer que pode ajustar a posição da imagem impressa. Se o desvio definido deslocar uma parte da imagem para fora da área de impressão da impressora, essa parte não será impressa.
Driver Note (Nota do controlador)	Pode adicionar breves notas nos dados de impressão para ajudar a identificar a tarefa de impressão.
Paper Size (Tamanho)	Selecione o tamanho de papel que pretende utilizar. Se não encontrar o tamanho pretendido, utilize a barra de deslocamento para percorrer a lista. Se o tamanho do papel não estiver incluído na lista, consulte "Definir um Tamanho de Papel Personalizado" na página 67 para obter mais informações.

Definição	Explicação	
Copy Count (Número de cópias)*	Selecione o número de cópias que deseja imprimir. Quando seleccionar mais do que uma, esta caixa de verificação será exibida e poderá seleccionar se deseja agrupar as cópias.	
Graphic - Print Quality (Gráfico - Qualidade de impressão)	Selecione a resolução de impressão pretendida. Quanto maior for a resolução seleccionada, maior será o pormenor da impressão; contudo, o aumento da resolução reduz a velocidade de impressão.	
Advanced Printing Features (Funcionalidades de impressão avançadas)*	Selecione <b>Enable (Activar)</b> ou <b>Disable (Desactivar)</b> para a opção de processamento de metaficheiros.	
Pages per Sheet Layout (Esquema de Páginas por Folha)*	Selecione a direcção do esquema das páginas que deseja imprimir.	
Color Printing Mode (Modo de impressão a cores)	Selecione <b>Monochrome (Monocromático)</b> ou <b>8 Colors (halftoned) (8 Color (meio tom))</b> . <b>8 Colors (halftoned) (8 Color (meio tom))</b> está disponível quando estiver seleccionado <b>Color (Cor)</b> no separador <b>Paper/Quality (Papéis/qualidade)</b> .	
Halftoning (Meios-tons)	Selecione o tipo de meios-tons a utilizar quando imprimir gráficos. Para deixar que a impressora determine a melhor qualidade de meios-tons, utilize <b>Auto Select (Seleção Automática)</b> .	
Print Optimizations (Optimizações de impressão)*	Selecione <b>Disable (Desactivar)</b> quando a impressora não utilizar os tipos de letra do dispositivo; selecione <b>Enable (Activar)</b> quando a impressora utilizar os tipos de letra do dispositivo.	
Head Gap (Espaço de cabeça)	Selecione a definição apropriada de acordo com a espessura do papel utilizado ou a espessura total do formulário de várias vias.	
	Printer Setting (Ajustes de la impresora)	Utiliza as definições armazenadas na impressora.
	Auto	A impressora mede automaticamente a espessura do papel e selecciona as definições apropriadas.
	9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, -1	Selecione a definição apropriada de acordo com a espessura do papel utilizado. Ao imprimir em papel contínuo, a impressora selecciona automaticamente a opção <b>Auto</b> .
Print Speed (Velocidade de impressão)	Esta definição permite seleccionar a velocidade de impressão. Selecione <b>Printer Setting (Ajustes de la impresora)</b> quando quiser imprimir utilizando as definições guardadas na impressora. Se seleccionar <b>Standard (Normal)</b> , imprime no modo de impressão padrão. Se seleccionar <b>High Speed (Alta Velocidade)</b> , imprime no modo de impressão a alta velocidade.	

Definição	Explicação
Print Direction (Direcção de impressão)	<p>Esta definição permite seleccionar a opção de impressão bidireccional. Se seleccionar <b>Printer Setting (Ajustes de la impresora)</b>, é utilizada a definição guardada na impressora. Se seleccionar <b>Bidirectional (Bidireccional)</b>, é utilizado o modo de impressão bidireccional. Se seleccionar <b>Unidirectional (Unidireccional)</b>, é utilizado o modo de impressão unidireccional.</p> <p>Certifique-se de que a opção <b>Bi-d</b> está seleccionada como definição de <b>Print direction (Direcção de impressão)</b> armazenada na impressora. Caso contrário, esta definição será ignorada pela impressora.</p>
Printable Area (Área Impressão)	<p>Se seleccionar <b>Standard (Normal)</b>, será usada a área normal de impressão das impressoras de impacto Epson. Se seleccionar <b>Maximum (Máximo)</b>, será usada a área máxima imprimível da impressora.</p>
Top Margin Priority (Priorid. Marg. Sup.)	<p>Selecione a definição que pretende utilizar para a posição de início de impressão; definição do controlador ou da impressora. Para mais informações, consulte Help (Ajuda) do controlador de impressão.</p>
Printer Font Setting (Ajustes Fuentes de Impresora)	<p>Selecione o grupo de tabelas de caracteres a utilizar. Pode seleccionar um dos três grupos de tabelas de caracteres: <b>Standard (Normal)</b>, <b>Expanded (Expandida)</b> e <b>None (Nenhum)</b> (Impressão de imagem de bits).</p> <p>Se seleccionar <b>Standard (Normal)</b> ou <b>Expanded (Expandida)</b>, a impressora utiliza os tipos de letra do dispositivo. A opção <b>Expanded (Expandida)</b> inclui mais tipos de letra do que a opção <b>Standard (Normal)</b>.</p> <p>Se seleccionar <b>None (Nenhum)</b>, a impressora utiliza as imagens de mapa de bits, em vez dos tipos de letra do dispositivo.</p> <p>Para mais informações sobre as fontes incluídas em cada tabela, consulte "Especificações" na página 132.</p>
Packet mode (Modo de pacote)	<p>Normalmente, não há necessidade de alterar esta definição. Se alterar as definições Packet mode (Modo de pacote) da impressora, altere esta definição de forma a que haja correspondência. Se as definições da impressora e do controlador de impressão forem diferentes, pode não conseguir imprimir correctamente. Para mais informações, consulte Help (Ajuda) do controlador de impressão.</p>

\* Para mais informações, consulte a ajuda do Windows.

## Definir um Tamanho de Papel Personalizado

Se o papel que está a utilizar não estiver incluído na lista pendente Paper Size (Tam. papel), pode adicionar o tamanho de papel à lista.

1. No Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016:  
 Clique no botão **Start (Iniciar)** e seleccione **Windows System (Sistema Windows) > Control Panel (Painel de controlo) > View devices and printers (Ver dispositivos e impressoras)** na categoria **Hardware and Sound (Hardware e Som)**.

No Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012:

Clique em **Desktop (Ambiente de Trabalho)** no ecrã Start (Início), mova o cursor para o canto superior direito do ecrã, clique em **Settings (Definições)** e depois clique em **Control Panel (Painel de controlo)**. Em seguida, clique em **View devices and printers (Ver dispositivos e impressoras)** na categoria **Hardware and Sound (Hardware e Som)**.

No Windows 7/Windows Server 2008 R2:

Clique em **Start (Iniciar)** e depois em **Devices and Printers (Dispositivos e Impressoras)**.

No Windows Vista/Windows Server 2008:

Clique em **Start (Iniciar)**, **Control Panel (Painel de controlo)**, **Hardware and Sound (Hardware e Som)** e depois em **Printers (Impressoras)**.

No Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003:

Clique em **Start (Iniciar)** e depois em **Printers and Faxes (Impressoras e faxes)**.

2. Clique com o botão direito no ícone da impressora e clique em **Printing Preferences (Preferências de impressão)**.
3. Seleccione o menu **User Defined Paper (Papéis Definidos pelo Utilizador)**.
4. Introduza o tamanho de papel na opção Paper Size (Tamanho).
5. Clique em **Apply (Aplicar)** e depois em **OK**.

**Nota:**

*Para mais informações, consulte o Help (Ajuda) do controlador de impressão.*

## Definições de controlo

Definição	Explicação
EPSON Status Monitor 3	Pode aceder ao EPSON Status Monitor 3 fazendo clique neste botão. Para controlar a impressora, certifique-se de que a caixa de verificação Monitor the printing status (Controlar o estado de impressão) está seleccionada.
Monitoring Preferences (Preferências)	Clique neste botão para abrir a caixa de diálogo Monitoring Preferences (Preferências), onde pode ajustar as definições do EPSON Status Monitor 3. Para mais informações, consulte "Instalar o EPSON Status Monitor 3" na página 70.

## Utilitário de definições

Definições	Explicação
Bi-D Adjustment (Ajuste Bi-D)	Clique neste botão para abrir a caixa de diálogo Bi-D Adjustment (Ajuste Bi-D), onde pode ajustar linhas verticais desalinhadas.
Printer Setting (Ajustes de la impresora)	Clique neste botão para abrir a caixa de diálogo do utilitário Printer Setting (Ajustes de la impresora), onde pode alterar as definições da impressora.

## Utilizar o EPSON Status Monitor 3

O EPSON Status Monitor 3 permite controlar o estado da impressora, avisa-o quando ocorre um erro na impressora e fornece instruções de resolução de problemas quando necessário.

O EPSON Status Monitor 3 está disponível quando:

- A impressora está directamente ligada ao computador principal através da porta paralela [LPT1] ou da porta USB ou ligada a uma rede Ethernet.
- O sistema está configurado para suportar uma comunicação bidireccional.

Pode instalar o EPSON Status Monitor 3 seleccionando-o durante a instalação da impressora. Se precisar de o instalar, consulte “Instalar o EPSON Status Monitor 3” na página 70. Se partilhar a impressora, configure o EPSON Status Monitor 3 de forma a que a impressora partilhada possa ser monitorizada no servidor de impressão e nos clientes. Consulte “Instalar o EPSON Status Monitor 3” na página 70 e “Configurar a Impressora numa Rede” na página 77.

### Nota:

- Se estiver a utilizar um computador com um sistema operativo diferente, com vários utilizadores ligados ao sistema, poderá ser apresentada uma mensagem de erro de comunicação ao monitorizar várias impressoras ao mesmo tempo.
- Apesar de ser possível imprimir com a impressora directamente ligada ao computador num local remoto utilizando a função Remote Desktop (Ambiente de trabalho remoto), pode ocorrer um erro de comunicação.
- Se o EPSON Status Monitor 3 estiver instalado com a funcionalidade Windows Firewall (Firewall do Windows) activada (recomendado), poderá não conseguir monitorizar a impressora partilhada. Esse problema pode ser resolvido adicionando o ficheiro ENAGENT.EXE a Exceptions (Excepções) na função de firewall.

## Instalar o EPSON Status Monitor 3

Caso ainda não tenha instalado o EPSON Status Monitor 3, siga os passos abaixo para instalar o EPSON Status Monitor 3.

1. Certifique-se de que a impressora está desligada e de que o Windows está a funcionar no seu computador.
2. Insira o Software Disc na unidade de CD-ROM.

**Nota:**

*Antes de prosseguir, certifique-se de que instalou o controlador de impressão no computador.*

3. Siga as instruções apresentadas no ecrã para instalar o software.

Pode também executar o ficheiro executável localizado no seguinte directório.

Sistema operativo do cliente	Nome da pasta
Windows XP/Vista/7/8/8.1/10 (x64)	\Apps\StatusMonitor\STM3x64
Windows XP/Vista/7/8/8.1/10 (x86)	\Apps\StatusMonitor\STM3

## Instalar o EPSON Status Monitor 3

Siga estes passos para instalar o EPSON Status Monitor 3:

1. No Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016:  
Clique no botão **Start (Iniciar)** e seleccione **Windows System (Sistema Windows) > Control Panel (Painel de controlo) > View devices and printers (Ver dispositivos e impressoras)** na categoria **Hardware and Sound (Hardware e Som)**.

No Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012:

Clique em **Desktop (Ambiente de Trabalho)** no ecrã Start (Início), mova o cursor para o canto superior direito do ecrã, clique em **Settings (Definições)** e depois clique em **Control Panel (Painel de Controlo)**. Em seguida, clique em **View devices and printers (Ver dispositivos e impressoras)** na categoria **Hardware and Sound (Hardware e Som)**.

No Windows 7/Windows Server 2008 R2:

Clique em **Start (Iniciar)** e depois em **Devices and Printers (Dispositivos e Impressoras)**.

No Windows Vista/Windows Server 2008:

Clique em **Start (Iniciar)**, **Control Panel (Painel de controlo)**, **Hardware and Sound (Hardware e Som)** e depois em **Printers (Impressoras)**.

No Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003:

Clique em **Start (Iniciar)** e depois em **Printers and Faxes (Impressoras e faxes)**.

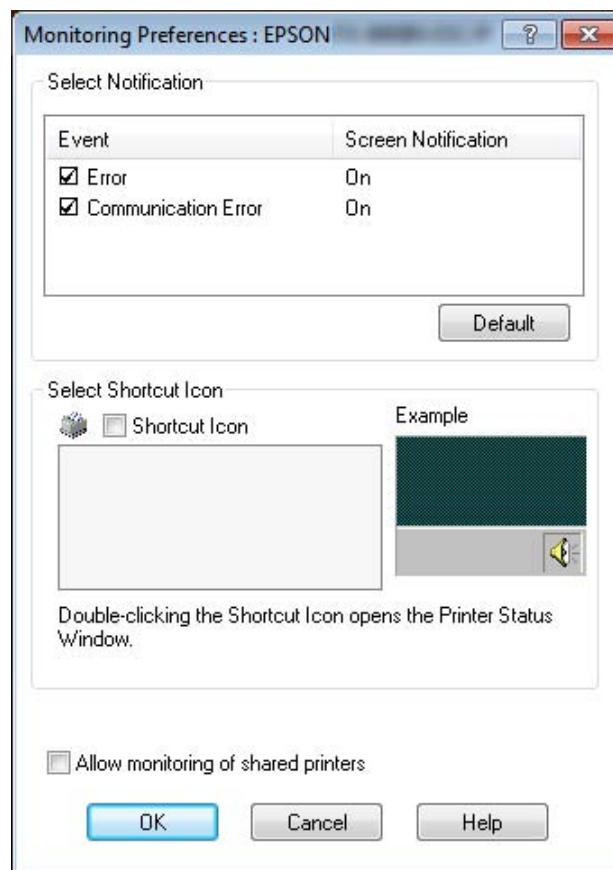
2. No Windows 10/Windows 8.1/Windows 8/Windows 7/Windows Server 2019/Windows Server 2016/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012/Windows Server 2008 R2:

Clique com o botão direito do rato no ícone da impressora e, em seguida, clique em **Printer Properties (Propriedades de impressora)** e clique no separador **Utility (Utilitário)**.

No Windows Vista/Windows XP/Windows Server 2008/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003:

Clique em **Properties (Propriedades)** e clique no separador **Utility (Utilitário)**.

3. Faça clique no botão **Monitoring Preferences (Preferências)**. Será apresentada a caixa de diálogo Monitoring Preferences (Preferências).



4. Estão disponíveis as seguintes definições:

<b>Select Notification (Selecionar Aviso)</b>	Permite visualizar se o item da caixa de erro está ou não activado. Active esta opção para que sejam apresentados os avisos de erro seleccionados.
<b>Select Shortcut Icon (Selecionar Ícone de Atalho)</b>	O ícone seleccionado é apresentado na barra de tarefas. Na parte direita do ecrã, aparece o exemplo da definição. Se clicar no ícone de atalho, pode aceder facilmente à caixa de diálogo Monitoring Preferences (Preferências).
<b>Allow monitoring of shared printers (Permitir o controlo de impressoras partilhadas)</b>	Quando esta caixa estiver seleccionada, as impressoras partilhadas podem ser controladas por outros computadores. <b>Nota:</b> Se o sistema operativo do servidor for Windows Vista, seleccione <b>Run as Administrator (Executar como Administrador)</b> ao abrir as propriedades da impressora antes da verificação.

**Nota:**

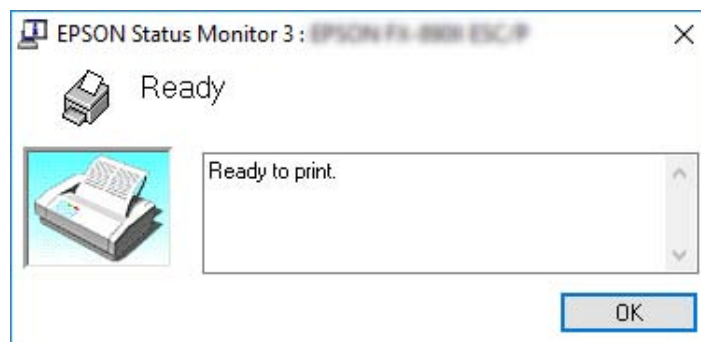
Faça clique no botão **Default (Pre definição)** para repor as predefinições de todos os itens.

## Aceder ao EPSON Status Monitor 3

Execute um dos seguintes passos para aceder ao EPSON Status Monitor 3;

- Faça clique duas vezes no ícone de atalho com a forma de uma impressora que aparece na barra de tarefas. Para adicionar um ícone de atalho à barra de tarefas, aceda ao menu Utility (Utilitários) e siga as instruções apresentadas.
- Abra o menu Utility (Utilitários) e clique no ícone **EPSON Status Monitor 3**. Para saber como abrir o menu Utility (Utilitários), consulte “Utilizar o controlador de impressão” na página 56.

Se aceder ao EPSON Status Monitor 3 como se descreve acima, aparece a seguinte janela de estado da impressora.





Pode visualizar as informações de estado da impressora nesta janela.

**Nota:**

*Pode não ser possível ver o estado da impressora durante a impressão. Nesse caso, clique no botão **EPSON Status Monitor 3** no separador Utility (Utilitários) e utilize a impressora mantendo aberta a janela de estado.*

---

## Utilizar o Bi-D Adjustment (Ajuste Bi-D)

Este utilitário permite fazer ajustes se encontrar uma linha vertical desalinhada.

### Fazer ajustes com o Bi-D Adjustment (Ajuste Bi-D)

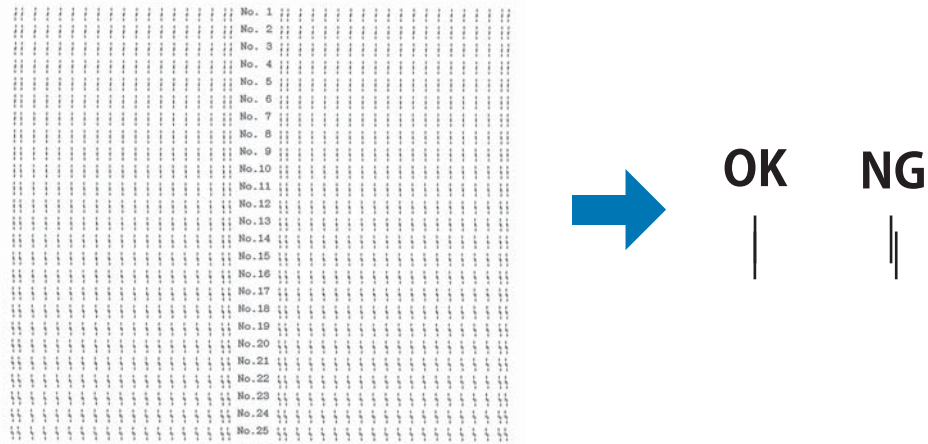
Para fazer o Ajuste bidireccional, siga os passos abaixo.



**Importante:**

- Não desligue a impressora enquanto ela estiver a imprimir o padrão de ajuste. Se o fizer, a impressora pode guardar definições erradas. Se desligou a impressora durante o processo de ajuste, reinicie o Bi-D Adjustment (Ajuste Bi-D).
  - A ligação de série não é suportada.
  - Verifique se a impressora está pronta antes de efectuar o Ajuste bidireccional.
  - Se o Bi-D Adjustment (Ajuste Bi-D) não for impresso correctamente, ajuste a definição de tipo de letra da impressora para o valor predefinido e tente novamente.
1. Abra o menu **Utility (Utilitários)** e clique no ícone **Bi-D Adjustment (Ajuste bidireccional)**. Para mais informações sobre como abrir o menu **Utility (Utilitários)**, consulte “Utilizar o controlador de impressão” na página 56. Será apresentada a janela Bi-D Adjustment (Ajuste Bi-D).
  2. Clique em **Next (Seguinte)**.

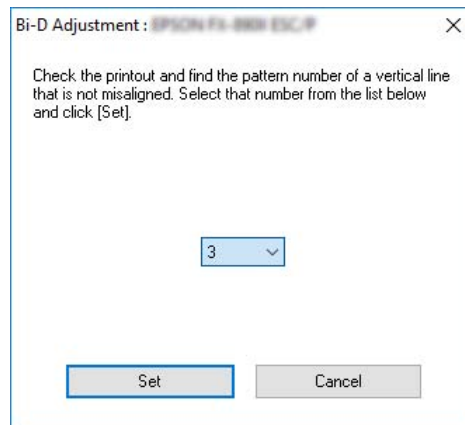
3. Clique em **Print (Imprimir)**. A impressora imprime três conjuntos de padrões de ajuste. Para ver o padrão de ajuste, são necessárias quatro folhas de papel de tamanho A3 ou papel contínuo de 15 polegadas (recomendado).



**Nota:**

A imagem acima à direita é um exemplo de padrões bons e maus nos resultados da impressão.

4. Observe os padrões de ajuste e veja qual a linha vertical que está melhor alinhada. Em seguida, seleccione o número da linha correspondente na janela Bi-D Adjustment (Ajuste Bi-D).
5. Clique em **Set (Definir)**. O valor de ajuste será armazenado na impressora.



---

## **Utilizar a Printer Setting (Ajustes de la impresora)**

Esta ferramenta permite visualizar as definições actuais guardadas na impressora, alterar definições da impressora e ler definições guardadas no ficheiro ou guardar definições no ficheiro.

Através deste utilitário, é possível também alterar algumas das predefinições armazenadas na impressora. Para mais detalhes sobre os itens de definições, consulte “Opções do menu Printer Settings (Definições da impressora)” na página 25.



**Importante:**

*Certifique-se de que a impressora está preparada antes de obter ou actualizar as definições da impressora.*

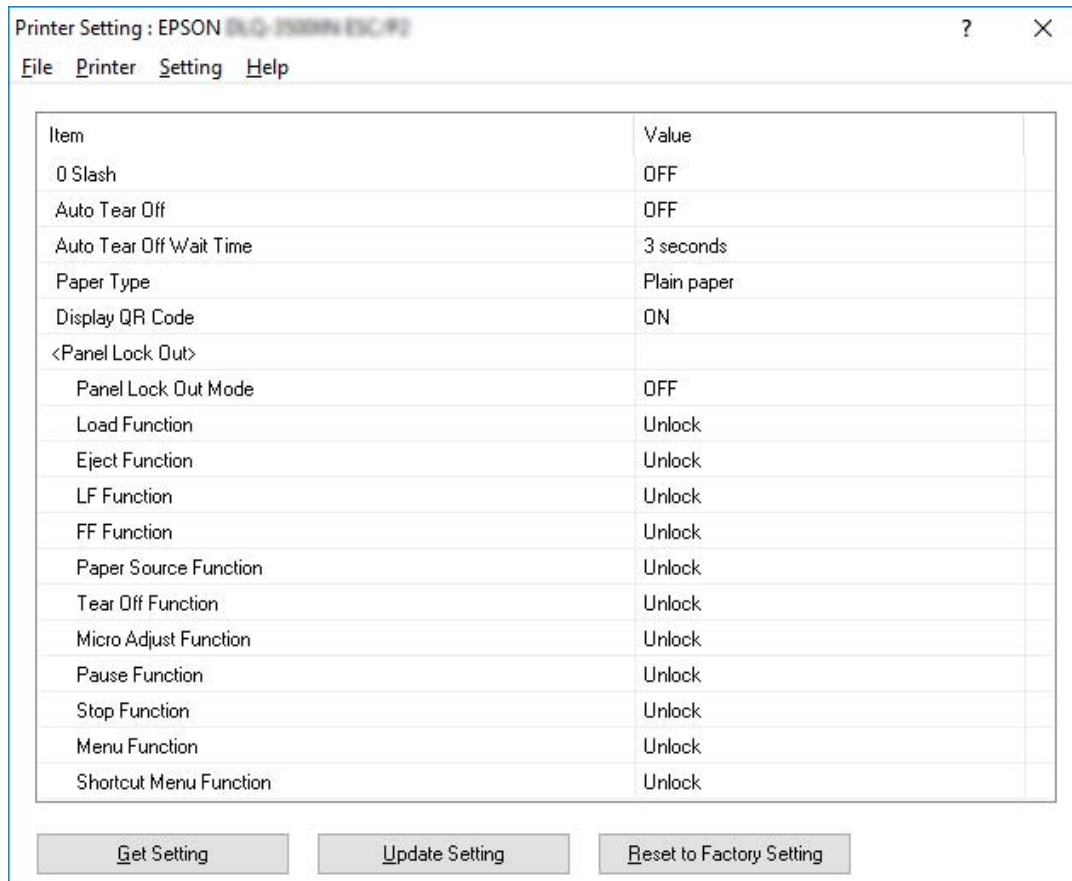
**Nota:**

- Não é necessário alterar as predefinições armazenadas na impressora se imprimir apenas a partir do Windows. A alteração destas definições poderá causar efeitos indesejados nas suas impressões ao imprimir a partir do Windows.*
- Algumas definições não são suportadas no menu Utility (Utilitários).*

## **Alterar a definição da impressora**

Para alterar definições da impressora, execute os passos abaixo.

1. Abra o menu **Utility (Utilitários)** e depois clique no ícone **Printer Setting (Ajustes de la impresora)**. Para mais informações sobre como aceder ao menu Utility (Utilitários), consulte “Utilizar o controlador de impressão” na página 56. Será apresentada a janela Printer Setting (Definição da impressora).



2. Altere as definições da impressora necessárias. Para saber como utilizar esta ferramenta, consulte a ajuda do controlador de impressão.

**Nota:**

Para exibir mais predefinições da impressora, seleccione **Setting (Definição)** no menu no topo da janela Printer Setting (Ajustes de la impresora) e seleccione **Show Expansion Setting... (Mostrar definição avançada...)**. Contudo, a definição avançada pode causar efeitos indesejados e, geralmente, estas definições não devem ser alteradas. Recomendamos que contacte um técnico especializado caso necessite de alterar estas definições.

## Configurar a Impressora numa Rede

### Partilhar a impressora

Esta secção descreve como partilhar a impressora numa rede Windows normal.

Os computadores de uma rede podem partilhar uma impressora que esteja ligada directamente a um deles. O computador ligado directamente à impressora é o servidor de impressão e os outros computadores são os computadores-cliente, que necessitam de autorização para partilhar a impressora através do servidor. Os clientes partilham a impressora através do servidor de impressão.

Ajuste as definições adequadas do servidor de impressão e dos clientes, de acordo com a versão do sistema operativo Windows que estiver a utilizar e os direitos de acesso que possuir na rede.

- Consulte “Configurar a impressora como uma impressora partilhada” na página 77.
- Consulte “Configurar os clientes” na página 82.

#### **Nota:**

- Se partilhar a impressora, configure o EPSON Status Monitor 3 de forma a que a impressora partilhada possa ser monitorizada no servidor de impressão e nos clientes. Consulte “Instalar o EPSON Status Monitor 3” na página 70.*
- Ao estabelecer ligação com uma impressora partilhada por trás de um router, a notificação de erros e avisos para impressoras partilhadas durante a impressão não se encontra disponível em alguns casos, devido às definições do router.*
- O servidor de impressão e os clientes devem ser instalados no mesmo sistema de rede e devem estar sujeitos à mesma área de gestão de rede.*

### Configurar a impressora como uma impressora partilhada

Execute os passos apresentadas em seguida para configurar o servidor de impressão.

#### **Nota:**

*Deve aceder como Administrador do computador local.*

1. No Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016:  
Clique no botão **Start (Iniciar)** e seleccione **Windows System (Sistema Windows) > Control Panel (Painel de controlo) > View devices and printers (Ver dispositivos e impressoras)** na categoria **Hardware and Sound (Hardware e Som)**.

No Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012:

Clique em **Desktop (Ambiente de Trabalho)** no ecrã **Start (Iniciar)**, mova o cursor para o canto superior direito do ecrã. Clique em **Settings (Definições)** e, em seguida, clique em **Control Panel (Painel de controlo)**. Em seguida, clique em **View devices and printers (Ver dispositivos e impressoras)** na categoria **Hardware and Sound (Hardware e Som)**.

No Windows 7/Windows Server 2008 R2:

Clique em **Start (Iniciar)** e, em seguida, clique em **View devices and printers (Ver dispositivos e impressoras)**.

No Windows Vista/Windows Server 2008:

Clique em **Start (Iniciar)**, **Control Panel (Painel de controlo)**, **Hardware and Sound (Hardware e Som)** e depois em **Printers (Impressoras)**.

No Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003:

Clique em **Start (Iniciar)** e depois em **Printers and Faxes (Impressoras e faxes)**.

2. No Windows 10/Windows 8.1/Windows 8/Windows 7/Windows Server 2019/Windows Server 2016/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012/Windows Server 2008 R2:

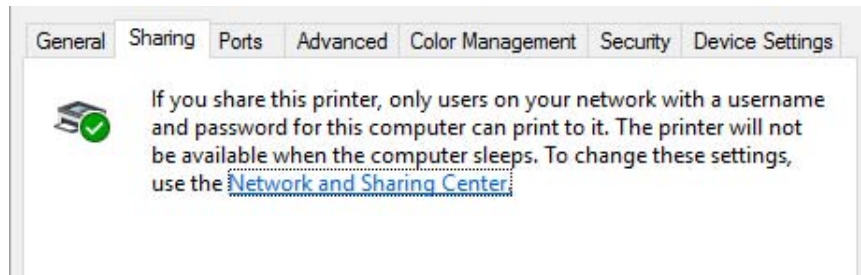
Clique com o botão direito do rato no ícone da impressora, clique em **Printer Properties (Propriedades de impressora)** e, em seguida, clique no separador **Sharing (Partilha)** no ecrã apresentado.

No Windows Vista/Windows XP/Windows Server 2008/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003:

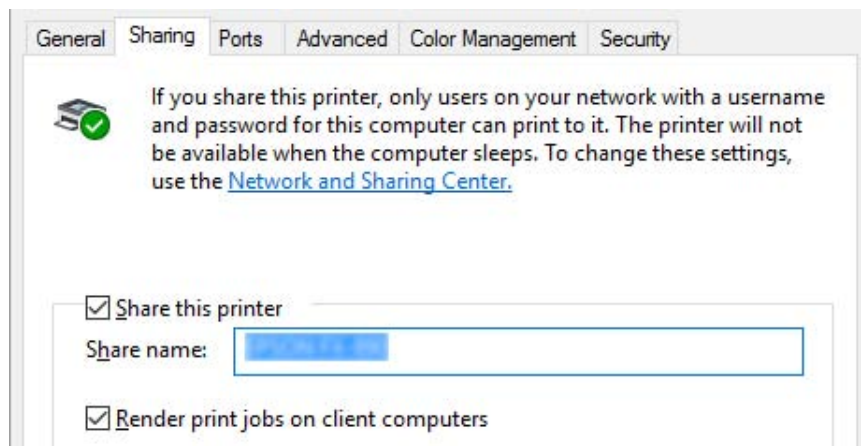
Faça clique com o botão direito do rato no ícone da impressora e faça clique em **Sharing (Partilhar)** no menu apresentado.

No Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003, se for exibido o seguinte menu, clique em **Network Setup Wizard (Assistente de configuração de rede)** ou em **If you understand the security risks but want to share printers without running the wizard, click here. (Se compreender os riscos de segurança mas quiser partilhar as impressoras sem executar o assistente, clique aqui.)**.

Em qualquer dos casos, siga as instruções apresentadas no ecrã.



Selecione **Share this printer (Partilhar esta impressora)**, escreva o nome de partilha na respectiva caixa e clique em **OK**.



**Nota:**

- ❑ Não utilize nem espaços nem hífenes no nome de partilha, pois poderá ocorrer um erro.
- ❑ No Windows 8.1/Windows 8/Windows 7/Windows Vista/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012/Windows Server 2008 R2/Windows Server 2008, não é possível seleccionar **Share this printer (Partilhar esta impressora)** antes de clicar no botão **Change sharing options (Alterar opções de partilha)**.

É necessário configurar os computadores-cliente para que possam utilizar a impressora em rede. Para mais informações, consulte as páginas seguintes:

- ❑ Consulte “Configurar os clientes” na página 82.

## **Partilhar a impressora com a firewall activada**

### **Nota:**

*Para partilhar ficheiros e impressoras quando a opção Windows Firewall (Firewall do Windows) está activada, execute as operações apresentadas em seguida.*

### *Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016*

1. Clique no botão **Start (Iniciar)** e seleccione **Windows System (Sistema Windows) > Control Panel (Painel de controlo)**, clique em **System and Security (Sistema e segurança)** e clique em **Windows Firewall (Firewall do Windows)**.
2. Clique em **Turn Windows Firewall on or off (Activar ou desactivar Firewall do Windows)** na janela à esquerda. Certifique-se de que a opção **Block all incoming connections, including those in the list of allowed apps (Bloquear todas as ligações de entrada, incluindo as existentes na lista de aplicações permitidas)** não está seleccionada e clique em **OK**.
3. Clique em **Allow an app or feature through Windows Firewall (Permitir que uma aplicação ou funcionalidade passe pela Firewall do Windows)** na janela à esquerda.
4. Seleccione **File and Printer Sharing (Partilha de ficheiros e impressoras)** e depois clique em **OK**.

### *Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012*

1. Clique em **Desktop (Ambiente de Trabalho)** no ecrã Start (Início), mova o cursor para o canto superior direito do ecrã, clique em **Settings (Definições)** e depois clique em **Control Panel (Painel de Controlo)**. Em seguida, clique em **System and Security (Sistema e Segurança)** e depois clique em **Windows Firewall (Firewall do Windows)**.
2. Clique em **Turn Windows Firewall on or off (Activar ou desactivar Firewall do Windows)** na janela à esquerda. Certifique-se de que a opção **Block all incoming connections, including those in the list of allowed apps (Bloquear todas as ligações de entrada, incluindo as existentes na lista de aplicações permitidas)** não está seleccionada e clique em **OK**.
3. Clique em **Allow an app or feature through Windows Firewall (Permitir que uma aplicação ou funcionalidade passe pela Firewall do Windows)** na janela à esquerda.
4. Seleccione **File and Printer Sharing (Partilha de ficheiros e impressoras)** e depois clique em **OK**.



*Windows 7/Windows Server 2008 R2*

1. Clique em **Start (Iniciar)**, **Control Panel (Painel de controlo)**, **System and Security (Sistema e Segurança)** e depois em **Windows Firewall (Firewall do Windows)**.
2. Clique em **Turn Windows Firewall on or off (Activar ou desactivar Firewall do Windows)** na janela à esquerda. Certifique-se de que a opção **Block all incoming connections, including those in the list of allowed programs (Bloquear todas as ligações de entrada, incluindo as existentes na lista de programas permitidos)** não está seleccionada e clique em **OK**.
3. Clique em **Allow a program or feature through Windows Firewall (Permitir que um programa ou funcionalidade passe pela Firewall do Windows)** na janela à esquerda.
4. Selecciona **Share file and printer (Partilha de ficheiros e impressoras)** e depois clique em **OK**.

*Windows Vista/Windows Server 2008*

1. Clique em **Start (Iniciar)** e depois em **Control Panel (Painel de controlo)**.
2. Clique em **Security (Segurança)** e depois em **Windows Firewall (Firewall do Windows)** para abrir a janela **Windows Firewall (Firewall do Windows)**.
3. Clique em **Turn Windows Firewall on or off (Activar ou desactivar Firewall do Windows)** na janela à esquerda. Quando o ecrã **User Account Control (Controlo de Conta de Utilizador)** aparecer, clique em **Continue (Continuar)**.
4. Certifique-se de que a opção **Block all incoming connections (Bloquear todas as ligações a receber)** não está seleccionada no separador **General (Geral)**.
5. Aceda ao separador **Exceptions (Excepções)**, seleccione **File and Printer Sharing (Partilha de ficheiros e impressoras)** e clique em **OK**.

*Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003*

1. Clique em **Start (Iniciar)** e depois em **Control Panel (Painel de controlo)**.
2. Clique em **Security Center (Centro de segurança)**.
3. Clique em **Windows Firewall (Firewall do Windows)** para abrir a janela **Windows Firewall (Firewall do Windows)**.

4. Certifique-se de que a opção **Don't allow exceptions (Não permitir excepções)** não está seleccionada no separador **General (Geral)**.
5. Aceda ao separador **Exceptions (Excepções)**, seleccione **File and Printer Sharing (Partilha de ficheiros e impressoras)** e clique em **OK**.

## Configurar os clientes

Esta secção descreve como instalar o controlador de impressão acedendo à impressora partilhada na rede.

### Nota:

- Para partilhar a impressora numa rede Windows, é necessário configurar o servidor de impressão. Para mais informações, consulte “Configurar a impressora como uma impressora partilhada” na página 77.*
  - Esta secção descreve como aceder à impressora partilhada num sistema de rede normal utilizando o servidor (grupo de trabalho Microsoft). Quando não for possível aceder à impressora partilhada devido ao sistema de rede, contacte o administrador da rede para obter assistência.*
  - Esta secção descreve como instalar o controlador de impressão acedendo à impressora partilhada a partir da pasta Impressoras. Pode também aceder à impressora partilhada através da opção Network Neighborhood (Vizinhança de rede) ou My Network (A minha rede) no ambiente de trabalho do Windows.*
  - Se pretender utilizar o EPSON Status Monitor 3 em clientes, deverá instalar o controlador de impressão e o EPSON Status Monitor 3 em cada cliente.*
  - Se os controladores de impressão ainda não estiverem instalados no cliente, instale-os antes de efectuar estas definições.*
1. No Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016:  
Clique no botão **Start (Iniciar)** e seleccione **Windows System (Sistema Windows) > Control Panel (Painel de controlo) > View devices and printers (Ver dispositivos e impressoras)** na categoria **Hardware and Sound (Hardware e Som)**.

No Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012:

Clique em **Desktop (Ambiente de Trabalho)** no ecrã **Start (Iniciar)**, mova o cursor para o canto superior direito do ecrã, clique em Settings (Definições) e, em seguida, clique em **Control Panel (Painel de controlo)**. Em seguida, clique em **View devices and printers (Ver dispositivos e impressoras)** na categoria **Hardware and Sound (Hardware e Som)**.

No Windows 7/Windows Server 2008 R2:

Clique em **Start (Iniciar)** e depois em **Devices and Printers (Dispositivos e Impressoras)**.

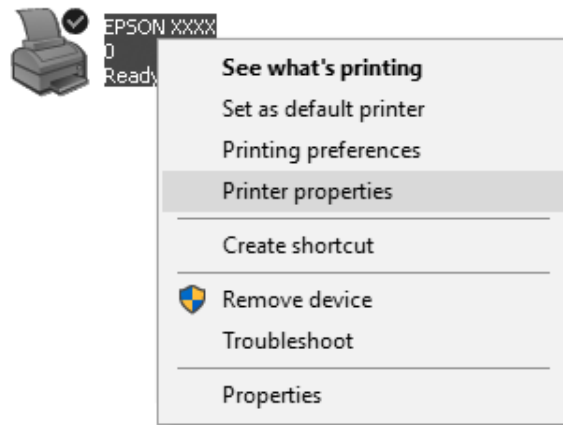
No Windows Vista/Windows Server 2008:

Clique em **Start (Iniciar)**, **Control Panel (Painel de controlo)**, **Hardware and Sound (Hardware e Som)** e depois em **Printers (Impressoras)**.

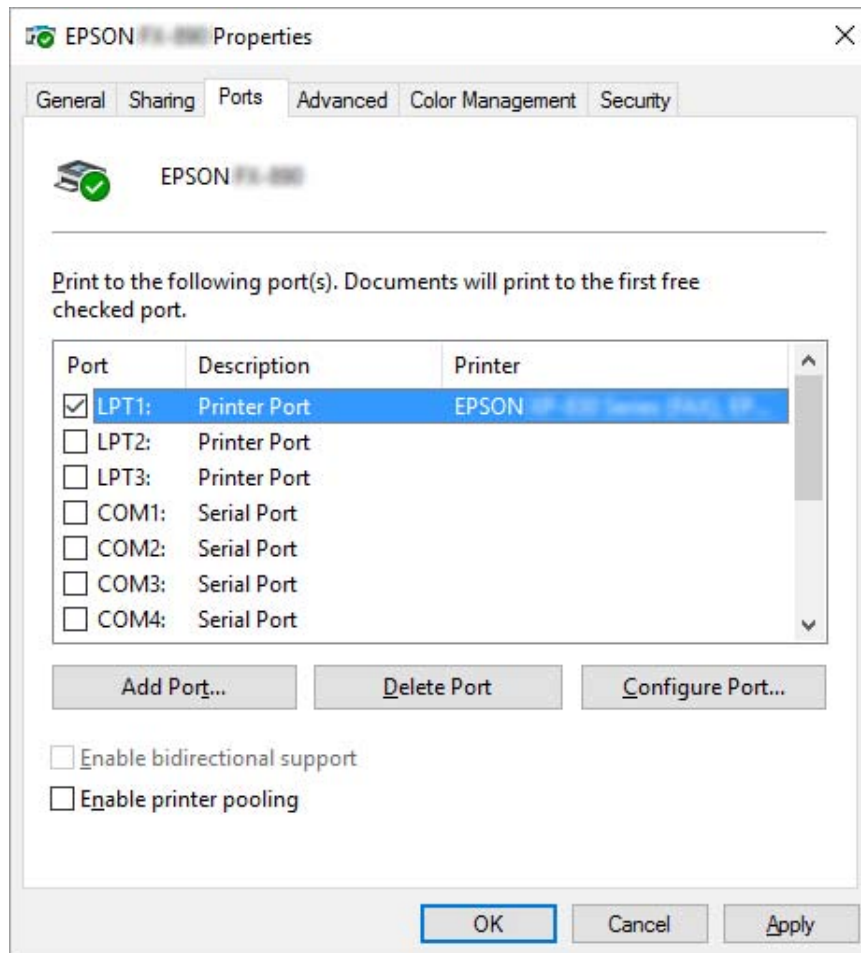
No Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003:

Clique em **Start (Iniciar)** e depois em **Printers and Faxes (Impressoras e faxes)**.

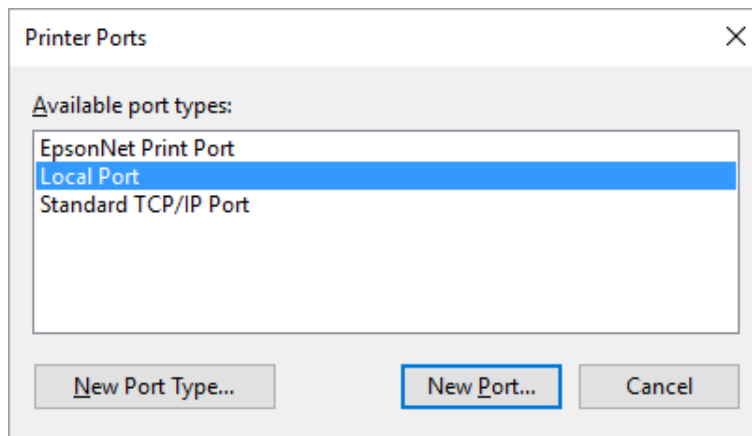
2. Clique com o botão direito no ícone da impressora cujas definições pretende alterar e, em seguida, clique em **Printer propriedades (Propriedades da impressora)**.



3. Clique no separador **Ports (Portas)** e, em seguida, clique em **Add Port (Adicionar Porta)**.

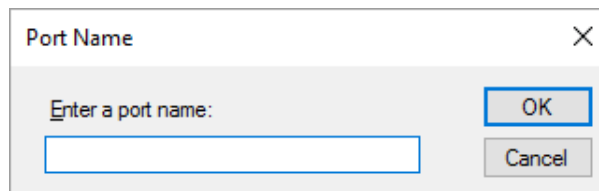


4. Quando for apresentada a janela **Printer Ports (Portas da impressora)**, seleccione **Local Port (Porta local)** e, em seguida, clique em **New Port (Nova porta)**.



5. Introduza a seguinte informação para o nome da porta e, em seguida, clique em **OK**.

**\\Nome do computador ligado à impressora-alvo\nome da impressora partilhada**



6. Quando voltar à janela **Printer Ports (Portas da impressora)**, clique em **Cancel (Cancelar)**.
7. Verifique se o nome que introduziu para a porta foi adicionado e seleccionado e, em seguida, clique em **Close (Fechar)**.

### **Instalar o controlador de impressão a partir do CD-ROM**

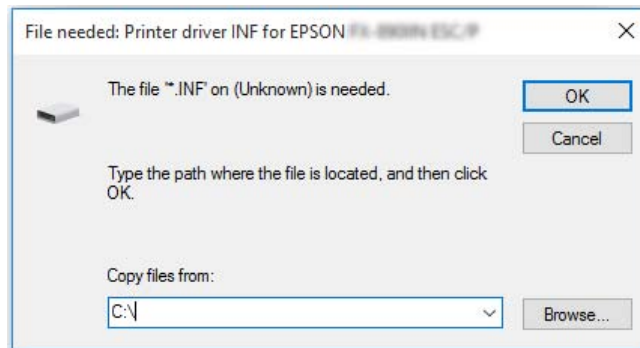
Esta secção descreve como instalar o controlador de impressão nos clientes quando os computadores do servidor e dos clientes utilizam sistemas operativos diferentes.

As janelas apresentadas nas páginas seguintes podem variar, consoante a versão do sistema operativo Windows.

**Nota:**

- ❑ Quando instalar o controlador de impressão nos clientes, deverá aceder como *Administrador*.

- ❑ Se os computadores do servidor e dos clientes tiverem o mesmo sistema operativo e a mesma arquitectura, não é necessário instalar os controladores de impressão a partir do CD-ROM.
1. Aceda à impressora partilhada; poderá aparecer uma mensagem. Faça clique em **OK** e siga as instruções apresentadas no ecrã para instalar o controlador de impressão a partir do CD-ROM.
  2. Insira o CD-ROM para que a caixa de diálogo Install Navi (Instalar Navi) seja apresentada. Cancele a caixa de diálogo fazendo clique em **Cancel (Cancelar)**, escreva os nomes da unidade e da pasta onde está situado o controlador de impressão para os clientes e, em seguida, faça clique em **OK**.



Quando instalar controladores no Windows Vista, XP, poderá ser apresentada a mensagem “Digital Signature is not found. (Assinatura digital não encontrada.)”. Clique em **Continue Anyway (Continuar mesmo assim)** (no Windows XP) ou **Install this driver software anyway (Instalar o software deste controlador mesmo assim)** (no Windows Vista) e prossiga com a instalação.

O nome da pasta varia consoante o sistema operativo que estiver a utilizar.

Sistema operativo do cliente	Nome da pasta
Windows XP/Vista/7/8/8.1/10 (x64)	\Driver\Printer\Driver\WINX64
Windows XP/Vista/7/8/8.1/10 (x86)	\Driver\Printer\Driver\WINX86

3. Seleccione o nome da impressora e, em seguida, faça clique em **OK**. Siga as instruções apresentadas no ecrã.

**Nota:**

- ❑ Se quiser instalar também o EPSON Status Monitor 3, consulte “Instalar o EPSON Status Monitor 3” na página 70 para obter instruções.

- ❑ Se pretender utilizar o EPSON Status Monitor 3 para a impressora partilhada, instale novamente o controlador de impressão conforme as instruções da secção “Configurar os clientes” na página 82 depois de instalar o controlador de impressão e o EPSON Status Monitor 3 a partir do CD-ROM. Antes de imprimir, certifique-se de que selecciona o controlador de impressão instalado em “Configurar os clientes” na página 82.
- ❑ Se o EPSON Status Monitor 3 estiver instalado com a funcionalidade de Firewall do Windows activada (recomendado), pode não conseguir monitorizar a impressora partilhada. Esse problema pode ser resolvido adicionando o ficheiro ENAGENT.EXE a Exceptions (Excepções) na função de firewall.

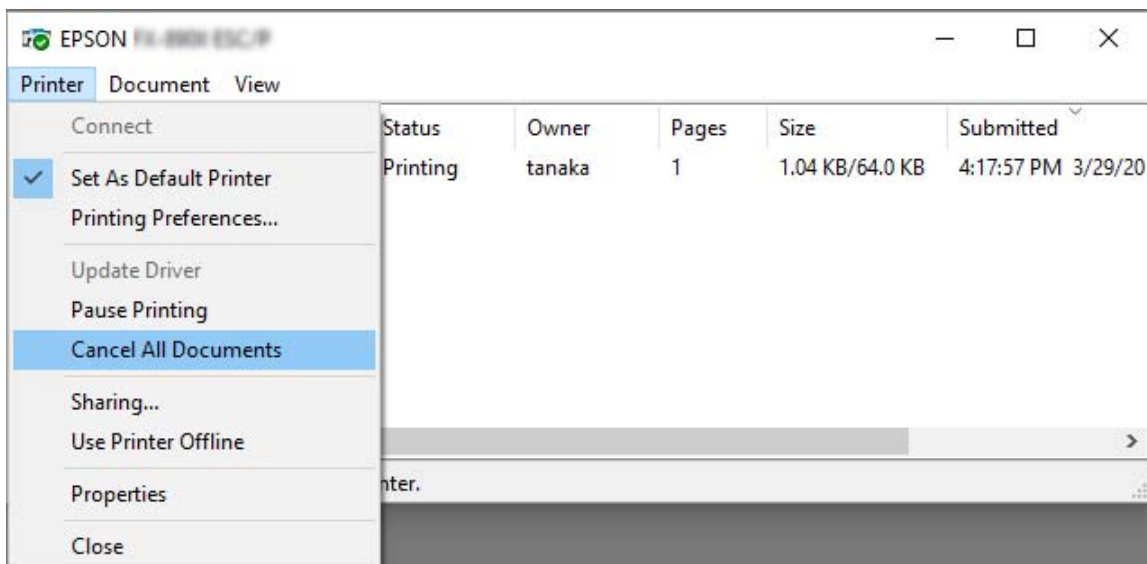
## Cancelar a impressão

Se as impressões não corresponderem às suas expectativas e contiverem caracteres ou imagens incorrectos ou danificados, poderá ser necessário cancelar a impressão. Quando o ícone da impressora aparecer na barra de tarefas, execute as operações apresentadas em seguida para cancelar a impressão.

1. Faça duplo clique no ícone da impressora na barra de tarefas.



2. Se pretender cancelar todos os documentos para impressão, seleccione **Cancel All Documents (Cancelar todos os documentos)** no menu Printer (Impressora).



Se pretender cancelar um documento específico, seleccione o documento que deseja cancelar e seleccione **Cancel (Cancelar)** no menu Document (Documento).

A tarefa de impressão é cancelada.

---

## **Desinstalar o Software da Impressora**

Se quiser reinstalar ou actualizar o controlador de impressão, deve primeiro desinstalar o controlador de impressão instalado previamente.

### **Nota:**

*Ao desinstalar o EPSON Status Monitor 3 de um ambiente Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003 com vários utilizadores, remova o ícone de atalho de todos os clientes antes de desinstalar. Pode retirar o ícone limpando a caixa de verificação Shortcut Icon (Ícone de Atalho) na caixa de diálogo Monitoring Preferences (Preferências).*

## **Desinstalar o controlador de impressão e o EPSON Status Monitor 3**

1. Desligue a impressora.
2. Saia de todas as aplicações em execução.
3. Aceda ao **Control Panel (Painel de controlo)** :
  - Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016  
Clique no botão **start (iniciar)** e seleccione **Windows System (Sistema Windows) > Control Panel (Painel de controlo)**.
  - Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012  
Seleccione **Desktop (Ambiente de trabalho) > Settings (Definições) > Control Panel (Painel de controlo)**.
  - Windows 7/Windows Vista/Windows XP/Windows Server 2008 R2/Windows Server 2008/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003  
Clique no botão Iniciar e seleccione **Control Panel (Painel de controlo)**.



4. Abra **Uninstall a program (Desinstalar um programa)** (ou **Add or Remove Programs (Adicionar ou remover programas)**):

- Windows 10/Windows 8.1/Windows 8/Windows 7/Windows Vista/Windows Server 2019/Windows Server 2016/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012/Windows Server 2008 R2/Windows Server 2008

Selecione **Uninstall a program (Desinstalar um programa)** em **Programs (Programas)**.

- Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003

Clique em **Add or Remove Programs (Adicionar ou remover programas)**.

5. Selecione o software que deseja desinstalar.

6. Desinstale o software:

- Windows 10/Windows 8.1/Windows 8/Windows 7/Windows Vista/Windows Server 2019/Windows Server 2016/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012/Windows Server 2008 R2/Windows Server 2008

Clique em **Uninstall/Change (Desinstalar/Alterar)** ou **Uninstall (Desinstalar)**.

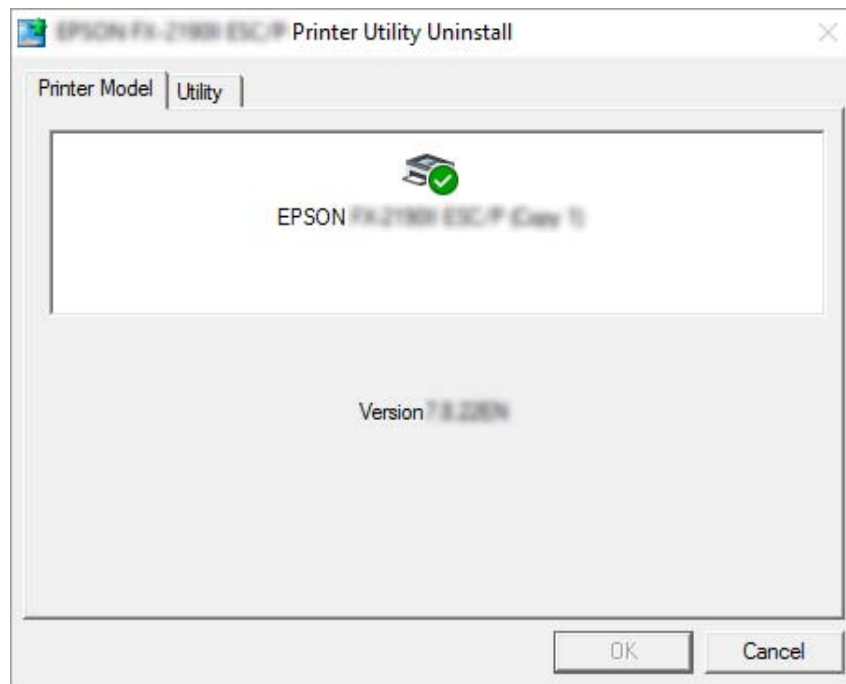
- Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003

Clique em **Change/Remove (Alterar/Remover)** ou **Remove (Remover)**.

**Nota:**

Se a janela **User Account Control (Controlo de Conta de Utilizador)** for exibida, clique em **Continue (Continuar)**.

7. Faça clique no separador **Printer Model (Modelo da Impressora)**, seleccione o ícone da impressora que pretende desinstalar e faça clique em **OK**.



**Nota:**

*Certifique-se de que nada está seleccionado no separador Printer Model (Modelo da Impressora). Abra o separador **Utility (Utilitários)**, seleccione **EPSON Status Monitor 3 (para EPSON XXXXXX ESC/P)** e clique em **OK**. Apenas pode desinstalar o EPSON Status Monitor 3.*

8. Siga as instruções apresentadas no ecrã.

## Capítulo 5

### Resolução de problemas

#### Verificar o estado da impressora

#### Verificar mensagens no ecrã LCD

Se o ecrã LCD exibir uma mensagem de erro ou informações de orientação, siga as instruções apresentadas no ecrã ou as soluções indicadas abaixo para resolver o problema. Se a impressora estiver em pausa depois de resolver o problema, pressione o botão **Pause** para reiniciar o funcionamento.

Mensagens	Soluções
O papel XX está encravado. Retire-o.	Para resolver o encravamento de papel, consulte “Retirar Papel Encravado” na página 100
Erro da impressora. Contacte a Assistência Epsn.	Ocorreu um erro de impressora desconhecido. Desligue a impressora durante alguns minutos e, em seguida, volte a ligá-la. Se o erro persistir, contacte o seu revendedor.

#### Problemas e Soluções

A maioria dos problemas que podem surgir durante o funcionamento da impressora é de fácil resolução. Esta secção permite identificar e solucionar qualquer problema que possa ocorrer durante a impressão.

Determine o tipo de problema que ocorreu e consulte a respectiva secção:

“Problemas com a fonte de energia” na página 92

“Manuseamento de Papel” na página 97

“Problemas de posição de impressão” na página 96

“Problemas de qualidade de impressão” na página 92

Também pode utilizar o auto-teste para determinar se o problema é causado pela impressora ou pelo computador. Consulte “Imprimir um Auto-Teste” na página 103 para mais informações sobre como imprimir um auto-teste. Para detectar erros de comunicação, os utilizadores mais experientes poderão pretender utilizar o modo hexadecimal da impressora, conforme descrito em “Imprimir no Modo Hexadecimal” na página 104.

Para resolver encravamentos de papel, consulte “Retirar Papel Encravado” na página 100.

## **Problemas com a fonte de energia**

<b>Os indicadores luminosos do painel de controlo não se acendem.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
O cabo de corrente pode estar desligado.	Verifique se o cabo de corrente está devidamente ligado à tomada de electricidade ou à impressora.
A tomada pode não estar a funcionar.	Se a tomada de electricidade for controlada por um interruptor ou temporizador automático, utilize outra tomada. Ligue outro dispositivo eléctrico, por exemplo, uma lâmpada, à tomada, para determinar se a tomada está a funcionar correctamente.
<b>A impressora não funciona e os indicadores luminosos do painel de controlo estão apagados.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
A impressora está desligada.	Ligue a impressora.
O cabo de corrente não está correctamente ligado à tomada eléctrica ou à impressora (se o cabo não for fixo).	Desligue a impressora e certifique-se de que o cabo de corrente está correctamente ligado à tomada eléctrica e à impressora. Em seguida, ligue o interruptor de ligação.
A tomada eléctrica não funciona.	Utilize uma tomada diferente.

## **Impressão**

### **Problemas de qualidade de impressão**

<b>A impressora está ligada, mas não imprime.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
O cabo de interface está danificado ou torcido.	Verifique se o cabo de interface está danificado ou torcido. Se tiver outro cabo de interface, substitua o cabo e verifique se a impressora funciona correctamente.

A impressora não está ligada directamente ao computador.	Quando utilizar um dispositivo para alternância de impressoras, a memória local da impressora ou um cabo de extensão, a impressora não imprime correctamente devido a uma combinação destes dispositivos. Certifique-se de que a impressora funciona correctamente quando estiver ligada ao computador sem estes dispositivos.
O controlador de impressão não está correctamente instalado.	Verifique se o controlador de impressão está correctamente instalado. Se necessário, reinstale o controlador de impressão.
O papel encravou, a fita ou o mecanismo de protecção estão encravados.	Desligue a impressora, abra a tampa e retire todo o papel ou qualquer componente encravado.
A definição USB está incorrecta.	Verifique se a definição USB está correcta. Para mais informações, consulte "Resolver Problemas USB" na página 100.
A definição de rede está incorrecta.	Verifique se a definição de rede está correcta. Consulte "Resolver problemas" no Guia de Rede.
A impressora interrompeu o funcionamento (parou numa situação anormal).	Desligue a impressora e aguarde alguns instantes. Em seguida, volte a ligar a impressora e comece a imprimir.
<b>A impressora não imprime quando o computador envia os dados.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
A impressora está no modo de pausa.	Pressione a tecla <b>Pause</b> para apagar o indicador luminoso <b>Pause</b> .
O cabo de interface não está correctamente ligado.	Verifique se ambas as extremidades do cabo estão ligadas firmemente à impressora e ao computador. Se o cabo estiver correctamente ligado, execute um auto-teste da forma descrita em "Imprimir um Auto-Teste" na página 103.
O cabo de interface não cumpre os requisitos da impressora e/ou do computador.	Utilize um cabo de interface que cumpra os requisitos da impressora e do computador. Consulte "Especificações" na página 132 e a documentação do computador.
O software não está correctamente configurado para a impressora.	Selecione a impressora no ambiente de trabalho do Windows ou na aplicação. Se necessário, instale ou reinstale o software do controlador de impressão, como descrito na folha de configuração fornecida.
<b>A impressora emite ruído, não imprime ou pára de imprimir abruptamente.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
O espaço da cabeça está incorrectamente definido.	Ajuste o espaço da cabeça para coincidir com a espessura do papel. Para obter instruções, consulte "Ajustar o Head Gap (Espaço de cabeça)" na página 36.

A fita tem demasiada folga, está solta ou a cassette de fita não está instalada correctamente.	Remova qualquer folga da fita rodando o botão de aperto da fita ou volte a instalar a cassette de fita da forma descrita em "Substituir a Cassete de Fita" na página 114.
<b>A impressora não é alimentada o papel correctamente. (duas ou mais folhas são alimentadas em simultâneo.)</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
O papel está colado devido a electricidade estática.	Folheie o papel antes de o utilizar.
<b>A impressão é demasiado clara.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
A fita está gasta.	Substitua a cassette de fita da forma descrita na secção "Substituir a Cassete de Fita" na página 114.
<b>A impressão está esbatida.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
O espaço da cabeça está incorrectamente definido para o seu papel.	Certifique-se de que o espaço da cabeça está definido para <b>AUTO</b> ou um valor apropriado para o seu papel. Para obter instruções, consulte "Ajustar o Head Gap (Espaço de cabeça)" na página 36.
A fita está gasta.	Substitua a cassette de fita da forma descrita na secção "Substituir a Cassete de Fita" na página 114.
<b>Falta uma parte da impressão ou faltam pontos em posições aleatórias.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
A fita tem demasiada folga, está solta ou a cassette de fita não está instalada correctamente.	Remova qualquer folga da fita rodando o botão de aperto da fita ou volte a instalar a cassette de fita da forma descrita em "Substituir a Cassete de Fita" na página 114.
A fita está gasta.	Substitua a cassette de fita da forma descrita na secção "Substituir a Cassete de Fita" na página 114.
<b>Faltam linhas de pontos na impressão.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
A cabeça de impressão está danificada.	Pare de imprimir e contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON para substituir a cabeça de impressão.
<b>Importante:</b> Nunca tente substituir a cabeça de impressão, pois poderá danificar a impressora. Além disso, quando a cabeça de impressão é substituída, é necessário verificar outros elementos da impressora.	
<b>O texto é todo impresso na mesma linha.</b>	

<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
A impressora não está a receber um comando de avanço de linha no final de cada linha de texto.	Active a definição de avanço de linha automático nas definições da impressora. Para que a impressora adicione automaticamente um código de avanço de linha a cada retorno do carreto. Consulte "Character/Line Space Settings (Defin. espaço de caracteres/linha)" na página 26.
<b>A impressão deixa linhas em branco entre as linhas de texto.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
A impressora está a receber dois comandos de avanço de linha no final de cada linha de texto porque a definição de avanço automático de linha da impressora está activada.	Desactive a definição de avanço de linha automático nas definições da impressora. Consulte "Character/Line Space Settings (Defin. espaço de caracteres/linha)" na página 26.
A definição de entrelinha na aplicação está incorrecta.	Ajuste a definição de entrelinha no software.
<b>A impressora imprime símbolos estranhos, fontes incorrectas ou outros caracteres inadequados.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
A impressora e o computador não estão a comunicar correctamente.	Certifique-se de que está a utilizar um cabo de interface adequado e de que o protocolo de comunicação está correcto. Consulte "Especificações" na página 132 e a documentação do computador.
Está seleccionada uma tabela de caracteres incorrecta no software.	Selecione a tabela de caracteres correcta através do software ou as definições da impressora. A definição da tabela de caracteres do software sobrepõe-se às definições da impressora.
A impressora que pretende utilizar não está seleccionada no software	Escolha a impressora correcta na sua aplicação antes de imprimir.
A aplicação não está correctamente configurada para a impressora que está a utilizar.	Certifique-se de que a aplicação está correctamente configurada para a impressora que está a utilizar. Consulte a documentação da aplicação que está a utilizar. Se necessário, instale ou reinstale o software do controlador de impressão, como descrito na folha de configuração fornecida.
As definições do software sobrepõem-se às definições da impressora.	Utilize o software para seleccionar a fonte.
<b>As linhas verticais impressas não estão alinhadas.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
A impressão bidireccional, que é o modo de impressão de origem da impressora, está desalinhada.	Utilize o modo de ajuste bidireccional da impressora, para corrigir este problema. Consulte "Alinhar as Linhas Verticais da Impressão" na página 101.

## Problemas de posição de impressão

<b>A impressão começa demasiado acima ou abaixo na página.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
A definição do formato de papel na aplicação ou no controlador de impressão não corresponde ao formato de papel que está a utilizar.	Verifique a definição do formato de papel na aplicação ou no controlador de impressão.
A definição de comprimento de página da impressora para o tractor frontal ou traseiro não corresponde ao tamanho do papel contínuo utilizado.	Altere as definições de comprimento do papel para o tractor frontal ou traseiro nas definições da impressora. Para mais informações, consulte "Character/Line Space Settings (Defin. espaço de caracteres/linha)" na página 26.
A definição da posição de margem superior ou topo de página está incorrecta.	Verifique e ajuste a definição de margem ou de posição de topo de página na aplicação. Para mais informações, consulte "Área de impressão" na página 144.  Pode alterar a posição de topo de página nas definições da impressora. Consulte "Opções do menu Printer Settings (Definições da impressora)" na página 25. No entanto, as definições configuradas em aplicações do Windows sobrepõem-se às definições da impressora.
As definições do controlador de impressão que pretende utilizar não estão seleccionadas no software.	Antes de imprimir, seleccione a definição do controlador de impressão correcta no ambiente de trabalho do Windows ou na aplicação.
Deslocou o papel utilizando o botão, com a impressora ligada.	Ajuste a posição de topo de página nas definições da impressora. Consulte "Opções do menu Printer Settings (Definições da impressora)" na página 25.
<b>Importante:</b> Nunca utilize o botão para ajustar a posição de topo de página, porque pode danificar a impressora ou fazer com que perca a definição da posição de topo de página.	
<b>A impressora imprime sobre o picotado do papel contínuo (ou demasiado longe do picotado).</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
A definição da posição de recorte do papel está incorrecta.	Ajuste a posição de recorte do papel com a função de Micro ajuste. Para mais informações, consulte "Ajustar a posição de recorte" na página 54.
<b>Importante:</b> Nunca utilize o botão para ajustar a posição de recorte, porque pode danificar a impressora ou fazer com que perca a definição da posição de recorte.	
Deslocou o papel utilizando o botão, com a impressora ligada.	Ajuste a posição de recorte do papel com a função de Micro ajuste. Para mais informações, consulte "Ajustar a posição de recorte" na página 54.



A impressora que pretende utilizar não está seleccionada no software.	Antes de imprimir, seleccione a impressora correcta no ambiente de trabalho do Windows ou na aplicação.
A definição do formato de papel na aplicação ou no controlador de impressão não corresponde ao formato de papel que está a utilizar.	Verifique a definição do formato de papel na aplicação ou no controlador de impressão.
A definição de comprimento de página da impressora para o tractor frontal ou traseiro não corresponde ao tamanho do papel utilizado.	Altere as definições de comprimento do papel para o tractor nas definições da impressora. Para mais informações, consulte "Character/Line Space Settings (Defin. espaço de caracteres/linha)" na página 26.

## Manuseamento de Papel

### As folhas soltas não são alimentadas correctamente

<b>O papel não é alimentado.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
Há papel contínuo na trajectória de alimentação.	Pressione o botão <b>Load/Eject</b> para retirar o papel contínuo. Seleccione <b>Manual/CSF</b> como origem do papel no controlo remoto e insira uma nova folha. (Consulte "Mudar para folhas soltas" na página 53 para obter mais informações.)
O sistema de alimentação está definido para tractor.	Seleccione <b>Manual/CSF</b> como origem do papel no painel de controlo. (Consulte "Teclas e Indicadores Luminosos" na página 18.)
O papel não está colocado correctamente.	Consulte "Alimentar Folhas Soltas" na página 46 para obter instruções sobre a colocação de folhas soltas.
O espaço da cabeça está incorrectamente definido.	Certifique-se de que o espaço da cabeça está definido para <b>AUTO</b> ou um valor apropriado para a espessura do seu papel. Consulte "Ajustar o Head Gap (Espaço de cabeça)" na página 36.
O papel está usado, amarrutado, é demasiado fino ou demasiado espesso.	Para mais informações sobre as especificações de papel, consulte "Papel" na página 135 e utilize folhas novas e sem vincos.
<b>O papel não é ejectado completamente.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
O papel pode ser muito longo.	Pressione a tecla <b>LF/FF</b> para ejectar a página. Utilize papel que esteja dentro da gama especificada. Consulte as características do papel em "Papel" na página 135.
<b>O papel não é alimentado correctamente com o alimentador de folhas soltas opcional.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>

O alimentador de folhas soltas não está correctamente instalado.	Reinstale-o conforme descrito em "Instalar o alimentador de folhas soltas" na página 118.
O alimentador de folhas soltas não está ligado à impressora.	Certifique-se de que o cabo está devidamente ligado à impressora. Consulte "Instalar o alimentador de folhas soltas" na página 118.
Existem demasiadas folhas no alimentador de folhas soltas.	Coloque menos folhas do que a capacidade máxima de acordo com o tipo de papel. Para mais informações, consulte "Alimentador de folhas soltas" na página 118.
Os guias de margem do alimentador de folhas soltas não estão correctamente posicionados.	Alinhe o guia de margem esquerdo com a marca de seta e, em seguida desloque o guia de margem direito para se ajustar à largura do papel.
Existe apenas uma folha na bandeja.	Coloque mais papel no alimentador de folhas soltas.

### ***O papel contínuo não é alimentado correctamente***

<b>O tractor não alimenta o papel.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
<b>Manual/CSF</b> está seleccionado como origem do papel no painel de controlo.	Selecione <b>Tractor</b> como origem do papel no painel de controlo. (Consulte "Teclas e Indicadores Luminosos" na página 18.)
O papel contínuo não é alimentado correctamente.	Consulte "Alimentar Papel Contínuo" na página 39 para obter instruções sobre a colocação de papel contínuo no tractor que pretende utilizar.
O suporte central de papel não se encontra no centro da largura do papel.	Coloque o suporte central de papel no centro da largura do papel.
O espaço da cabeça está incorrectamente definido.	Certifique-se de que o espaço da cabeça está definido para <b>AUTO</b> ou um valor apropriado para coincidir com a espessura do seu papel. Consulte "Ajustar o Head Gap (Espaço de cabeça)" na página 36.
O papel pode ter um tamanho ou uma espessura incorrectos para a impressora em causa.	Certifique-se de que o tamanho e a espessura do papel se encontram dentro dos intervalos especificados. Para mais informações sobre as características do papel contínuo, consulte "Papel" na página 135.
A reserva de papel não está alinhada com a impressora.	Certifique-se de que alinha a reserva de papel com o papel existente no tractor para que o papel seja correctamente alimentado para o interior da impressora. Consulte "Colocar o papel contínuo" na página 39.

As correias de tracção não estão posicionadas correctamente em função da largura do papel utilizado.	Ajuste a posição das correias de tracção para remover qualquer folga existente ao longo do papel.  <b>Nota:</b> Se o papel estiver encravado na trajectória de alimentação, consulte "Retirar Papel Encravado" na página 100 para mais instruções.
<b>O papel não é ejectado correctamente.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
O papel pode ser demasiado comprido ou curto.	Certifique-se de que o comprimento da página não ultrapassa o limite especificado. Para mais informações sobre as características do papel contínuo, consulte "Papel" na página 135.
Pode estar a tentar fazer retroceder demasiado papel.	Se estiver a utilizar papel contínuo normal, corte a última folha impressa e prima o botão <b>Load/Eject</b> para fazer retroceder o papel. Se estiver a utilizar etiquetas, corte o papel introduzido na impressora e prima o botão <b>LF/FF</b> para fazer avançar as etiquetas.
A definição do formato de papel na aplicação ou no controlador de impressão pode não corresponder ao formato de papel que está a utilizar.	Verifique a definição de formato de papel na aplicação ou no controlador de impressão.
O papel encravou no interior da impressora.	Desencrave o papel, como se descreve em "Retirar Papel Encravado" na página 100.
<b>A impressora não faz avançar o papel contínuo para a posição de espera.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>
Não cortou as páginas impressas antes de premir o botão <b>Load/Eject</b> .	Corte as páginas impressas pelo picotado. Em seguida, pressione a tecla <b>Load/Eject</b> para fazer retroceder o papel para a posição de espera.

## Problemas de rede

<b>A impressora não imprime quando está a utilizar uma rede.</b>	
<b>Causa</b>	<b>O que fazer</b>

A definição de rede está incorrecta.	<p>Verifique se as tarefas de impressão dos outros computadores estão a ser impressas através da rede.</p> <p>Quando executa a tarefa de impressão, a impressora ou o computador poderão ter um problema. Verifique a ligação entre a impressora e o computador, as definições do controlador de impressão e do computador.</p> <p>Quando a tarefa de impressão não for executada, as definições de rede poderão estar incorrectas. Contacte o administrador de rede para obter ajuda.</p>
--------------------------------------	--

## Resolver Problemas USB

Se tiver problemas de utilização da impressora com uma ligação USB, leia as informações apresentadas nesta secção.

Se a impressora não funcionar correctamente com o cabo USB, experimente as seguintes soluções:

- Certifique-se de que o cabo utilizado é um cabo padrão USB blindado.
- Se utilizar um hub USB, ligue a impressora ao primeiro terço do hub ou ligue-a directamente à porta USB do computador.

## Retirar Papel Encravado

Para resolver um encravamento de papel, execute as seguintes operações:



**Importante:**

*Não puxe o papel encravado com a impressora ligada.*

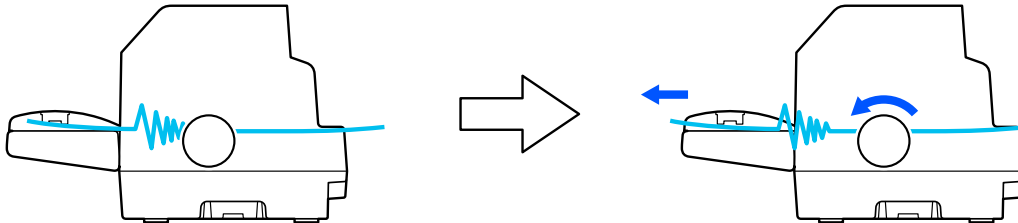
1. Desligue a impressora.
2. Se estiver instalado um alimentador de folhas soltas ou unidade de alinhamento automático de folhas, remova-o da impressora.
3. Se o papel contínuo estiver encravado na impressora, recorte o papel e as páginas impressas pelo picotado mais próximo da impressora e abra a tampa da correia de tracção para libertar o papel.
4. Rode o manípulo do lado direito da impressora para remover o papel e puxe cuidadosamente o papel para fora da impressora. Ao rodar o manípulo, tenha atenção à direcção que está a rodar o papel para não o enrolar para dentro da impressora.



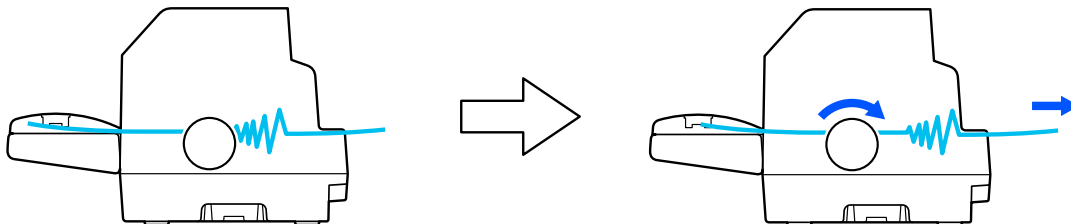
**Importante:**

Só deve utilizar o manípulo no lado direito da impressora para desencravar papel e apenas com a impressora desligada. Caso contrário, poderá danificar a impressora ou alterar a posição de topo de página ou de recorte.

- Se o papel encravar na parte frontal, abra a suspensão de papel e retire o papel rodando o manípulo no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio e puxe cuidadosamente o papel para fora da impressora.



Se o papel encravar no ponto onde a impressora alimenta o papel e for difícil de remover rodando o manípulo no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio, rode o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio para retirar o papel e puxe-o cuidadosamente para fora da impressora.



Retire todos os pedaços de papel.

- Feche suspensão de papel e a tampa da impressora e, em seguida, ligue a impressora.

Certifique-se de que nenhuma mensagem de erro é exibida no ecrã LCD.

## **Alinhar as Linhas Verticais da Impressão**

Se notar que as linhas verticais da impressão não estão correctamente alinhadas, pode utilizar o modo de ajuste bidireccional da impressora para corrigir este problema.

Durante o ajuste bidireccional, a impressora imprime três folhas de modelos de alinhamento, com o nome, Prova, Imagem bitmap e LQ (qualidade carta). Execute as operações apresentadas em seguida para seleccionar o melhor modelo de alinhamento de cada folha.

**Nota:**

- ❑ Para ver os padrões de ajuste, são necessárias três folhas de papel de tamanho A3 ou papel contínuo de 15 polegadas (recomendado).
- ❑ Se utilizar folhas soltas, terá de colocar uma folha nova sempre que a impressora ejectar uma folha impressa a partir do guia de papel.

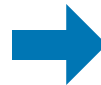
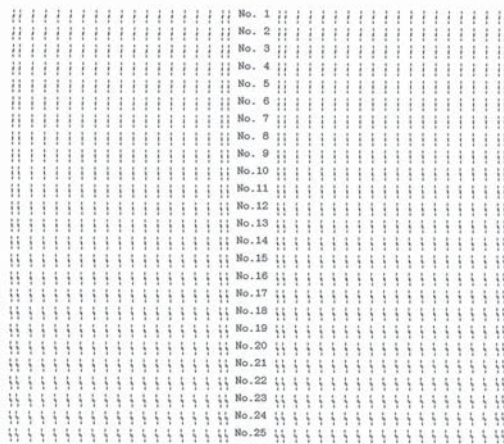
Para efectuar o ajuste bidireccional, execute as operações apresentadas em seguida.

1. Certifique-se de que há papel colocado e a impressora está desligada.

**Importante:**

*Sempre que desligar a impressora, aguarde, pelo menos, cinco segundos antes de voltar a ligá-la. Caso contrário, pode danificar a impressora.*

2. Mantenha pressionada a tecla **Pause** e ligue a impressora. A impressora entrará em modo de ajuste bidireccional.
3. Pressione o botão **OK**. A impressora imprime três conjuntos de padrões de ajuste. Observe os padrões de ajuste e veja quais as linhas verticais que estão melhor alinhadas. Utilize os botões **▲** ou **▼** para seleccionar o número da linha no ecrã e pressione o botão **OK**.



**OK**      **NG**  
 |            ||

4. Depois de seleccionar o melhor padrão no conjunto final de padrões de alinhamento, desligue a impressora e saia do modo de ajuste bidireccional.

---

## Cancelar a impressão

Se ocorrerem problemas durante a impressão, poderá ser necessário de cancelar a impressão.

Pode cancelar a impressão a partir do computador, utilizando o controlador de impressão, ou através do painel de controlo da impressora.

## **Utilizar o controlador de impressão**

Para cancelar uma tarefa de impressão antes desta ser enviada a partir do computador, consulte “Cancelar a impressão” na página 87.

## **Utilizar o painel de controlo da impressora**

Se pressionar o botão **Cancel** irá parar a impressão, eliminará a tarefa que está a ser recebida da interface activa, assim como os erros que possam ter ocorrido na interface.

---

## **Imprimir um Auto-Teste**

O auto-teste pode ajudá-lo a determinar se o problema é causado pela impressora ou pelo computador:

- Se os resultados do auto-teste forem satisfatórios, isso significa que a impressora está a funcionar correctamente e que o problema é provavelmente provocado pelas definições do controlador de impressão, pelas definições da aplicação, pelo computador ou pelo cabo de interface. (Certifique-se de que utiliza um cabo de interface blindado.)
- Se o auto-teste não ficar impresso correctamente, isso significa que o problema reside na impressora. Consulte “Problemas e Soluções” na página 91 para encontrar possíveis causas e soluções para o problema.

Pode imprimir o auto-teste utilizando folhas soltas ou papel contínuo. Para obter instruções sobre a colocação de papel, consulte “Alimentar Papel Contínuo” na página 39 ou “Alimentar Folhas Soltas” na página 46.

### **Nota:**

*Utilize papel com, pelo menos, a seguinte largura:*

Papel contínuo	376 mm (14,8 polegadas)
Folha solta	A3 horizontal

Para efectuar o auto-teste, execute as seguintes operações:

1. Certifique-se de que há papel colocado e a impressora está desligada.



**Importante:**

*Sempre que desligar a impressora, aguarde, pelo menos, cinco segundos antes de voltar a ligá-la. Caso contrário, pode danificar a impressora.*

2. Para executar o teste com a fonte de rascunho, prima continuamente o botão **LF/FF** enquanto liga a impressora. Para executar o teste com os tipos de letra de qualidade da impressora, ligue a impressora enquanto mantém pressionado o botão **Load/Eject**. O autoteste pode ajudá-lo a determinar a origem do problema de impressão. No entanto, o teste de prova é mais rápido do que o teste de qualidade carta.
3. Ao utilizar folhas soltas, coloque o papel na impressora.

Após alguns segundos, a impressora alimenta o papel automaticamente e começa a imprimir o auto-teste. São impressos vários caracteres.

**Nota:**

*Para interromper temporariamente o auto-teste, pressione a tecla **Pause**. Para retomar o teste, volte a pressionar a tecla **Pause**.*

4. Para concluir o auto-teste, pressione a tecla **Pause** para interromper a impressão. Se o papel permanecer na impressora, prima o botão **Load/Eject** para ejetar a página impressa. Em seguida, desligue a impressora.



**Importante:**

*Não desligue a impressora durante a impressão do auto-teste. Prima sempre o botão **Pause** para interromper a impressão e o botão **Load/Eject** para ejetar a folha impressa antes de desligar a impressora.*

---

## **Imprimir no Modo Hexadecimal**

Se for um utilizador experiente ou um programador, pode imprimir no modo hexadecimal para detectar problemas de comunicação entre a impressora e o software. No modo hexadecimal, a impressora imprime todos os dados recebidos do computador como valores hexadecimais.

Pode imprimir no modo hexadecimal em folhas soltas ou em papel contínuo. Para mais informações sobre como colocar papel, consulte “Alimentar Papel Contínuo” na página 39 ou “Alimentar Folhas Soltas” na página 46.



**Nota:**

- ❑ A função de impressão hexadecimal foi concebida para utilizar a impressora com um computador equipado com o sistema operativo DOS.
- ❑ Utilize papel que tenha, no mínimo, 210 mm (8,3 polegadas) de largura, como papel A4 ou Letter.

Para imprimir em modo hexadecimal, execute as seguintes operações:

1. Certifique-se de que há papel colocado e a impressora está desligada.

**Importante:**

*Sempre que desligar a impressora, aguarde, pelo menos, cinco segundos antes de voltar a ligá-la. Caso contrário, pode danificar a impressora.*

2. Para entrar no modo hexadecimal, prima continuamente os botões **LF/FF** e **Load/Eject** enquanto liga a impressora.
3. Abra uma aplicação e envie uma tarefa de impressão para a impressora. A impressora imprime todos os códigos que recebe em formato hexadecimal.

```

1B 40 20 54 68 69 73 20 69 73 20 61 6E 20 65 78 .@ This is an ex
61 6D 70 6C 65 20 6F 66 20 61 20 68 65 78 20 64 ample of a hex d
75 6D 70 20 70 72 69 6E 74 6F 75 74 2E OD OA ump printout...

```

Se comparar os caracteres impressos na coluna da direita com a impressão dos códigos hexadecimais, pode verificar os códigos que a impressora está a receber. Se os caracteres puderem ser impressos, aparecem na coluna da direita como caracteres ASCII. Os códigos que não podem ser impressos, como os códigos de controlo, são representados por pontos.

4. Para sair do modo de impressão hexadecimal, pressione a tecla **Pause**, ejecte a(s) folha(s) impressa(s) e desligue a impressora.

**Importante:**

*Não desligue a impressora durante a impressão hexadecimal. Prima sempre o botão **Pause** para interromper a impressão e o botão **Load/Eject** para ejectar a folha impressa antes de desligar a impressora.*

## Capítulo 6

### Onde Obter Ajuda

---

#### Site Web de Assistência Técnica

Se necessitar de ajuda adicional, visite o Web site de suporte da Epson indicado abaixo. Seleccione o seu país ou região e aceda à secção de suporte do seu Web site local Epson. O site também disponibiliza os controladores mais recentes, perguntas frequentes, manuais ou outros materiais para transferência.

<http://support.epson.net/>

<http://www.epson.eu/Support> (Europa)

Se o seu produto Epson não estiver a funcionar correctamente e não conseguir resolver o problema, contacte os serviços de assistência técnica da Epson.

---

### Contactar o Serviço de Assistência a Clientes

#### Antes de contactar a Epson

Se o produto Epson não funcionar correctamente e não for possível resolver o problema com as informações de resolução de problemas fornecidas nos manuais do produto, contacte a assistência técnica Epson. Se a lista apresentada abaixo não incluir quaisquer contactos para obtenção de assistência técnica da Epson na sua área, contacte a loja onde comprou o produto.

A assistência técnica da Epson poderá ajudar muito mais rapidamente se tiver na sua posse as seguintes informações:

- Número de série do produto  
(A etiqueta do número de série encontra-se, geralmente, na parte posterior do produto.)
- Modelo do produto
- Versão do software do produto  
(Clique em **About (Acerca de)**, **Version Info (Info da versão)** ou num botão semelhante no software do produto.)

- Marca e modelo do computador
- Nome e versão do sistema operativo do computador
- Nomes e versões das aplicações utilizadas frequentemente com o produto

**Nota:**

*Dependendo do produto, a lista de dados de marcação de fax e/ou definições de rede poderão ser armazenados na memória do produto. Os dados e/ou definições poderão ser perdidos devido a avaria ou reparação do produto. A Epson não será responsável por quaisquer perdas de dados, por cópias de segurança ou recuperação dos dados e/ou definições, mesmo durante o período de garantia. Recomendamos que efectue uma cópia de segurança dos seus dados ou tome nota dos mesmos.*

## **Ajuda para utilizadores na Europa**

Consulte o seu Documento de Garantia Pan-europeia para obter informações sobre como contactar a assistência técnica da Epson.

## **Ajuda para utilizadores na Austrália**

A Epson Australia deseja fornecer-lhe um excelente serviço de apoio ao cliente. Além dos manuais dos produtos, fornecemos as seguintes fontes para obtenção de informação:

### **URL da internet**

<http://www.epson.com.au>

Aceda à página web da Epson Australia. Vale a pena navegar por este site regularmente! O site inclui uma zona para transferência de controladores, pontos de contacto da Epson, informação sobre novos produtos e assistência técnica (e-mail).

### **Linha de apoio Epson**

Telefone: 1300-361-054

A linha de apoio Epson é um serviço que é fornecido como última etapa na resolução de problemas e garante que os nossos utilizadores obtêm o aconselhamento de que necessitam. Os operadores da linha de apoio podem ajudar com a instalação, configuração e funcionamento do seu produto Epson. A nossa equipa de pré-vendas fornece documentação sobre os novos produtos Epson e informação sobre a loja ou técnico mais perto de si. Todo o tipo de perguntas podem obter aqui resposta.

Recomendamos-lhe que tenha toda a informação relevante consigo quando telefonar. Quanto mais informação tiver, mais rapidamente o problema será resolvido. Estas informações incluem os manuais dos seus produtos Epson, o tipo de computador, o sistema operativo, os programas e quaisquer informações que considere necessárias.

### ***Transporte do produto***

A Epson recomenda que guarde a embalagem do produto para transporte futuro.

### ***Ajuda para utilizadores em Singapura***

Contactos da Epson Singapore para obtenção de informação, assistência e serviços:

#### ***Internet***

<http://www.epson.com.sg>

Estão disponíveis informações sobre as características técnicas do produto, controladores para transferência, perguntas frequentes (FAQ), questões relacionadas com vendas e assistência técnica através de correio electrónico.

#### ***Linha de apoio Epson***

Número gratuito: 800-120-5564

A nossa equipa da linha de apoio pode ajudar nas seguintes áreas por telefone:

- Questões sobre vendas e pedidos de informação sobre os produtos
- Dúvidas ou resolução de problemas na utilização do produto
- Questões relacionadas com a assistência técnica e a garantia

### ***Ajuda para utilizadores no Vietname***

Pode encontrar informações, assistência e serviços em:

#### ***Centro de assistência Epson***

65 Truong Dinh Street, District 1, Cidade de Hochiminh, Vietname.  
Telefone (Cidade de Ho Chi Minh): 84-8-3823-9239, 84-8-3825-6234

29 Tue Tinh, Quan Hai Ba Trung, Cidade de Hanói, Vietname  
 Telefone (Cidade de Hanói): 84-4-3978-4785, 84-4-3978-4775

## **Ajuda para utilizadores na Indonésia**

Pode encontrar informações, assistência e serviços em:

### **Internet**

<http://www.epson.co.id>

- Informações sobre as características técnicas do produto, controladores para transferência
- Perguntas frequentes (FAQ), questões relacionadas com vendas, perguntas através de correio electrónico

### **Linha de apoio técnico Epson**

Telefone: +62-1500-766

Fax: +62-21-808-66-799

A nossa equipa de apoio telefónico pode ajudá-lo com o seguinte através de telefone ou fax:

- Questões sobre vendas e pedidos de informação sobre os produtos
- Assistência técnica

### **Centro de assistência Epson**

<b>Província</b>	<b>Nome da empresa</b>	<b>Morada</b>	<b>Telefone E-mail</b>
DKI JAKARTA	ESS JAKARTA MANGGADUA	Ruko Mall Mangga Dua No. 48 Jl. Arteri Mangga Dua, Jakarta Utara - DKI JA- KARTA	(+6221) 62301104 jkt-admin@epson-indone- sia.co.id
NORTE SUMATERA	ESC MEDAN	Jl. Bambu 2 Komplek Graha Niaga No- mor A-4, Medan - North Sumatera	(+6222) 4207033 bdg-admin@epson-indone- sia.co.id

DI YOGYAKARTA	ESC YOGYAKARTA	YAP Square, Block A No. 6 Jl. C Simanjutak Yogyakarta - DIY	(+62274) 581065 ygy-admin@epson-indonesia.co.id
EAST JAWA	ESC SURABAYA	Hitech Mall Lt. 2 Block A No. 24 Jl. Kusuma Bangsa No. 116 - 118 Surabaya - JATIM	(+6231) 5355035 sby-admin@epson-indonesia.co.id
SUL SULAWESI	ESC MAKASSAR	Jl. Cendrawasih NO. 3A, kunjung mae, mariso, MAKASSAR - SULSEL 90125	(+62411) 8911071 mksr-admin@epson-indonesia.co.id
OESTE KALIMANTAN	ESC PONTIANAK	Komp. A yani Sentra Bisnis G33, Jl. Ahmad Yani - Pontianak Kalimantan Barat	(+62561) 735507 / 767049 pontianak-admin@epson-indonesia.co.id
RIAU	ESC PEKANBARU	Jl. Tuanku Tambusai No.459A Pekanbaru Riau	(+62761) 8524695 pkb-admin@epson-indonesia.co.id
DKI JAKARTA	ESS JAKARTA SUDIRMAN	Wisma Keiai Lt. 1 Jl. Jenderal Sudirman Kav.3 Jakarta Pusat - DKI JAKARTA 10220	(+6221) 5724335 ess@epson-indonesia.co.id
EAST JAWA	ESS SURABAYA	Ruko Surya Inti Jl. Jawa No 2-4 Kav. 29 Surabaya - Jawa Timur	(+6231) 5014949 esssby@epson-indonesia.co.id
BANTEN	ESS SERPONG	Ruko Mall WTC Matahari No. 953, Serpong-Banten	(+6221) 53167051 / 53167052 esstag@epson-indonesia.co.id
CENTRAL JAWA	ESS SEMARANG	Komplek Ruko Metro Plaza Block C20 Jl. MT Haryono No 970 Semarang - JAWA TENGAH	(+6224) 8313807 / 8417935 esssmg@epson-indonesia.co.id
ESTE KALIMANTAN	ESC SAMARINDA	Jl. KH. Wahid Hasyim (M. Yamin) Kelurahan Sempaja Selatan Kecamatan Samarinda UTARA - SAMARINDA - KALTIM	(+62541) 7272904 escsmd@epson-indonesia.co.id
SUL SUMATERA	ESC PALEMBANG	Jl. H.M Rasyid Nawawi No. 249 Kelurahan 9 Ilir Palembang Sumatera Selatan	(+62711) 311330 escplg@epson-indonesia.co.id
EAST JAVA	ESC JEMBER	JL. Panglima Besar Sudirman Ruko no. 1D Jember-Jawa Timur (Depan Balai Penelitian & Pengolahan Kakao)	(+62331) 488373 / 486468 jmr-admin@epson-indonesia.co.id

NORTE SULAWESI	ESC MANADO	Tekno Megamall Lt LG 11 TK 21, Kawasan Megamas Boulevard, Jl Piere Tendean, Manado - SULUT 95111	(+62431) 8890996 MND-ADMIN@EPSON-INDONESIA.CO.ID
-------------------	------------	--	---

Para outras cidades não listadas, contacte a linha de apoio ao cliente: 08071137766.

## ***Ajuda para utilizadores em Hong Kong***

Para obter assistência técnica e outros serviços pós-venda, os utilizadores podem contactar a Epson Hong Kong Limited.

### ***Página de Internet***

<http://www.epson.com.hk>

A Epson Hong Kong criou uma página local em chinês e inglês na Internet para fornecer aos utilizadores as seguintes informações:

- Informações sobre o produto
- Respostas a perguntas frequentes (FAQ)
- Versões mais recentes de controladores de produtos Epson

### ***Linha telefónica de assistência técnica***

Pode também contactar a nossa equipa técnica através dos seguintes números de telefone e fax:

Telefone: 852-2827-8911

Fax: 852-2827-4383

## ***Ajuda para utilizadores na Malásia***

Pode encontrar informações, assistência e serviços em:

### ***Internet***

<http://www.epson.com.my>

- Informações sobre as características técnicas do produto, controladores para transferência
- Perguntas frequentes (FAQ), questões relacionadas com vendas, perguntas através de correio electrónico

### **Call Centre Epson**

Telefone: +60 1800-8-17349

- Questões sobre vendas e pedidos de informação sobre os produtos
- Questões relacionadas com o uso dos produtos e resolução de problemas
- Questões relacionadas com serviços de assistência técnica e garantia

### **Sede**

Telefone: 603-56288288

Fax: 603-5628 8388/603-5621 2088

### **Ajuda para utilizadores nas Filipinas**

Para obtenção de assistência técnica e de outros serviços pós-venda, os utilizadores podem contactar a Epson Philippines Corporation através dos números de telefone, fax e endereços de e-mail seguintes:

#### **Internet**

<http://www.epson.com.ph>

Estão disponíveis informações sobre as características técnicas do produto, controladores para transferência, perguntas frequentes (FAQ) e perguntas através de correio electrónico.

#### **Apoio ao Cliente Epson nas Filipinas**

Número gratuito: (PLDT) 1-800-1069-37766

Número gratuito: (Digital) 1-800-3-0037766

Metro Manila: (+632)441-9030

Website: <https://www.epson.com.ph/contact>



E-mail: [customercare@epc.epson.som.ph](mailto:customercare@epc.epson.som.ph)

Acessível das 09:00 às 18:00 h, de Segunda-feira a Sábado (Excepto feriados)

A nossa equipa de Apoio ao Cliente pode ajudá-lo com o seguinte através de telefone ou fax:

- Questões sobre vendas e pedidos de informação sobre os produtos
- Questões relacionadas com o uso dos produtos e resolução de problemas
- Questões relacionadas com a assistência técnica e a garantia

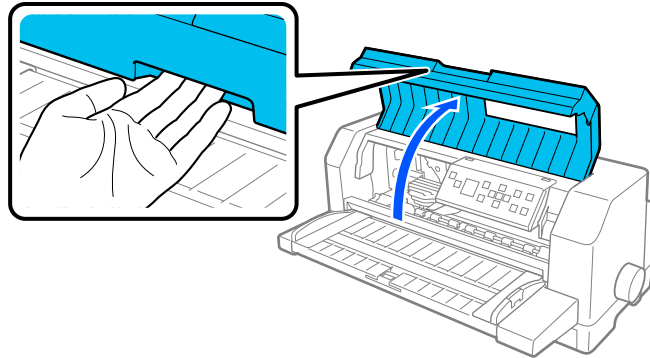
***Epson Philippines Corporation***

Linha digital: +632-706-2609

Fax: +632-706-2663



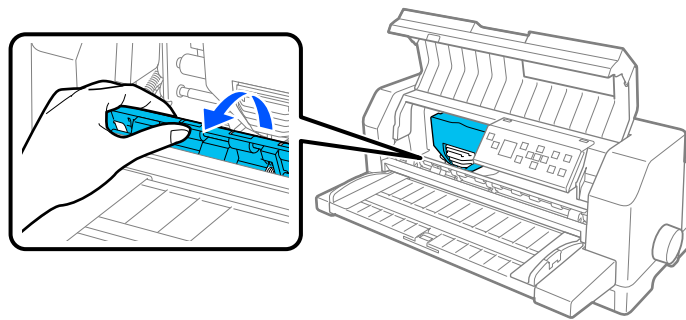
3. Abra a tampa da impressora.



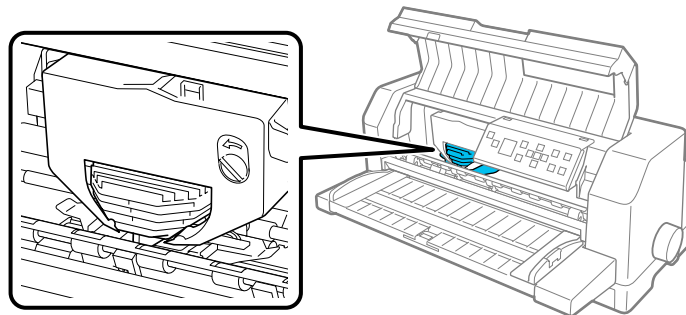
4. Abrir a suspensão de papel.

**Atenção:**

*Se utilizou a impressora há pouco tempo, a cabeça de impressão poderá estar quente. Deixe-a arrefecer durante alguns minutos antes de substituir a cassete de fita.*

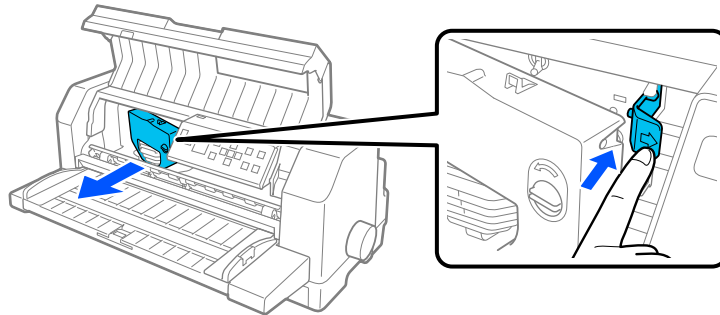


5. A cabeça de impressão deve estar na posição de substituição ilustrada abaixo.

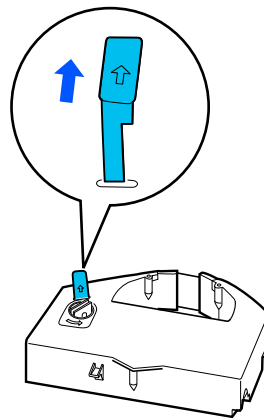
**Importante:**

*Se executar as operações indicadas abaixo com a impressora ligada, poderá danificá-la.*

6. Pressione a patilha no canto superior direita do suporte da cassette e retire a cassette da impressora.



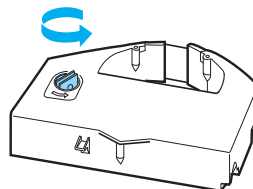
7. Retire a nova cassette de fita da embalagem. Se estiver a substituir por uma cassette de fita preta, remova o separador de plástico da cassette de fita conforme ilustrado abaixo.



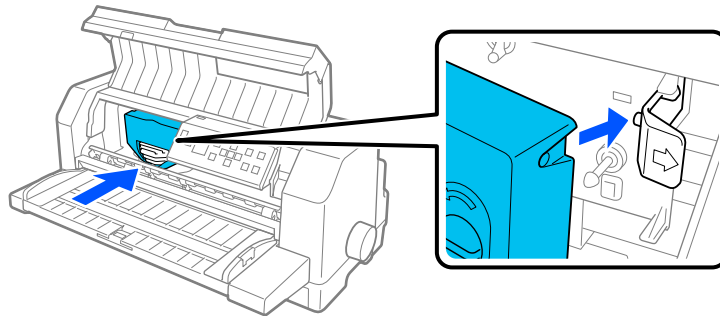
**Nota:**

*As cassetes de fita de cores não possuem um separador.*

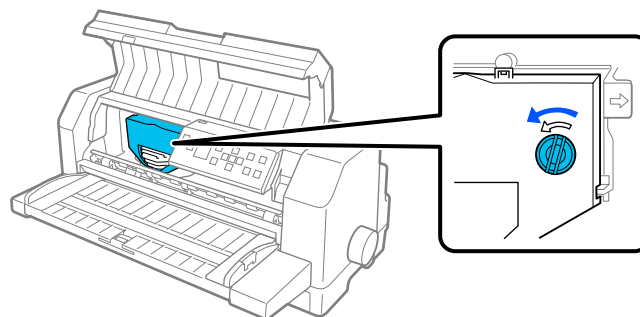
8. Rode o botão de aperto da fita na direcção da seta para remover qualquer folga da fita.



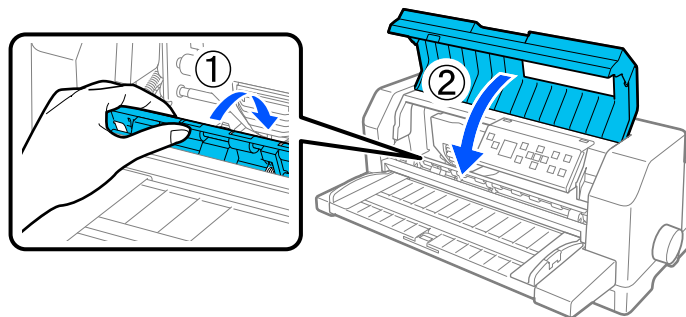
9. Segure a cassette de fita com a parte onde a fita está exposta virada para baixo e o botão de aperto da fita virado para a frente da impressora. Em seguida, coloque a fita sob a cabeça de impressão e encaixe a cassette, de forma a que as patilhas em ambos os lados da cassette encaixem nas ranhuras do suporte da cassette.



10. Rode o botão de aperto da fita para eliminar possíveis folgas de forma a que a fita se desloque livremente.



11. Feche a suspensão de papel e a tampa da impressora.



## Alimentador de folhas soltas

O alimentador de folhas soltas opcional C80683\* permite manusear de forma mais fácil e eficiente folhas de papel soltas, formulários de várias vias em folhas soltas, envelopes e postais. Pode utilizar o alimentador de folhas soltas sem remover o papel contínuo.

Pode colocar as seguintes quantidades de papel no alimentador de folhas soltas:

### Folhas soltas

Papel de tamanho A3	Até 130 folhas de 82 g/m <sup>2</sup> (22 lb) Até 170 folhas de 64 g/m <sup>2</sup> (17 lb)
Outro tipo de papel	Até 200 folhas de 82 g/m <sup>2</sup> (22 lb) Até 250 folhas de 64 g/m <sup>2</sup> (17 lb)
Formulários de várias vias em folhas soltas	Até 40 folhas de 47 g/m <sup>2</sup> (12,5 lb)
Envelopes	Até 20 envelopes normais ou de impressão Até 30 envelopes de correio aéreo
Postais	Até 50 postais de papel normal

### Nota:

- Não é possível instalar em simultâneo o alimentador de folhas soltas e a unidade de alinhamento automático de folhas opcional.
- Esta opção poderá não estar disponível em alguns países.

## Instalar o alimentador de folhas soltas

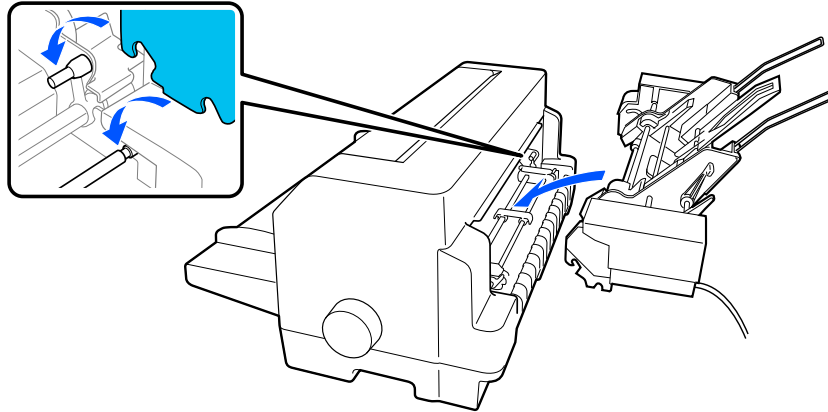
Para instalar o alimentador de folhas soltas, execute as seguintes operações:

1. Certifique-se de que a impressora está desligada.
2. Monte o alimentador de folhas soltas seguindo as instruções fornecidas na documentação que acompanha o alimentador.
3. Feche as tampas das correias de tracção se estiverem abertas e bloqueie as correias de tracção empurrando para baixo as alavancas de bloqueio, se necessário.

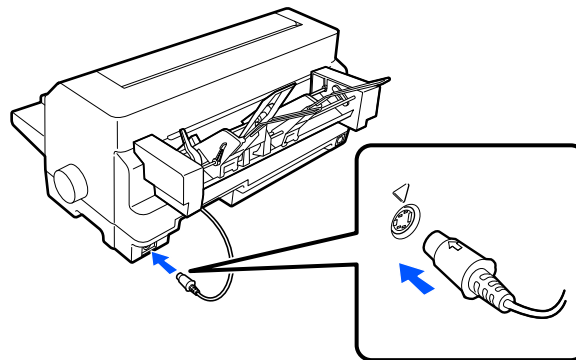
**Nota:**

*Não é necessário retirar o papel contínuo do tractor para utilizar o alimentador de folhas soltas. Consulte “Alternar entre o tractor e o alimentador de folhas soltas” na página 124 para saber como alternar entre o alimentador de folhas soltas e o papel contínuo.*

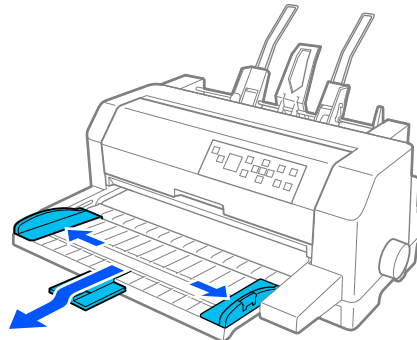
4. Segure o alimentador de folhas soltas na horizontal com as duas mãos. Encaixe as ranhuras de ambos os lados do alimentador nos pinos de montagem da impressora. Baixe o alimentador de folhas soltas até que o mesmo esteja firmemente encaixado na impressora.



5. Ligue o conector do cabo do alimentador de folhas soltas à impressora.



6. Deslize os guias de margem totalmente para fora. Em seguida, puxe o guia de folhas e o suporte de papel totalmente para fora.



7. Ligue a impressora e certifique-se de que **Manual/CSF** está seleccionado como origem do papel no painel de controlo. Se não estiver, seleccione-o premindo o botão **Paper Source**.
8. Ajuste o tamanho do papel no seu software, se necessário.

Estará assim preparado para colocar papel no alimentador de folhas soltas. Para retirar o alimentador de folhas soltas, inverta os passos descritos acima.

## ***Colocar papel no alimentador de folhas soltas***

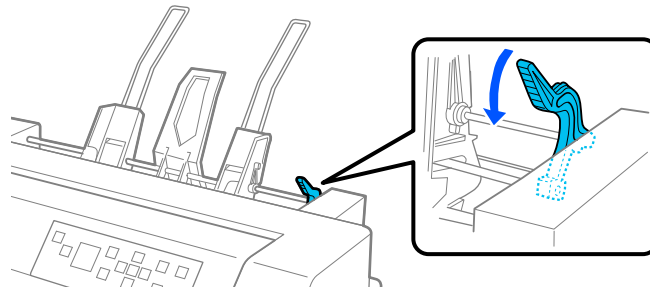
No caso de formulários de várias vias em folhas soltas, utilize apenas o tipo de formulários colados no topo.

Para evitar encravamentos do papel, não permita que demasiadas folhas impressas se acumulem no guia de papel. Remova o papel empilhado quando a sua espessura atingir metade do limite de capacidade marcado no alimentador de folhas soltas.

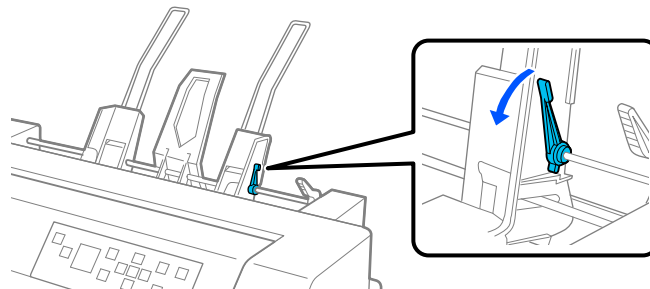
Para colocar papel no alimentador de folhas soltas, execute as seguintes operações:



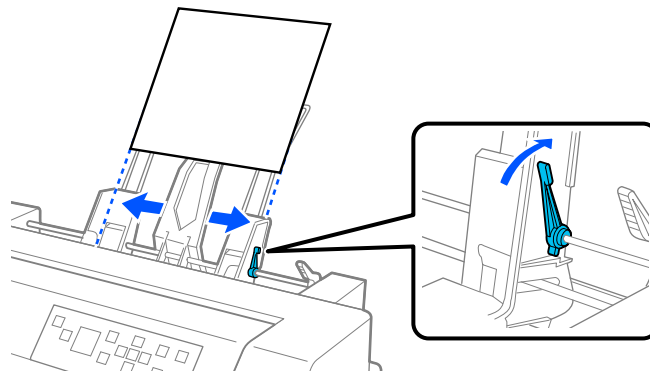
1. Puxe a alavanca de papel para a frente, até que os guias de papel retraírem para permitir a colocação de papel.



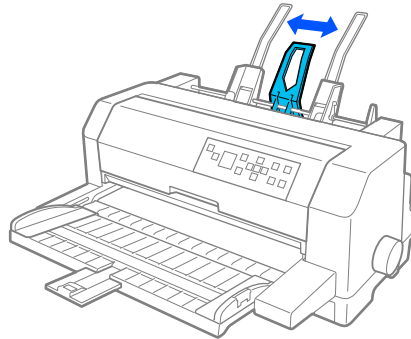
2. Liberte as alavancas de bloqueio do guia de papel puxando-as para a frente.



3. Deslize o guia de papel direito de forma a que a sua extremidade coincida com a marca de guia no alimentador de folhas soltas e empurre a alavanca para trás para bloquear o guia de papel. Em seguida, desloque o guia de papel esquerdo para ajustar à largura do papel.



4. Desloque o suporte central para a posição central, entre os dois guias de papel.



5. Ventile a pilha de papel e bata a parte lateral e inferior do papel uma superfície plana, para acertar as folhas.

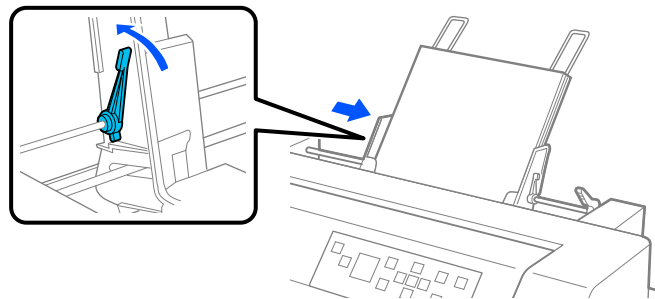
**Importante:**

*Não coloque etiquetas no alimentador de folhas soltas.*

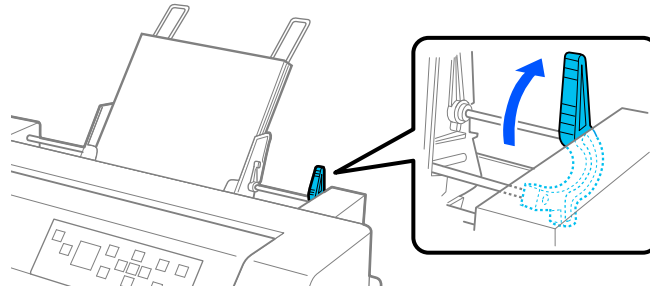
6. Insira o papel ao longo do guia de papel direito e ajuste a posição do guia de papel esquerdo à largura do papel. Certifique-se de que a guia não impede o papel de se movimentar livremente para cima e para baixo. Em seguida, bloqueie o guia esquerdo.

**Nota:**

*Coloque papel com a face a imprimir virada para cima. Se utilizar formulários pré-impressos, coloque-os de cima para baixo.*



- Empurre as alavancas do papel para trás para encostar o papel aos rolos do guia.



- Antes de imprimir, certifique-se de que **Manual/CSF** está seleccionado como origem do papel no ecrã inicial. Se não estiver, seleccione-o premindo o botão **Paper Source**.

O alimentador de folhas soltas alimenta o papel quando forem enviados dados para a impressora. Pode também alimentar o papel pressionando o botão **Load/Eject**.

**Nota:**

*Se o rolo rodar mas a impressora não alimentar o papel, retire o papel e insira-o novamente na impressora.*

## **Colocar papel manualmente com o guia de folhas**

A funcionalidade de colocação de folha soltas no alimentador de folhas soltas permite mudar para um tipo ou tamanho diferente de papel sem substituir o papel já colocado no alimentador de folhas soltas ou remover o alimentador.

Siga estes passos para colocar papel manualmente no guia de folhas:

- Certifique-se de que **Manual/CSF** está seleccionado como origem do papel no ecrã inicial. Se não estiver, seleccione-o premindo o botão **Paper Source**.
- Empurre o guia de folhas e o suporte de papel até ao fundo.
- Ajuste o guia de margem esquerdo para que fique alinhado com a marca de guia existente no guia de folhas.

4. Quando alinhar o lado esquerdo do papel com o guia de margem e ajustar o guia de margem direito para coincidir com a largura do papel, insira até encontrar resistência. Coloque o papel com a face a imprimir virada para cima. Após alguns segundos, a impressora faz avançar o papel automaticamente para a posição de alimentação. A impressora está preparada para aceitar dados do seu computador e imprimir.

Depois de imprimir uma página do seu documento, a impressora irá ejectá-la para o guia de folhas e os indicadores luminosos **Paper Out** e **Pause** irão acender. Se estiver a imprimir um documento com várias páginas, retire a folha impressa e insira uma nova folha no guia de folhas. A impressora fará avançar automaticamente o papel e retomará a impressão.

## ***Alternar entre o tractor e o alimentador de folhas soltas***

Pode alternar facilmente entre a impressão em papel contínuo colocado no tractor e impressão em folhas soltas colocadas no alimentador de folhas soltas, sem retirar o papel contínuo.

### ***Mudar para papel contínuo***

Para mudar para o papel contínuo colocado no tractor, execute as seguintes operações:

1. Se existirem folhas soltas no trajecto do papel, pressione o botão **Load/Eject** para as ejectar.
2. Seleccione **Tractor** como origem do papel no ecrã inicial pressionando o botão **Paper Source**.

### ***Mudar para folhas soltas***

Para mudar para folhas soltas colocadas no alimentador de folhas soltas, execute as seguintes operações:

1. Se existir papel contínuo na impressora, seleccione **Tear Off (Recorte)** no ecrã inicial e pressione o botão **OK** para avançar o papel para a posição de recorte.
2. Corte as páginas impressas.
3. Pressione o botão **Load/Eject**. A impressora irá recuar o papel para a posição de espera. O papel continua preso no tractor, mas já não se encontra na trajectória do papel.
4. Seleccione **Manual/CSF** como origem do papel no ecrã inicial pressionando o botão **Paper Source**.

**Nota:**

*Para colocar outro tipo de papel contínuo, deverá remover o alimentador de folhas soltas.*

---

## **Unidade de alinhamento automático de folhas**

Pode colocar folhas soltas mais facilmente utilizando a unidade de alinhamento automático de folhas C935741. Alinha automaticamente o papel e alimenta-o para a impressora.

Pode utilizar papel em folhas soltas, formulários de várias vias em folhas soltas, envelopes e postais com a unidade de alinhamento automático de folhas. Para mais informações sobre as especificações do papel, consulte “Papel” na página 135.

**Nota:**

- Será exibida uma mensagem de aviso no ecrã LCD se tentar alimentar papel contínuo enquanto a unidade de alinhamento automático de folhas estiver instalada. Remova a unidade de alinhamento automático. Também não é possível instalar em simultâneo a unidade de alinhamento automático de folhas e o alimentador de folhas soltas.*
- Esta opção poderá não estar disponível em alguns países.*

## **Instalar a unidade de alinhamento automático de folhas**

Siga estes passos para instalar a unidade de alinhamento automático de folhas.

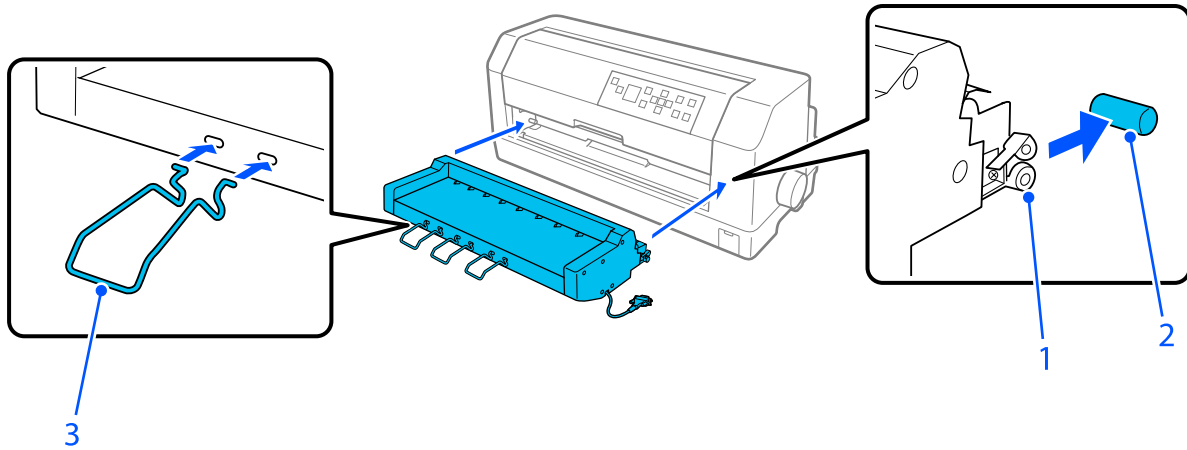
1. Desligue a impressora.

**Atenção:**

*Se utilizou a impressora há pouco tempo, a cabeça de impressão poderá estar quente. Tenha cuidado para não tocar até que arrefeça.*

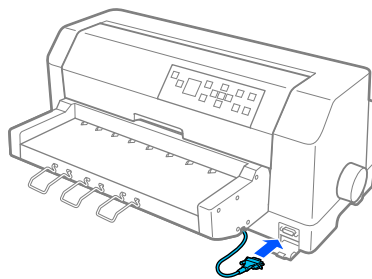
2. Retire o guia de papel.
3. Segure a unidade de alinhamento automático de folhas na horizontal com ambas as mãos e deslize as ranhuras de ambos os lados para os pinos de montagem da impressora, conforme ilustrado abaixo. Em seguida, baixe a unidade até a encaixar.

Papel com comprimento superior a A4 (297 mm) poderá escorregar da unidade de alinhamento automático de folhas. Se isso ocorrer, encaixe os guias fornecidos com a impressora, como apresentado na ilustração.

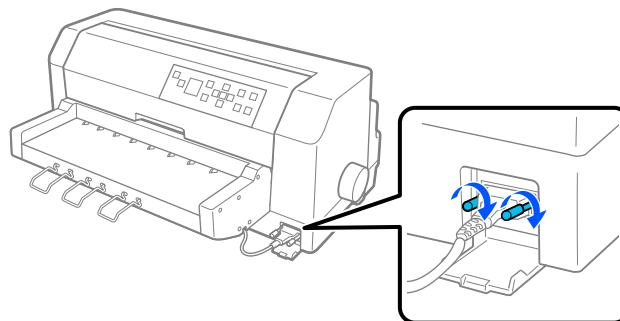


1. ranhuras
2. pinos de montagem
3. guia

4. Abra a tampa da porta de ligações da impressora e ligue o conector do cabo à porta. Certifique-se de que o cabo está firmemente ligado à porta.



5. Fixe o cabo na porta apertando os dois parafusos do conector.



**Importante:**

*Certifique-se de que a impressora está desligada antes de ligar o cabo.*

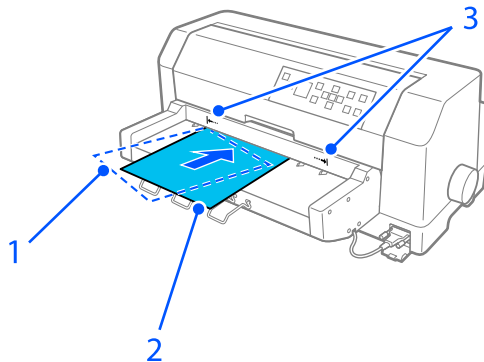
**Nota:**

*Para remover a unidade de alinhamento automático de folhas, desligue a impressora e execute o procedimento na ordem inversa a partir do último passo.*

## Colocar papel com a unidade de alinhamento automático de folhas

Siga estes passos para colocar papel com a unidade de alinhamento automático de folhas:

1. Certifique-se de que **Manual/CSF** está seleccionado como origem do papel no ecrã inicial. Se não estiver, seleccione-o premindo o botão **Paper Source**.
2. Ajuste o espaço de cabeça para a posição adequada ao tipo de folhas soltas que está a utilizar, de acordo com a tabela em “Ajustar o Head Gap (Espaço de cabeça)” na página 36. Geralmente, deve seleccionar **AUTO**.
3. Insira papel na unidade de alinhamento automático de folhas de forma a que a ponta do papel passe os rolos da unidade. A impressora irá alinhar automaticamente o papel, reconhecer as margens direita e esquerda (a largura) do papel e começará a alimentar o papel.



1. posição do papel inserido
2. posição do papel alinhado
3. marcas de seta

**Nota:**

- ❑ *Insira o papel entre as duas marcas de seta da unidade.*

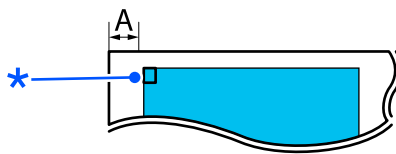
- ❑ *O papel pode não ser alimentado ou ejetado correctamente se for colocado demasiado inclinado. Volte a colocar o papel com uma inclinação menor.*



**Importante:**

*Só deve utilizar o puxador no lado direito da impressora para desencravar papel e apenas com a impressora desligada.*

4. A impressora começará a imprimir quando receber dados. Por predefinição, a posição de impressão (a posição da primeira letra da primeira linha) está definida para 3 mm (0,12 polegadas) a partir da margem esquerda do papel. Consulte “Ajustar a posição de impressão” na página 128 para obter mais informações sobre a posição de impressão.



A. 3 mm

\* a posição de impressão

5. A impressora irá ejetar automaticamente o papel quando terminar a impressão. Se a folha impressora permanecer na impressora, pressione o botão **Load/Eject** para a ejetar.

## Ajustar a posição de impressão

Pode ajustar a posição inicial de impressão para a unidade de alinhamento automático de folhas.

Para ajustar a posição inicial de impressão, execute as operações apresentadas em seguida.

**Nota:**

- ❑ *A posição inicial de impressão pode ser ajustada de 2,0 mm até 29,0 mm a partir da margem esquerda do papel. A predefinição é 3 mm.*
  - ❑ *A unidade de alinhamento automático de folhas deve ser instalada antes do ajuste da posição inicial de impressão.*
1. Seleccione a definição **Print Start Position (Pos. inicial de impressão)** no ecrã inicial, como descrito abaixo.

**Menu > Printer Settings (Definições da impressora) > Print Start Position (Pos. inicial de impressão)**



- 
2. Siga as instruções apresentadas no ecrã e defina o valor.

## Capítulo 8

### Informações sobre o Produto

#### Características da Impressora

##### Especificações

Método de impressão:	Matriz de pontos com 24 agulhas
Velocidade de impressão:	Prova de alta velocidade      550 cps a 10 cpp
	Rascunho                              550 cps a 10 cpp (825 cps a 15 cpp máximo)
	Qualidade carta                      195 cps a 10 cpp
Direcção de impressão:	Bidireccional com busca lógica para impressão de texto e gráficos. A impressão unidireccional pode ser seleccionada para texto e gráficos utilizando comandos de software.
Entrelinha:	1/6 polegadas ou programável em incrementos de 1/360 polegadas
Colunas imprimíveis:	136 colunas (a 10 cpp)
Resolução:	Máximo de 360 × 180 ppp (modo de qualidade carta)
Metodos de alimentação do papel:	Fricção (entrada frontal) Tractor anterior (entrada traseira) Alimentador de folhas soltas (opcional*) Unidade de alinhamento automático de folhas (opcional*)
	* Estas opções poderão não estar disponíveis em alguns países.
Capacidade de papel:	alimentador de folhas soltas opcional até 200 folhas de 82 g/m <sup>2</sup> (22 lb) (Tamanho A3: até 130 folhas de 82 g/m <sup>2</sup> (22 lb))

Fiabilidade:	Volume total de impressão	25 milhões de linhas (excepto a cabeça de impressão)
	Duração da cabeça de impressão	aprox. 200 milhões de impressão caracteres/agulha × 2 (monocromático)  aprox. 100 milhões de impressão caracteres/agulha × 2 (cores)
Dimensões e peso:	Altura	276 mm (10,8 polegadas)
	Largura	660 mm (25,8 polegadas)
	Profundidade	432 mm (17,0 polegadas)
	Gramagem	aprox. 18,9 kg (41,2 lb)
Fita:	Cassete de fita preta	S015139 (cassete de longa duração) S015066 (cassete normal)
	Cassete de fita de cores	S015067
	Duração da cassete de fita (a 10 cpp no modo de qualidade Letter com 48 pontos/carácter)	fita preta aprox. 9 milhões de caracteres (cassete de longa duração) aprox. 6 milhões de caracteres (cassete normal)  fita de cores aprox. 1,5 milhões de caracteres (Preto) aprox. 1,1 milhões de caracteres (Magenta) aprox. 1,1 milhões de caracteres (Ciano) aprox. 0,8 milhões de caracteres (Amarelo)
Nível de ruído:	Aprox. 59 dB (A) (norma ISO 7779)	

**Nota:**

*A definição de espaço de cabeça ou uma cabeça de impressão sobreaquecida pode afectar a velocidade de impressão.*

**Especificações**

## Interfaces:

## DLQ-3500II:

Uma interface padrão bidireccional de 8 bits paralela com suporte para modo de transmissão nibble IEEE 1284,

Uma interface USB 2.0 (Full Speed)

## DLQ-3500IIN:

Uma interface padrão bidireccional de 8 bits paralela com suporte para modo de transmissão nibble IEEE 1284,

Uma interface USB 2.0 (Full Speed)

Uma interface de rede 100 Base-TX

## Memória local:

128 KB

## Tipos de letra:

## Fontes bitmap:

Epson Rascunho 10, 12, 15 cpp  
Epson Roman 10, 12, 15 cpp, proporcional  
Epson Sans Serif 10, 12, 15 cpp, proporcional  
Epson Courier 10, 12, 15 cpp  
Epson Prestige 10, 12 cpp  
Epson Script 10 cpp  
Epson OCR-B 10 cpp  
Epson Orator 10 cpp  
Epson Orator-S 10 cpp  
Epson Script C proporcional

## Fontes vectoriais:

Epson Roman 10,5 pt., 8 pt. - 32 pt. (a cada 2 pt.)  
Epson Sans Serif 10,5 pt., 8 pt. - 32 pt. (a cada 2 pt.)  
Epson Roman T 10,5 pt., 8 pt. - 32 pt. (a cada 2 pt.)  
Epson Sans Serif H 10,5 pt., 8 pt. - 32 pt. (a cada 2 pt.)

## Fontes de códigos de barras:

EAN-13, EAN-8, Interleaved 2 of 5, UPC-A, UPC-E, Code 39, Code 128, POSTNET

Tabelas de caracteres:	<p>Modelo padrão:</p> <p>Itálico, PC 437 (E.U.A, Europa), PC 850 (Multilingue), PC 860 (Português), PC 861 (Islandês), PC 865 (Nórdico), PC 863 (Francês do Canadá), BRASCI, Abicomp, ISO Latim 1, Roman 8, PC 858, ISO 8859-15</p> <p>Modelo expandido:</p> <p>Itálico, PC 437 (E.U.A., Europa), PC 850 (Multilingue), PC 860 (Português), PC 861 (Islandês), PC 865 (Nórdico), PC 863 (Francês do Canadá), BRASCI, Abicomp, ISO Latim 1, Roman 8, PC 858, ISO 8859-15, PC 437 Grego, PC 852 (Europa do Leste), PC 853 (Turco), PC 855 (Cirílico), PC 857 (Turco), PC 866 (Russo), PC 869 (Grego), MAZOWIA (Polaco), Code MJK (CSFR), ISO 8859-7 (Latim/ Grego), ISO Latim 1T (Turco), Bulgária (Búlgaro), PC 774 (LST 1283: 1993), Estónia (Estónio), PC 771 (Lituano), ISO 8859-2, PC 866 LAT. (Letão), PC 866 UKR (Ucraniano), PC APTEC (Árabe), PC 708 (Árabe), PC 720 (Árabe), PC AR 864 (Árabe), PC437 Eslovénia, PC MC, PC1250, PC1251, KZ1048 (Cazaquistão)</p>
Conjuntos de caracteres:	<p>15 conjuntos de caracteres internacionais:</p> <p>E.U.A, França, Alemanha, Reino Unido, Dinamarca I, Suécia, Itália, Espanha I, Japão, Noruega, Dinamarca II, Espanha II, América Latina, Coreia, Legal</p>

## Especificações

Voltagem	100 a 240 V
Variação da voltagem	90 a 264 V
Frequência	50 a 60 Hz
Variação da frequência	49,5 a 60,5 Hz
Corrente	3,4 A - 1,6 A (máximo 5,7 A - 2,6 A dependendo do tipo de caracteres)

Consumo (com ligação USB)	<b>100 a 120 V:</b> Aprox. 80 W (ISO/IEC 10561 Letter)  DLQ-3500II: Aprox. 0,6 W no modo de suspensão*  DLQ-3500IIN: Aprox. 0,9 W no modo de suspensão*
	<b>220 a 240 V:</b> Aprox. 78 W (ISO/IEC 10561 Letter)  DLQ-3500II: Aprox. 0,8 W no modo de suspensão*  DLQ-3500IIN: Aprox. 1,0 W no modo de suspensão*

\* A impressora entra no modo de suspensão após decorrido o tempo configurado nas seguintes condições.  
- sem erro.  
- não existem dados na memória local.

**Nota:**

*Verifique a etiqueta de voltagem na parte de trás da impressora.*

## Especificações

	Temperatura	Humidade (sem condensação)
Em funcionamento (papel normal)	5 a 35 °C (41 a 95 °F)	10 a 80 % HR
Em funcionamento (papel reciclado, envelopes, etiquetas ou papel em rolo)	15 a 25 °C (59 a 77 °F)	30 a 60 % HR
Em armazém	-30 a 60 °C (-22 a 140 °F)	0 a 85 %

## Papel

**Nota:**

- ☐ *Utilize papel reciclado, papel de várias vias, etiquetas, envelopes e postais apenas sob as condições de temperatura e humidade descritas abaixo.*

*Temperatura: 15 a 25 °C (59 a 77 °F)*

*Humidade: 30 a 60% HR*

- ❑ Não coloque papel que esteja enrolado, dobrado ou amarrado.

### **Folhas soltas**

Para mais informações sobre as características de formulários de várias vias em folhas soltas, consulte também “Formulários de várias vias” na página 139.

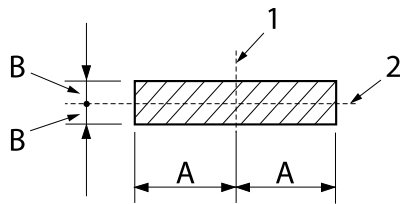
Largura	90 a 420 mm (3,5 a 16,5 polegadas)/100 a 420 mm (3,9 a 16,5 polegadas)*
	* Quando colocar folhas solta e formulários de várias vias em folhas soltas, colados na parte superior do formulário, no alimentador de folhas soltas ou na unidade de alinhamento automático de folhas
Comprimento	80 a 420 mm (3,15 a 16,5 polegadas)/92 a 420 mm (3,6 a 16,5 polegadas)*
	* Quando colocar folhas solta e formulários de várias vias em folhas soltas, colados na parte superior do formulário, no alimentador de folhas soltas
Espessura	
folhas soltas	0,065 a 0,19 mm (0,0025 a 0,0074 polegadas)
formulários de várias vias	0,12 a 0,62 mm (0,0047 a 0,024 polegadas)
Gramagem	
folhas soltas	52,3 a 157 g/m <sup>2</sup> (14 a 42 lb)
formulários de várias vias	40 a 58 g/m <sup>2</sup> (10 a 15 lb)
Qualidade	
folhas soltas	Papel normal e papel reciclado
formulários de várias vias	Formulários de várias vias autocopiativos com uma linha de cola na parte superior do formulário
Cópias	1 original + 7 cópias



## Papel contínuo

Para mais informações sobre as características de formulários de várias vias em papel contínuo, consulte também “Formulários de várias vias” na página 139.

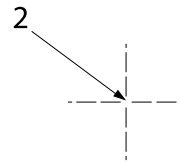
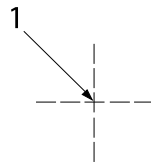
- O orifício da correia de tracção tem de ser circular.
- Os orifícios têm de estar correctamente cortados.
- Se o picotado horizontal e vertical for cruzado, não deverá imprimir na área sombreada apresentada em seguida. Picotados não cruzados não têm esta área restrita.



A: 28 mm (1,1 polegadas)

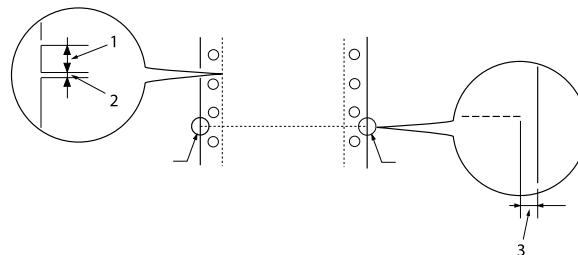
B: 3 mm (0,12 polegadas)

1. picotado vertical
2. picotado horizontal



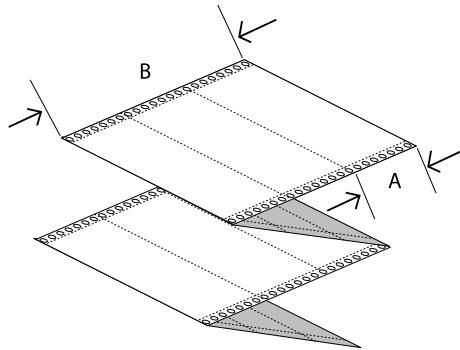
1. picotado cruzado
2. picotado não cruzado

- A relação entre comprimento cortado/não cortado da margem picotada deve estar compreendida entre 3:1 e 5:1. E a expansão na perfuração (quando o papel é mantido plano) deve ser inferior a 1 mm (0,04 polegadas) como indicado em seguida.



1. 3 mm cortado
2. 1 mm não cortado
3. 1 mm ou mais

- ☐ Se utilizar papel contínuo com um comprimento de página (A na figura seguinte) inferior a 101,6 mm (4,0 polegadas), certifique-se de que o comprimento entre as dobras (B) é superior a 101,6 mm (4,0 polegadas).

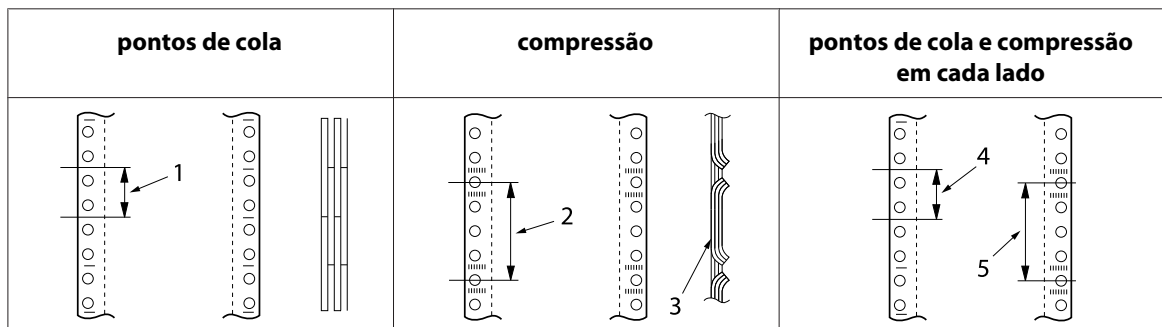


Largura	101,6 a 406,4 mm (4,0 a 16,0 polegadas)
Comprimento/página	76,2 a 558,8 mm (3,0 a 22,0 polegadas)
Cópias	1 original + 7 cópias
Espessura total	
folhas soltas	0,065 a 0,19 mm (0,0025 a 0,0074 polegadas)
formulários de várias vias	0,12 a 0,62 mm (0,0047 a 0,024 polegadas)
Gramagem	
folhas soltas	52,0 a 157 g/m <sup>2</sup> (14 a 42 lb)
formulários de várias vias	40 a 58 g/m <sup>2</sup> (11 a 15 lb) (gramagem/via)
Qualidade	
folhas soltas	Papel normal, papel reciclado e autocopiativo
formulários de várias vias	formulários de várias vias com cola ou agrafos em ambos os lados

## Formulários de várias vias

As dimensões dos formulários de várias vias são iguais às dimensões de folhas soltas e de papel contínuo. Para mais informações, consulte “Folhas soltas” na página 136 e “Papel contínuo” na página 137.

- ❑ As folhas dos formulários de várias vias em papel contínuo devem estar unidas nas margens direita e esquerda por compressão ou pontos de cola. Para obter a melhor qualidade de impressão, utilize formulários de várias vias unidos por pontos de cola.

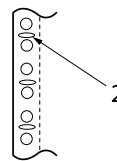
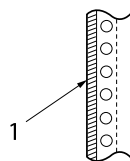


1. 1 polegada ou menos
2. 3 polegadas ou menos
3. face de impressão
4. 1 polegada ou menos
5. 3 polegadas ou menos



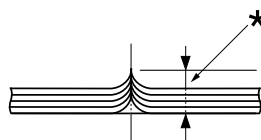
### Importante:

Nunca utilize formulários de várias vias em papel contínuo unidos por agrafos ou tiras de cola.



1. tiras de cola
2. agrafos metálicos

- ❑ A espessura da parte dobrada deve ser igual ou inferior a 2 mm.

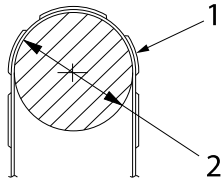


\* 2 mm ou menos

- A área de união deve ser lisa e sem vincos.
- Os orifícios de todas as folhas do formulário devem estar alinhados correctamente.
- A zona de união deve ficar fora da área de impressão. Para mais informações, consulte “Área de impressão” na página 144.

## Etiquetas

- As etiquetas devem estar correctamente posicionadas na folha de suporte e a superfície tem de ser plana.
- As etiquetas não deverão descolar da folha de suporte se forem observadas as condições apresentadas em seguida.



raio do tambor de enrolamento: 27 mm

ângulo de enrolamento: 180 °

tempo de enrolamento: 24 horas

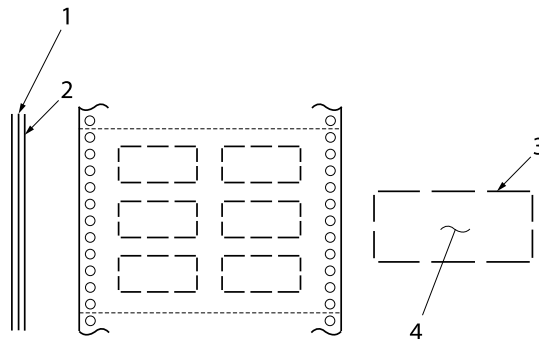
temperatura ambiente: 40 °C

humidade ambiente: 30%

1. etiqueta

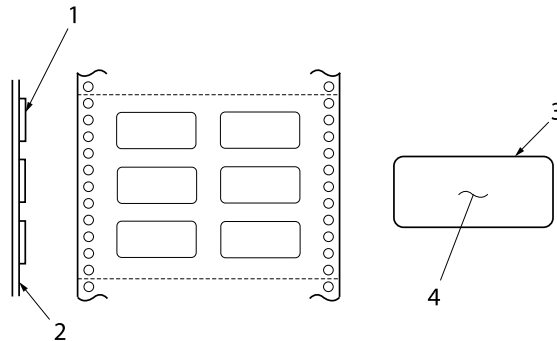
2. 27 mm

- Quando utilizar etiquetas cuja folha de suporte esteja totalmente coberta, certifique-se de que as margens estão perfuradas.



1. folha de suporte
2. folha de etiquetas
3. várias áreas não perfuradas em cada um dos lados
4. etiqueta

- ☐ Quando utilizar etiquetas cuja folha de suporte não está coberta com etiquetas, consulte a ilustração abaixo e não coloque a alavanca de espessura do papel na posição AUTO. Ajuste-a manualmente.



1. etiqueta
2. folha de suporte
3. raio de canto superior a 2,5 mm
4. etiqueta

#### Folha de suporte

folhas soltas	101,6 a 406,4 mm (4,0 a 16,0 polegadas)
formulários de várias vias	76,2 a 558,8 mm (3,0 a 22,0 polegadas)

#### Etiquetas

Largura	63,5 mm (2,5 polegadas) mínimo
Altura	23,8 mm (0,94 polegadas) mínimo
Raio de canto	2,5 mm (0,1 polegadas) mínimo
Gramagem	64 g/m <sup>2</sup> (17 lb)

#### Espessura

Folha de suporte	0,07 a 0,09 mm (0,0028 a 0,0035 polegadas)
Total	0,16 a 0,19 mm (0,0063 a 0,0075 polegadas)
Qualidade	Papel normal ou etiquetas da mesma qualidade com folha de suporte em papel contínuo

### **Envelopes**

Tamanho	N.º 6	165 × 92 mm (6,5 × 3,6 polegadas)
	N.º 10	241 × 105 mm (9,5 × 4,1 polegadas)
Espessura	0,16 a 0,52 mm (0,0063 a 0,021 polegadas) As diferenças de espessura dentro da área de impressão devem ser inferiores a 0,25 mm (0,0098 polegadas).	
Gramagem	45 a 90 g/m <sup>2</sup> (12 a 24 lb)	
Qualidade	Envelopes de impressão, envelopes normais e envelopes de correio aéreo sem cola na aba	

### **Postais**

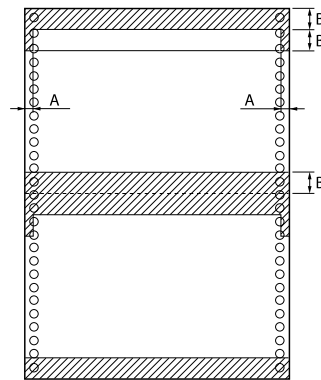
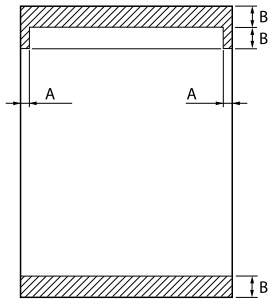
Largura	100 a 200 mm (3,9 a 7,8 polegadas)
Comprimento	100 a 200 mm (3,9 a 7,8 polegadas)
Espessura	0,22 mm (0,0087 polegadas)
Gramagem	192 g/m <sup>2</sup> (51 lb)
Qualidade	Papel normal e papel reciclado

### **Papel pré-impreso**

O papel pré-impreso é um papel com espaço em branco no meio e linhas, letras ou números impressos nas margens superior e inferior. As margens são impressas na primeira vez em que o papel é colocado na impressora e um documento é impresso no espaço em branco na segunda vez em que o papel é colocado na impressora. As áreas de margem são frequentemente utilizadas para papel timbrado, limites, etc. Pode criar o seu próprio papel pré-impreso ou comprá-lo.

Não pode pré-imprimir na área com o sombreado diagonal nas ilustrações abaixo e só pode pré-imprimir com cores cuja reflectividade seja inferior a 60% (por exemplo, preto). Evite fazer perfurações na área restrita apresentada abaixo, pois as perfurações também são reconhecidas como cores cuja reflectividade é inferior a 60%.

Antes de imprimir em folhas pré-impresas, verifique se a área na qual o documento será impresso não se sobrepõe à área pré-impressa imprimindo folhas de amostra separadas e comparando as áreas impressas.



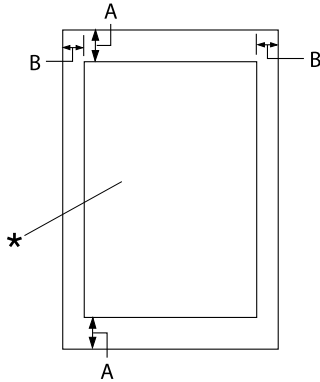
#### Medições de área

A: 5 mm (0,20 polegadas)

B: 12 mm (0,47 polegadas)

## Área de impressão

### Folhas soltas (incluindo formulários de várias vias em folhas soltas)

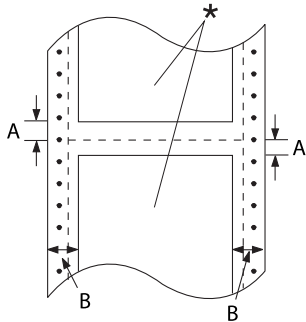


- A: 0 mm (0 polegadas) ou mais
- B: As margens esquerda e direita mínimas têm 3,0 mm (0,12 polegadas) cada.

A largura máxima para impressão é de 345,44 mm (13,6 polegadas). No caso de folhas soltas com mais de 351,44 mm (13,8 polegadas) as margens laterais aumentam proporcionalmente em função da largura do papel.

\* área de impressão

### Papel contínuo (incluindo formulários de várias vias em papel contínuo)

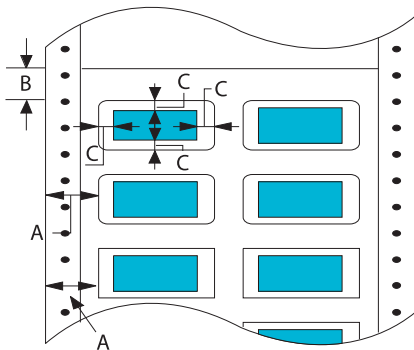


- A: As margens superior e inferior mínimas, situadas acima e abaixo do picotado, são de 4,2 mm (0,165 polegadas).
- B: A margem esquerda ou direita mínima é de 9 mm (0,354 polegadas).  
18 mm para papel com largura máximo de 406,4 mm (16 polegadas).

\* área de impressão

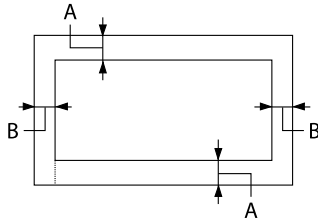


## Etiquetas



- A: 13 mm (0,51 polegadas) ou mais
- B: 1,2 mm (0,0472 polegadas) ou mais
- C: 3 mm (0,118 polegadas) ou mais

## Envelopes e postais



- A: 0 mm (0 polegadas) ou mais  
A margem superior mínima para o alimentador de folhas soltas é de 4,2 mm (0,165 polegadas)
- B: 3 mm (0,118 polegadas) ou mais

## Requisitos do sistema

Windows 10 (32-bit, 64-bit)/Windows 8.1 (32-bit, 64-bit)/Windows 8 (32-bit, 64-bit)/Windows 7 (32-bit, 64-bit)/Windows Vista (32-bit, 64-bit)/Windows XP SP3 ou mais recente (32-bit)/Windows XP Professional x64 Edition SP2 ou mais recente/Windows Server 2019/Windows Server 2016/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012/Windows Server 2008 R2/Windows Server 2008/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003 SP2 ou mais recente

## Lista de Comandos

A sua impressora suporta os seguintes códigos de controlo Epson ESC/P2 e os códigos de controlo de emulação IBM PPDS.

Para obter mais informações sobre os comandos, contacte o Serviço de Assistência a Clientes Epson. Para mais informações, consulte “Contactar o Serviço de Assistência a Clientes” na página 106.

## **Códigos de controlo Epson ESC/P**

Se seleccionar uma impressora Epson ESC/P no software, poderá utilizar fontes e gráficos avançados.

Operações gerais:

ESC @, ESC U, ESC EM

Alimentação de papel:

FF, LF, ESC 0, ESC 2, ESC 3, ESC +, CR

Formato de página:

ESC (C, ESC C, ESC C 0, ESC Q, ESC I, ESC (c, ESC N, ESC O

Posição de impressão:

ESC \$, ESC \, ESC (V, ESC (v, ESC D, HT, ESC B, VT, ESC J

Seleção de fonte:

ESC k, ESC x, ESC y, ESC X, ESC P, ESC M, ESC g, ESC p, ESC 4, ESC 5, ESC E, ESC F, ESC !

Melhoramento do fonte:

ESC W, DC4, SO, DC2, SI, ESC w, ESC G, ESC H, ESC T, ESC S, ESC -, ESC (-, ESC q

Espaçamento:

ESC Space, ESC c, ESC (U

Tabelas de caracteres:

ESC t, ESC ( t, ESC R, ESC %, ESC &, ESC :, ESC 6, ESC 7, ESC (^

Imagem bitmap:

ESC \*

Código de barras:

ESC (B

Cor:

ESC r

## **Códigos de controlo de emulação IBM PPDS**

Esta impressora emula uma IBM Proprinter através dos comandos indicados em seguida.

**Operações gerais:**

NUL, DC3, ESC j, BEL, CAN, DC1, ESC Q, ESC [ K, ESC U

**Alimentação de papel:**

FF, LF, ESC 5, ESC A, ESC 0, ESC 1, ESC 2, ESC 3, ESC 3 (AGM<sup>\*1</sup>), CR, ESC ]

**Formato de página:**

ESC C, ESC C0, ESC X, ESC N, ESC O, ESC 4

**Posição de impressão:**

ESC d, ESC R, ESC D, HT, ESC B, VT, ESC J, ESC 3 (AGM<sup>\*1</sup>)

**Seleção de fonte:**

DC2, ESC P, ESC :, ESC E, ESC F, ESC I, ESC [d, ESC [I

**Melhoramento do fonte:**

DC4, SO, ESC SO, ESC W, ESC [ @, SI, ESC SI, ESC G, ESC H, ESC T, ESC S, ESC -, ESC \_, ESC [-

**Espaçamento:**

BS, SP

**Tabelas de caracteres:**

ESC 6, ESC 7, ESC [ T, ESC ^, ESC \

**Imagem bitmap:**

ESC K, ESC L, ESC Y, ESC Z, ESC [g, ESC \* (AGM<sup>\*1</sup>)

**Código de barras:**

ESC [f, ESC [p

**Transferência:**

ESC = (o comando não é fornecido)

\*<sup>1</sup> Modo de Gráficos Alternativo

## Normas e certificações



### Atenção:

- ❑ *Este é um produto de Classe A. Num ambiente doméstico, este produto pode causar interferência por radiofrequência, neste caso o utilizador pode ter de tomar as medidas adequadas.*
- ❑ *A ligação de um cabo de interface de impressora sem blindagem a esta impressora irá invalidar as normas EMC deste dispositivo.*
- ❑ *Tenha em atenção que as alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Seiko Epson Corporation podem impedi-lo de utilizar o equipamento.*

## Especificações de

Segurança	IEC60950-1 IEC62368-1
Compatibilidade electromagnética	AS/NZS CISPR32 Classe A

## Para utilizadores na Europa

Os seguintes modelos possuem a marca CE e estão em conformidade com todas as Directivas da UE aplicáveis. Para mais informações, consulte o seguinte Web site para aceder à declaração de conformidade integral que contém referência às Directivas e normas harmonizadas utilizadas para declarar a conformidade.

<https://www.epson.eu/conformity>

DLQ-3500II: PB41A

DLQ-3500IIN: PB41B

## Limpar a Impressora

Para manter a impressora nas melhores condições de funcionamento, deve limpá-la cuidadosamente várias vezes por ano.

Para limpar a impressora, execute as seguintes operações:

1. Retire todo o papel colocado na impressora e, em seguida, desligue a impressora.
2. Retire o guia de papel. Se tiver instalado um alimentador de folhas soltas opcional, retire-o.
3. Utilize um pincel macio para retirar o pó e a sujidade da caixa exterior e do guia de papel.
4. Se a caixa exterior e o guia de papel continuarem sujos, limpe-os com um pano macio humedecido em detergente suave dissolvido em água. Mantenha a tampa da impressora e a tampa frontal fechadas para evitar a infiltração de água no interior da impressora.

**Importante:**

- Nunca utilize álcool ou diluente para limpar a impressora. Estes produtos químicos podem danificar a caixa exterior e os componentes internos da impressora.*
- Evite a infiltração de água no mecanismo da impressora ou nos componentes electrónicos.*
- Não utilize um pincel áspero ou abrasivo.*
- Não utilize lubrificantes no interior da impressora; a utilização de óleos inadequados pode danificar o mecanismo da impressora. Se considerar necessário efectuar uma lubrificação, contacte o Serviço de Assistência a Clientes Epson.*

---

## Transportar a Impressora

Se necessitar de transportar a impressora para grandes distâncias, volte a embalá-la cuidadosamente, utilizando a caixa e os materiais de protecção de origem.

Para voltar a colocar a impressora na embalagem de origem, execute as operações apresentadas em seguida:

**Atenção:**

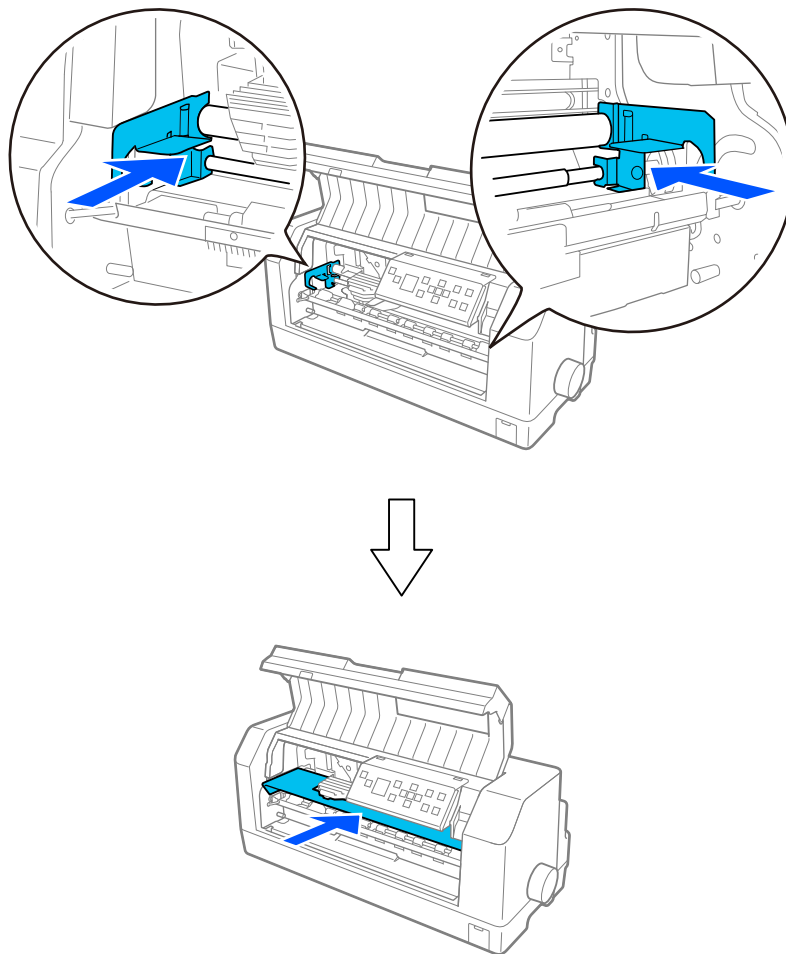
*Deve retirar a cassete de fita. Se utilizou a impressora há pouco tempo, a cabeça de impressão poderá estar quente. Deixe-a arrefecer durante alguns minutos antes de lhe tocar.*

1. Retire todo o papel colocado na impressora.
2. Seleccione **Replace Ribbon (Substituir fita)** no ecrã principal.

A cabeça de impressão irá deslocar-se para a posição de substituição da cassete de fita.

3. Desligue a impressora.

4. Desligue o cabo de corrente da tomada eléctrica, e, em seguida, desligue o cabo de interface da impressora. Se tiver instalado um alimentador de folhas soltas opcional, retire-o.
5. Retire o guia de papel. Se estiver instalada alguma opção, retire-a e coloque-a na embalagem de origem.
6. Certifique-se de que a cabeça de impressão não está quente. Em seguida, retire a cassette de fita, como descrito em “Substituir a cassette de fita” na página 114.
7. Encaixe os materiais de protecção de metal nas partes laterais esquerda e direita no interior da impressora e, em seguida, encaixe o material de embalagem de plástico para impedir que a cabeça se desloque.



8. Certifique-se de que a tampa da impressora está fechada.

9. Volte a embalar a impressora, o guia de folhas, a cassete de fita e o cabo de alimentação (se necessário) nos materiais de protecção originais e coloque-os na embalagem original da impressora.

---

## **Glossário**

### **ASCII**

American Standard Code for Information Interchange. Sistema de codificação normalizado que permite atribuir códigos numéricos a letras e símbolos.

### **avanço de linha automático**

Quando esta opção está activada nas definições da impressora, todos os códigos de retorno do carroto (CR) são automaticamente seguidos de um código de avanço de linha (LF).

### **impressão bidireccional**

Modo de impressão em que a cabeça de impressão imprime em ambas as direcções (bidireccional). Este modo permite aumentar a velocidade de impressão mas pode reduzir a precisão do alinhamento vertical. A impressão bidireccional é o modo de impressão predefinido desta impressora.

### **memória local**

Parte da memória da impressora que é utilizada para guardar os dados antes de serem impressos.

### **tabela de caracteres**

Conjunto de letras, números e símbolos que constitui o conjunto de caracteres utilizado num determinado idioma.

### **caracteres por polegada (cpp)**

Unidade de medida do tamanho dos caracteres.

### **papel contínuo**

Tipo de papel com orifícios nas margens laterais que encaixam nas correias de tracção e cujas páginas se encontram unidas por um picotado. Designado também por papel com perfurações.

### **código de controlo**

Código especial utilizado para controlar uma determinada função da impressora, como, por exemplo, um retorno do carroto ou um avanço de linha.

### **cpp**

Abreviatura de caracteres por polegada. Unidade de medida do tamanho dos caracteres.

### **alimentador de folhas soltas**

Um dispositivo destacável opcional que alimenta automaticamente a impressora com folhas soltas.

### **dados hexadecimais**

Método de resolução de problemas que ajuda a identificar a causa dos problemas de comunicação existentes entre a impressora e o computador. Quando este modo está activado, a impressora imprime os códigos recebidos em modo hexadecimal e em caracteres ASCII. Também designada impressão hexadecimal.

### **predefinição**

Valor que se concretiza quando o equipamento é ligado, inicializado ou reinicializado.

### **matriz de pontos**

Método de impressão em que cada letra ou símbolo é formado por um conjunto (matriz) de pontos.



**rascunho**

Modo de impressão utilizado pela impressora quando selecciona Rascunho como tipo de letra. Este tipo de letra utiliza um menor número de pontos por carácter, o que permite uma impressão mais rápida.

**ESC/P**

Abreviatura de EPSON Standard Code for Printers. Sistema de comandos que o computador utiliza para controlar a impressora. É comum a todas as impressoras Epson e é suportado pela maioria das aplicações para computadores pessoais.

**ESC/P 2**

Versão melhorada do sistema de comandos da impressora ESC/P. Os comandos desta linguagem produzem resultados idênticos à impressão a laser, como tipos de letra dimensionáveis e alta resolução gráfica.

**papel com perfurações**

Tipo de papel com orifícios nas margens laterais que encaixam nas correias de tracção e cujas páginas se encontram unidas por um picotado. Designado também por papel contínuo.

**tipo de letra**

Conjunto de caracteres designados por um nome, como Roman ou Sans Serif.

**avanço de página (FF)**

Botão do painel de controlo e código de controlo que faz avançar o papel para a posição de topo de página seguinte.

**meios-tons**

Método de utilização dos padrões de pontos para representar uma imagem. Este método torna possível produzir vários níveis de cinzento apenas com pontos pretos ou um conjunto infinito de cores apenas com alguns pontos de cor.

**impressão hexadecimal**

Método de resolução de problemas que ajuda a identificar a causa dos problemas de comunicação existentes entre a impressora e o computador. Quando este modo está activado, a impressora imprime os códigos recebidos em modo hexadecimal e em caracteres ASCII. Também designados de dados hexadecimais.

**rascunho de alta velocidade**

Modo de impressão de rascunhos que pode ser seleccionado nas definições da impressora. O rascunho de alta velocidade utiliza um número mínimo de pontos por carácter para produzir impressões extremamente rápidas.

**interface**

Ligação entre o computador e a impressora que permite que os dados de impressão sejam transmitidos para a impressora.

**horizontal**

Impressão com orientação horizontal. Esta orientação proporciona uma página com uma largura superior à altura e é útil para imprimir folhas de cálculo.

**qualidade de carta (LQ)**

Modo de impressão utilizado pela impressora quando selecciona um tipo de letra diferente de Rascunho. A impressão no modo de qualidade aumenta os pormenores e melhora o aspecto do documento, mas reduz a velocidade de impressão.

**avanço de linha (LF)**

Botão do painel de controlo e código de controlo que faz o papel avançar uma linha.

**posição de alimentação**

Posição na qual o papel é automaticamente alimentado.

**micro-ajuste**

Função da impressora que permite ajustar, com precisão, as posições de recorte do papel.

**posições do papel**

Existem três posições de papel para impressão em papel contínuo: espera, recorte e topo de página. Na impressão de folhas soltas existe apenas a posição de topo de página.

**densidade**

Tamanho da fonte, que é medido pelo número de caracteres por polegada (cpp). A medida-padrão é de 10 cpp.

**rolo**

Peça preta plana ou um rolo que serve de apoio ao papel durante a impressão.

**vertical**

Impressão com orientação vertical (por oposição à impressão horizontal, na qual a impressão é efectuada paralelamente ao comprimento da folha). Esta é a orientação predefinida para imprimir cartas ou documentos.

**controlador de impressão**

Software que envia comandos a partir do computador para utilizar as funções de determinada impressora. A EPSON disponibiliza o controlador para Windows, os controladores para outros sistemas são disponibilizados pelos fornecedores das aplicações.

**posição de início de impressão**

A posição horizontal no papel que a impressora reconhece como sendo a primeira coluna imprimível. Pode ajustar a posição de início de impressão nas definições da impressora.

**tipo de letra proporcional**

Tipo de letra cujos caracteres ocupam mais ou menos espaço horizontal em função da largura do carácter. Por exemplo, o M maiúsculo ocupa mais espaço horizontal do que o I minúsculo.

**área de impressão recomendada**

Área da página onde a impressora pode imprimir. A área de impressão é menor do que a área física da página devido à existência de margens.

**repor**

Processo que consiste em repor as predefinições da impressora.

**resolução**

Medida do nível de precisão que pode ser reproduzido. A resolução das imagens impressas mede-se em pontos por polegada (ppp).

**auto-teste**

Método de verificação do funcionamento da impressora. Quando executar o auto-teste, a impressora imprime os caracteres guardados na ROM (Read Only Memory).

**posição de espera**

Posição do papel contínuo quando está preso ao tractor, mas não é alimentado pela impressora.

**corte**

Botão do painel de controlo que faz avançar o picotado do papel contínuo para a posição de recorte e, em seguida, faz o papel voltar à posição de topo de página.

**posição de recorte**

Posição para a qual a impressora faz avançar o papel na operação de recorte. Com a função de Micro ajuste, pode ajustar a posição para que o picotado do papel fique alinhado com a aresta de recorte.

**posição de topo de página**

Posição no papel que a impressora reconhece como sendo a primeira linha imprimível. Esta é a predefinição da margem superior.

**impressão unidireccional**

Impressão na qual a cabeça de impressão imprime apenas numa direcção. Este modo é particularmente útil para imprimir gráficos, pois permite obter um alinhamento vertical preciso. Pode seleccionar a impressão unidireccional nas definições da impressora ou nas definições do controlador.

## Índice

<b>O</b>		Direcção de impressão.....28
0 com traço.....27		Direcção de impressão automática (Auto).....28
<b>A</b>		Impressão bidireccional (Bi-d).....28
A.G.M. (IBM PPDS).....28		Impressão unidireccional (Uni-d).....28
Ajuste bidireccional.....73		<b>E</b>
Alimentação de linha automática.....27		Ecrã
Alinhar linhas verticais.....101		Exibição de erros.....22
ambientais		Informações de tarefas.....21
ambientais.....135		Inicial.....20
aprovações de segurança		eléctricas
aprovações de segurança.....148		eléctricas.....134
Auto CR (IBM PPDS).....27		electrónicas
Auto-teste.....103		fonte incorporada.....132
<b>C</b>		Endereço IPv6.....32
Cancelar a impressão.....87, 102		Envelopes.....50
Cassete de fita		EPSON Status Monitor 3.....56, 69
substituir.....114		aceder.....72
Clientes.....82		instalação.....70
Comprimento da página.....25		instalar.....70
Conjunto de caracteres internacionais para tabela de		Espaçamento de linhas.....27
caracteres itálicos.....27		Espaço de cabeça.....29
Controlador (controlador de impressão).....56		Especificações
Controlador de impressão		electrónicas.....132
aceder.....56		listas de comandos:emulação IBM PPDS.....145
definições.....63, 65		listas de comandos:ESC/P.....145
desinstalar.....88		Etiquetas
<b>D</b>		colocação.....49
Definição da impressora.....75		Exibir código QR.....29
Definição de alarme (sinal sonoro).....29		<b>F</b>
Densidade.....26		Folhas soltas
Desativar IPsec/Filtro de IP.....32		mudar de.....54
Desinstalar		mudar para.....53
software da impressora.....88		Fonte incorporada.....132
Desvio de direita.....25		lista.....132
Desvio esquerda.....25		Formulários de várias vias.....48
		Função de Micro ajuste
		posição de recorte de papel.....54

<b>I</b>		<b>R</b>	
Ignorar perfuração.....	26	Recorte automático.....	28
Impressora		Resolução de problemas	
partilhar.....	77	problemas USB.....	100
Interface de rede.....	30	<b>S</b>	
Interface paralela.....	30	Servidor.....	77
Interface USB.....	30	Software.....	28
interface USB		Status Monitor 3.....	56, 69
problemas.....	100		
<b>L</b>		<b>T</b>	
Limpar a impressora.....	148	Tabela de caracteres.....	26
<b>M</b>		Tempo de espera de alimentação manual.....	29
mecânicas		Tempo de espera de recorte automático.....	28
mecânicas.....	130	Temporizador.....	30
Modo bidireccional I/ F paralela.....	30	Tipo de letra.....	26
Modo de baixo ruído.....	29	Tipo de Papel.....	29
Modo de bloqueio.....	32	Transportar a impressora.....	149
Modo de pacote.....	31	<b>U</b>	
Modo hexadecimal.....	104	Unidade de alinhamento automático de folhas.....	125
Modo I/F (interface).....	30	<b>V</b>	
<b>O</b>		Velocidade de ligação & Duplex.....	32
Opção			
alimentador de folhas soltas.....	118		
Origem do papel			
seleccionar.....	34		
<b>P</b>			
Painel de controlo.....	18		
Papel contínuo			
mudar de.....	53		
mudar para.....	54		
Papel especial			
colocação.....	48		
Parte sup. formulário.....	25		
Período de espera de I/F automática (interface).....	30		
Pos. inicial de impressão.....	26		